



Al inaugurar la conferencia de su partido, Guevara se declaró enemigo de los imperialismos y puso énfasis en afirmar que no es asesor de la Junta Militar de Gobierno. Aclaró así la versión de que estaba asesorando al Ministerio de Gobierno en la preparación de las próximas elecciones.

Fuerzas beligerantes en Viet Nam se alistan para reanudar la lucha mañana

POR PETER ARNETT

SAIGON, (DOMINGO) 23. (AP).- La precaria tregua del nuevo año lunar entró en sus horas finales hoy, y las fuerzas aliadas se preparan contra la posibilidad de nuevos combates antes del amanecer del lunes.

Hay factores en ambos lados -incluyendo el desembarco de 7.000 soldados norteamericanos adicionales en Vietnam la pasada semana y la petición radial de Hanoi, el viernes, de fuerte actividad comunista-, que hacen pensar que se intensificará la guerra.

Las hostilidades se atenuaron mas bien que detenerse durante el cese del fuego del año nuevo,

por la celebración de cuatro días de la festividad anual de "Tet" que los vietnamitas de ambas partes de la frontera comenzaron el miércoles.

Autoridades militares de Estados Unidos imputaron al Vietcong 66 violaciones de la tregua, una atentado terrorista en las primeras horas de ayer contra un alojamiento del cuerpo de señales de Estados Unidos, a poco más de un kilómetro del aeropuerto Tan Son Nhut, de Saigón.

La explosión de una bomba de 11 kilos en una bicicleta esta cionada, dio muerte a un sargento norteamericano que se hallaba dentro del puesto y a una mujer vietnamita que dormía en una casa separada por una callejuela.

La mayoría de los ataques comunistas durante el período de la tregua fueron dirigidos contra las fuerzas extranjeras aliadas de los vietnamitas del sur: norteamericanos coreanos del sur, australianos y neozelandeses. Casi todas las violaciones fueron de poca importancia.

Las fuerzas armadas de Estados Unidos mantuvieron patrullas

de seguridad durante el período de tregua, con órdenes de disparar sólo en caso de ser atacadas.

Las restricciones cesan para los aliados a las 6 p.m. (5 A.M. Est), de hoy. Si el Vietcong cumple su horario anunciado por radio, no disparará hasta la medianoche.

Esto es el reverso de la situación en Navidad, cuando el Vietcong anunció una tregua de 12 horas, y los aliados ordenaron silenciar sus armas durante 30 horas.



Mujeres y niños de Viet Nam Sur se agachan en las aguas pantanosas de un canal para evitar el intenso cañoneo del Viet Cong en Bao Trai. La escena se produjo cuando eran trasladados como refugiados a un lugar seguro por las fuerzas americanas.

CON DEFENSA DEL PRA Y ATAQUES AL PAZESTENSORISMO GUEVARA INAUGURO REUNION NACIONAL DE SU PARTIDO

ELEMENTOS CONTRARIOS A ESE PARTIDO TRATARON DE BOICOTEAR LA INAUGURACION DE LA CONFERENCIA. ARROJANDO GAS LACRIMOGENO EN LAS PUERTAS DEL CINE ROXY. LOS PRAISTAS GOLPEARON A ALGUNOS ACUSANDOLO DE FALANGISTAS. LA CONFERENCIA DECIDIRA HOY SI EL PRA CONTINUA EN EL FRENTE DE LA REVOLUCION NACIONAL

Con una enérgica defensa del PRA, dentro de la política actual y sus antecedentes, y con fuertes ataques al MNR "pazestensorista", Walter Guevara Arze inauguró las deliberaciones de la Conferencia Nacional de Dirigentes de ese partido, en ambiente caldeado, debido a un intento de sabotaje por parte de adversarios del PRA, que arrojaron gas lacrimógeno al local en que se efectuaba el acto. Hubo golpes de puño e insultos en la primera actuación pública de un partido político, en lo que va del presente año.

La inauguración se cumplió en el local del Cine Roxy, en la calle Comercio. Al acto asistieron aproximadamente 300 personas. Cien de ellas, delegados del interior del país. Las deliberaciones

FUE CONFIRMADA LA MUERTE DEL PREMIER BALEWA DE NIGERIA

LAGOS, 22 (AP).- El gobierno militar de Nigeria anunció hoy "con profunda pena" que el prestigioso ex Primer Ministro Sir Abubakar Tafawa Balewa fue asesinado durante la lucha de la semana pasada y que su cadáver fue hallado anoche.

El general Aguiyi Ironsi expresó sus condolencias a los musulmanes del norte, que reverenciaban a Balewa, y se tocó música fúnebre por la radio.

Un anuncio oficial dijo que el cuerpo de Balewa fue llevado a Bauchi, a 1100 kilómetros al norte de Lagos, y enterrado en su aldea natal de Tafawa Balewa, que le dio su nombre.

Ironsi, presidente del régimen militar que reemplazó al gobierno de Balewa hace una semana, ordenó hoy el cierre de las oficinas públicas y la banderas a media asta.



Enrique Negron, comerciante portorriqueño, cierra las puertas de su negocio de abarrotes, como resultado del boicot que la población negra le hizo en un barrio de Nueva York. Negron, antes, había ayudado a un blanco durante un disturbio callejero.



El Cap. Henry Williams, en Viet Nam, aprovecha un momento de pausa en la batalla para distraerse con su gato. El Cap. Williams es miembro de la Infantería de Marina de los Estados Unidos.

RESPONSABILIDAD DEL "PAZESTENSORISMO"

Acusó al ex-Presidente Paz Estenssoro "y su camarilla," de haber envilecido, defraudado y corrompido al proceso de la revolución nacional. Afirmó que ese fue el mayor pecado del ex-Mandatario, "Paz Estenssoro -puntualizó- no es tan responsable ni tan culpable por el Control Político ni por la malversación de los fondos del Estado, como lo es por la frustración de la gran esperanza del pueblo y por eso será juzgado el MNR pazestensorista en la Historia".

Más adelante, en partes salientes de su extenso discurso que duró una hora y cuarenticinco minutos, Guevara Arze destacó que el proceso de la revolución "no está perdido", porque el PRA "alcanzó a salvarlo y esperamos, ahora, salvarlo en el porvenir".

Anotó que el proceso de la revolución nacional no ha terminado y que los que la condenan, en su afán de condenar a Paz Estenssoro o al MNR, "están equivocados, puesto que la revolución es un proceso que no es exclusivo de Bolivia sino del Siglo XX, ya que significa la liberación de los pueblos subdesarrollados".

Comparó el proceso de la revolución nacional con el de la independencia y dijo que es tan grande como aquél. Atacó a los imperialismos y neo-colonialismos y propugnó una lucha contra ellos.

EL PRA Y LA JUNTA

Negó terminantemente que su Partido hubiera tenido algo que ver con la Junta Militar. Dijo que él no se constituyó, de ninguna manera, en asesor de la Junta. Ello, refiriéndose a las acusaciones en sentido de que hubiera participado en la preparación de la convocatoria a elecciones y en la eliminación de la Comisión Investigadora.

"Todos los actos de la Junta Militar -apuntó- son de responsabilidad de ella y consiguientemente, de las Fuerzas Armadas. No creo que haya habido asesores civiles, ya que los jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas tomaron parte

(Pasa a la página 7)

MINISTRO DE GOBIERNO CONSIDERA PATRIOTICA LA ACTITUD DEL FISCAL

El Ministro de Gobierno y Justicia Cnl. Oscar Quiroga Terán, manifestó ayer que la actitud del Fiscal de Distrito en lo Penal, Dr. Gastón Ríos Anaya, en sentido de moralizar la administración de justicia, es una tarea verdaderamente patriótica.

Refiriéndose al pedido de la Corte Superior y Cuerpo de Jueces para la inmediata destitución del Fiscal, el Ministro manifestó que no conocía nada oficial al respecto, pero que el Colegio de Jueces le había solicitado una audiencia para la próxima semana.

Por su parte el Presidente de la Corte Superior, Dr. Alfredo Moriaca ha convocado a una conferencia de prensa que se realizará mañana en la tarde.

REUNION DE SUBALTERNOS

Con la asistencia de la mayor parte del personal subalterno de los Tribunales de Justicia, ayer se llevó a cabo una asamblea destinada a fijar su posición respecto a los últimos acontecimientos promovidos por la declaraciones del Fiscal Anaya y la consiguiente reacción del distrito judicial paiceño.

En el curso de esta asamblea circularon pequeños volantes, escritos a máquina, en los que se incitaba a los abogados probos y a los litigantes a apoyar al Fiscal Anaya y a expulsar a los jueces.

En dicha asamblea se afirmó que el problema actual de la judicatura tiene su origen en la pugna de intereses personales, sin que se haya especificado, quienes son sus actores.

También hubo acusaciones contra el Dr. Anaya en sentido de que estaba acostumbrado a obedecer consignas como lo hizo cuando se encontraba de asesor jurídico del Ministerio de Trabajo.

Sin embargo, no todos los que hicieron uso de la palabra fustigaron al Fiscal, pues hubo quienes manifestaron que la actitud del Dr. Anaya era expresión del clamor público ante las inmorales

dades que se cometen a diario, tanto por los jueces, como por el personal subalterno.

Ante los pedidos de solidaridad con la solicitud de destitución del Dr. Anaya formulada por la Corte y Jueces, hubo quienes manifestaron que ese respaldo no debería tener carácter general, puesto que no se puede cubrir con el velo de la impunidad los actos ilícitos cometidos en la administración de justicia.

Concluyó la referida asamblea con la decisión de emitir un voto resolutivo respaldando el pedido de destitución del Fiscal.

Es probable que A. Moro continúe como Premier de Italia

ROMA, 22 (AP).- En medio de especulaciones de que Aldo Moro será el sucesor de sí mismo como primer Ministro para poner fin a la crisis del gobierno de Italia, Amintore Fanfani se declaró dispuesto a formar parte de un nuevo gabinete.

Fanfani, que renunció como Ministro de Relaciones el mes pasado, hizo saber que el próximo gobierno tendría que ser drásticamente distinto.

Fanfani anunció su posición al reunirse los dirigentes Demócrata Cristianos en una sesión de emergencia para lidiar asperezas después de la revuelta que obligó a Moro a renunciar ayer.

Elementos encubiertos del mismo partido ayudaron a derrotar al gobierno de centro-izquierda de Moro votando contra un proyecto de ley para guarderías infantiles en una votación secreta en el Parlamento hace dos días.

Había especulación de que los partidarios de Fanfani, que hace tiempo es el principal competidor de Moro dentro del partido, hicieron la maniobra para ayudar a abrir el camino para el regreso de Fanfani como Primer Ministro.

Fanfani ha sido Primer Ministro cuatro veces y desde su renuncia como Ministro de Relaciones ha estado pidiendo una reorganización total del Gobierno.

Los refugiados comienzan a retirarse de Maracanã para reconstruir "favelas"

POR ROBERT DANTAS

RIO DE JANEIRO, 22 (AP) - Miles de refugiados están abandonando su asilo temporal, bajo control militar, en el Estadio Maracanã, para ir a reconstruir sus chozas en los caseríos de las laderas de Río de Janeiro.

El Coronel Eumano Pérez de Moura, de la milicia estatal, que comanda las tropas en el estadio, dijo en una entrevista telefónica que 5.000 personas ya han dejado el estadio, desde que fue convertido en centro de refugio para los damnificados por las inundaciones en diversos lugares de la ciudad.

Un total de 10.000 refugiados ingresaron en Maracanã. "Dejan el estadio", declaró Pérez de Moura "al saber que el Estado no les dará casas, sino sólo refugio temporal".

Añadió que muchos no quieren estar separados de sus familias. "Los hombres están en un piso, las mujeres y los niños pequeños en otro, y los adolescentes en un tercero", explicó.

A la prensa se le negó el acceso al estadio desde que fue puesto bajo control militar como centro de refugio.

Muchos periódicos han acusado a los militares de arrogancia, y dicen que el estadio ha sido convertido en una especie de barraca del Ejército, que han comparado a un campo de concentración.

Un periódico de la oposición publicó una fotografía de una familia refugiada fotografiada "después de Dachau-Maracanã".

"Los que trabajan pueden salir del estadio con un pase," expresó Pérez de Moura a The Associated Press, "pero sus familiares deben permanecer en el estadio. Las familias pueden salir definitivamente. No pueden estar saliendo y entrando."

Funcionarios de salubridad y bienestar social han criticado duramente el empleo del estadio de 150.000 localidades como centro de refugio. Dicen que sus instalaciones sanitarias son del todo inadecuadas para el uso prolongado por gran cantidad de personas, incluyendo niños.

Para mañana está señalado el traslado de 1.800 refugiados de Maracanã a una gran instalación en Villa Kennedy, barrio residencial financiado por la Alianza para el Progreso, a unos 20 kilómetros de Río de Janeiro.

En tanto, la ciudad se halla bajo una fuerte ola de calor.

Ayer, el termómetro subió a 38 grados centígrados, y no se espera cambio en el tiempo.

Con el agua escasa aún en muchas partes de la ciudad, miles de personas buscaron alivio en las playas, incluyendo a muchos que se bañaron en zonas todavía consideradas contaminadas.

Comenzó éxodo de militares rebeldes en Santo Domingo

Santo Domingo, 22 (AP).- Un paso importante hacia la pacificación de este país fue dado hoy con la salida de las principales figuras en el movimiento rebelde dominicano.

Encabezó el grupo de cuatro oficiales rebeldes que salieron al mediodía de hoy a puestos diplomáticos en el extranjero el Coronel Francisco Caamaño Domo, de 33 años, Presidente del régimen rebelde constitucionalista hasta su disolución a principios de septiembre cuando fue instalado el gobierno provisional. El Cnl. Caamaño fue nombrado Agregado Militar en Londres. Los otros tres, y sus nuevos puestos son: Teniente Coronel Manuel Ramón Montes Arache, Comandante del Ejército rebelde, a Ottawa; Teniente Coronel Mario Peña Taveras, miembro del grupo original de jóvenes oficiales que iniciaron la revuelta de abril, a Santiago de Chile; y el Capitán Héctor Lachapelle Día, Jefe de Estado Mayor de los rebeldes, a Bruselas.



Maurice Couve de Murville, Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, y Pierre Werner, primer ministro de Luxemburgo aparecen en la segunda reunión del conclave de cancilleres europeos. Atrás el retrato del Gran Duque Juan.

Próximos contactos entre el Vaticano y Moscú abren esperanza de paz en Vietnam

CIUDAD DEL VATICANO, 22 (INTER PRESS SERVICE).- Expertos de la diplomacia papal estudian una nota dirigida por el Presidente Podgorny de la Unión Soviética, al Papa Paulo. El Presidente Podgorny, respondió al mensaje que el Papa le envió a fin de año para auspiciar una solución pacífica de la guerra en Vietnam. Contrariamente a lo informado por las agencias de noticias y muchos diarios, resulta que las evaluaciones del Papa sobre la carta de Podgorny son muy positivas. Los expertos de la Santa Sede dedi-

can, además, mucha importancia a un párrafo de la carta del presidente soviético en el cual él se declara favorable a la independencia de Vietnam. Según el Vaticano, ello podría significar que el gobierno de la Unión Soviética se está acercando a la tesis francesa, favorable a una neutralización de Asia Sud-Oriental y a una efectiva independencia de la zona, ya sea respecto a China como a los Estados Unidos.

Resulta que el Vaticano transmitió las informaciones contenidas en la misiva de Podgorny a las demás potencias interesadas en la paz en Vietnam, dándole al documento esa interpretación.

Los contactos diplomáticos entre la Santa Sede y el gobierno de la Unión Soviética tendrán un desarrollo importante dentro de algunas semanas, cuando llegue a Roma el ministro de relaciones exteriores soviético, Andrei Gromyko. Se da como cierto que en esta oportunidad el ministro se encontrará con Paulo VI. Algún alto funcionario de la Secretaría de Estado vaticana sostiene que Gromyko hasta vendría a Roma con la misión primera de visitar al Papa. Sería entonces éste el primer encuentro oficial de un representante del gobierno de la U.R.S.S. -después de la caída de Kruschev- con el Vaticano y, en particular, con el Papa Montini. Una conversación entre Paulo VI y Gromyko ya se desarrolló con motivo de la visita del Papa a la ONU en octubre último.

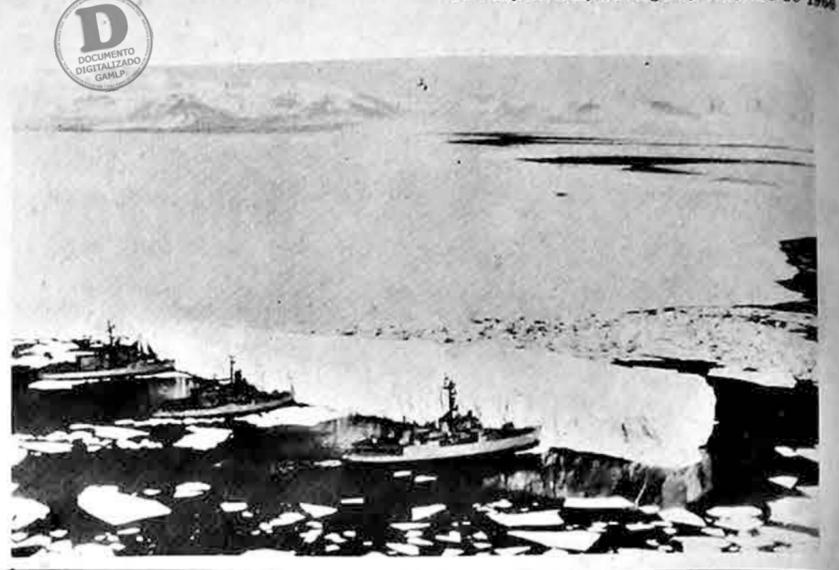
Fuentes vaticanas insisten en afirmar que la invitación hecha en su momento por el ex-ministro de relaciones exteriores italiano, Prof. Amintore Fanfani, a su colega soviético para que éste último visite Roma, al término de los trabajos de la Asamblea General de las Naciones Unidas, tenía el objeto de favorecer un encuentro a alto nivel diplomático y en función de la paz en el mundo, entre la Santa Sede y el gobierno soviético.

Existe reserva en cuanto a la fecha de llegada de Gromyko. Se dice simplemente que su viaje se realizará dentro de pocas semanas. Pero ya ha sido establecido que Gromyko solicitará ser recibido por el Papa (es decir; la Embajada Soviética en Roma hará tal solicitud mediante el Nuncio Apostólico ante Italia), y la audiencia será concedida.

En realidad todo será preparado de antemano. Gromyko visitará al sumo Pontífice, le expresará las apreciaciones del gobierno de Moscú por las iniciativas vaticanas en favor de la paz. Sucesivamente las conversaciones tocarán temas y problemas más concretos.

En los años anteriores, los contactos directos entre el gobierno de Kruschev y el Vaticano de Papa Juan XXIII trajeron algún beneficio para la Iglesia Católica, no tanto en la U.R.S.S. sino en los otros países comunistas de Europa Oriental. En realidad, desde hace mucho tiempo -salvo momentos particulares y por causas no siempre comprensibles y claras- los gobiernos comunistas de Europa Oriental suspendieron totalmente la propaganda en contra del Vaticano, aún manteniendo posiciones polémicas hacia la Iglesia Católica en el interior de sus respectivos países.

En ambientes vaticanos se tiene ahora la certeza de que si el próximo encuentro entre Paulo VI y el Ministro Gromyko arrojará resultados positivos, ello podrá tener muy favorables repercusiones inmediatas también sobre las futuras relaciones entre la Iglesia Católica y los gobiernos comunistas de los países de Europa Oriental.



Tres rompehielos de la marina de Estados Unidos actúan conjuntamente para mover un iceberg que obstruía el canal de ingreso a la estación de McMurdo, en la Antártida. La parte visible del iceberg, la que asoma sobre el agua, es sólo la octava parte del total. La fotografía, aunque tomada el 29 de diciembre, fue hecha públicamente (AP Wirephoto)

PAULO VI ORDENO CONSERVAR EL LATIN Y CANTICOS GREGORIANOS EN LOS SEMINARIOS CATOLICOS

CIUDAD DEL VATICANO, 22 (AP).- El Papa Paulo ha dado órdenes para conservar el estudio del latín y el uso de los tradicionales cánticos gregorianos en los seminarios católicos, anunció hoy el Vaticano.

Las órdenes, en forma de "instrucción" de la congregación de seminarios y universidades pontificias del Vaticano aprobada por el Vaticano, dice que:

- El uso de los idiomas vernáculos modernos no debe convertirse en práctica general en desventaja del latín.

- La Iglesia, aunque permite el uso de idiomas vernáculos para reemplazar al latín en la mayor parte de la misa y los sacramentos, no desea que los clérigos abandonen las clases de latín o ignoren al que sigue siendo el lenguaje común de toda la Iglesia.

- Los cánticos litúrgicos proceden principalmente del tesoro de la música gregoriana.

- De acuerdo con las posibil-

dades de la escuela de cánticos de cada seminario, los cánticos escogidos entre el repertorio de música clásica y moderna deben ser aquellos que en palabra y devoción de tono alaben debidamente a Dios.

- Todos los seminarios deben adquirir conocimientos de la música gregoriana.

- Los seminarios que no tengan escuela de cánticos deben establecer una, dirigida por un experto musical.

Fuentes del Vaticano dijeron que las órdenes fueron dadas para contrarrestar los malos entendimientos que surgen del decreto del Concilio Ecuménico del Vaticano permitiendo el uso del idioma vernáculo en los servicios religiosos para hacerlos más comprensivos para los fieles modernos.

Aunque el Concilio tomó esa medida como parte de la modernización de la Iglesia, dijeron las fuentes, no lleva la intención de que se debiliten las tradiciones del latín y de la música eclesástica.

Rebajaron los precios de combustibles en Indonesia

SINGAPUR, 22 (AP).- El gobierno indonesio redujo hoy los precios de gasolina, kerosene y cuotas ferroviarias en un intento por reconstruir la economía del país.

La reducción de precios, según la radio de Jakarta lleva la intención de mostrar que el gobierno está resuelto a terminar con la empeorante situación económica. Ha habido violentas manifestaciones en toda Indonesia durante

las últimas dos semanas, protestando por el alza de los precios en los alimentos.

La radio de Jakarta informó también que el jefe del Ejército General Suharto, dijo a los estudiantes universitarios que ayudasen al gobierno y al ejército a reconstruir la economía del país "con vistas a obtener la propia dependencia".

Inscripciones en el Instituto "Eva Perón"

Socabaya 340, 2o. Piso

Sólo para Primer Curso de Secretarías Esteno-Dactilógrafas en dos años y materias sueltas.

Gobierno Comunista de Hungría.

PIDE SACRIFICIOS PERSONALES PARA EXITO DE LAS REFORMAS ECONOMICAS

VIENA, 22 (AP).- El Partido Comunista gobernante en Hungría se embarcó en una campaña a fondo para inculcar en cada ciudadano la idea que deber hacer sacrificios personales para ayudar al gobierno en sus proyectadas reformas económicas. La idea, explicada por los dirigentes del gobierno y el partido, es que la gente que vive en las ciudades debe abonar más dinero por ciertas materias alimenticias para que los granjeros colectivos que las producen reciban más dinero y obtengan "niveles de vida más altos".

El gobierno admite que la medida ha provocado mucha crítica pública. Según las versiones que llegan aquí de Budapest, los obreros en las enormes plantas de acero de Csepel, llevaron a cabo una manifestación el 9 de enero, protestando los aumentos en los precios, según se dijo.

Las versiones -desmentidas por el gobierno como "completamente carentes de verdad y pura mentira"- agregan que unos 160 obreros de la Csepel han sido arrestados. Otra información de otra fuente dijo que 100 personas, según se cree, fueron detenidas en otras partes de Hungría.

Anteriormente el gobierno anunció el arresto de 12 personas acusadas de "sedición anti-estatal". No se sabe si esos arrestos tenían algo que ver con las supuestas protestas con los precios. Es obvio esfuerzo para contrarrestar el impacto de esos aumentos, tales como el 50 por ciento para la carne y precios más altos para los combustibles que entran en vigor el primero de enero, el régimen también aumentó los sueldos y pensiones a la vejez. Los sueldos de unos 300.000 obreros industriales serán aumentados en un 7 u 8 por ciento y los de los 100.000 maestros en un 15-16 por ciento.

Un análisis de las declaraciones de los dirigentes del gobierno y del partido reflejan aparentes resentimientos público por los costos más altos. El jefe del partido, Janos Kadar, recientemente atacó a "ciertos elementos" por crear tensión.

Presidente Díaz Ordaz retornó ayer a México

MEXICO, D.F. 22 (AP).- El Presidente Gustavo Díaz Ordaz, regresó hoy a México a las 10.55 AM. (11.55 Est) después de su visita de dos semanas a los seis países de centroamérica.

El avión especial de aeronaves de México que trajo al Presidente directamente de Panamá aterrizó en el aeropuerto internacional en un día soleado y frío. Miles de personas esperaban, incluyendo a los principales funcionarios del gobierno, de las empresas privadas, diplomáticas y otras personalidades.

Mucho antes de la llegada de las avenidas que conducen al aeropuerto estaban llenas de multitudes esperando al Presidente. Al aparecer el Presidente en

la puerta del avión la multitud lo aclamó y la banda ejecutó el himno nacional.

El vuelo de Panamá fue de poco más de tres horas.

El Presidente, acompañado de su esposa, bajó del avión y permaneció firme mientras escuchaba el himno. Después recorrió las filas de funcionarios y diplomáticos estrechándoles las manos a los acordes de los mariachis y otras bandas de música.

Al fondo, un gran cartel formado con flores daba la bienvenida a Díaz Ordaz.

El Presidente y su esposa caminaron hacia su automóvil, que avanzando lentamente entre las avenidas llenas de gente se dirigió hacia el palacio nacional.

PRODUCTORES DEL CAFE EN COLOMBIA PEDIRAN AYUDA AL GOBIERNO MAÑANA

BOGOTA, 22 (AP).- El café, principal fuente de divisas extranjeras para Colombia, se ha convertido en un producto que no compensa las inversiones, y ha colocado a los productores en una difícil situación económica y social, que será expuesta al gobierno en una reunión de emergencia el próximo lunes.

Según fuentes informadas, las deliberaciones se efectuarán en un ambiente de expectativa creado por las declaraciones del "rey del café", Pedro Uribe Mejía, de que

está "rogando a Dios que se rompa el pacto cafetalero internacional" y el país se lance a una guerra de precios e invada todos los mercados mundiales.

Colombia es el segundo país productor de café del mundo.

Otro tema de discusión será la promesa del Ministro de Hacienda de aumentar en 50 pesos el precio interno del café, que actualmente tiene un valor oficial de 712.50, considerado como no costoso debido a la espiral ascendente del costo de la vida.

Zoltan Komocsin, secretario del comité central del partido, dijo en el órgano del partido "Nepszabadsag", que los aumentos en los precios "han ocasionado preocupación y sorpresa entre los que saben que para ellos crean nuevos problemas".

El vicepresidente, Lajos Feher, manifestó que "probablemente la mayor parte de la población conoció las medidas con alguna preocupación".

En Moscú. SE INVESTIGARA LA MUERTE DEL NORTEAMERICANO QUE SE SUICIDO

MOSCU, 22 (AP) - El Ministerio del Exterior informó hoy a Estados Unidos que el cadáver de Newcomb Mott será traído a Moscú el lunes para la autopsia. Este anuncio de la Embajada

norteamericana siguió a la demanda de Washington de una completa investigación de la muerte de Mott en un tren-prisión. Los rusos afirman que se suicidó cortándose la garganta en el cuarto de aseo del tren, durante la noche del jueves al viernes.

Mott, de 27 años de edad, de Sheffield, Massachusetts, fue sentenciado en noviembre a 18 meses de reclusión en un campamento de trabajo, acusado de haber entrado ilegalmente en la Unión Soviética. Había sido arrestado el 4 de septiembre.

La Embajada de Estados Unidos dijo que se hallará representada en el acto post-mortem en Moscú. Añadió que el Viceprimer Ministro de Relaciones Exteriores Vasily V. Kiznetsov expresó al Embajador Foy D. Kohler que "un examen médico, incluyendo la

autopsia, es exigido por la legislación soviética" y será realizada.

Un vocero de la Embajada manifestó que Kohler leyó a Kiznetsov una nota del gobierno norteamericano diciendo que la muerte bajo circunstancias todavía no completamente determinadas, ha causado naturalmente profunda pena y emoción en el público de Estados Unidos y de todas partes.

Agregó el vocero que la frase sobre que las circunstancias "todavía no estaban completamente determinadas", significa que el gobierno de Estados Unidos no acepta ni rechaza el informe soviético de que Mott se suicidó.

Seguía diciendo que la Embajada espera más detalles. La Embajada trató de enviar a los funcionarios consulares a Kirov, a unos 800 kilómetros al noreste de Moscú, donde estaba el cadáver de Mott. Pero perdieron el avión y la Embajada canceló su viaje al anunciar los rusos que el cadáver sería trasladado por tren aquí, y llegará mañana.

No se ha aclarado aún si funcionarios de la Embajada tendrán posibilidad de interrogar a los guardianes de Mott o a otras personas que tengan conocimiento de primera mano de su muerte.

Tiene Ud. 1000.- pesos?

LE DAMOS LA IDEA PARA GASTARLOS BIEN:

• AHORA TIENE LA OPORTUNIDAD DE COMPRAR CUALQUIER MODELO DE LA BICAMPEONA MUNDIAL...

YAMAHA

AUTO - LUBE

Y EL SALDO... PAGA COMO QUIERA

Y ASI UD. SOLUCIONA SU PROBLEMA DE MOVILIDAD

VENTAS EN:

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

Y EN SUS AGENCIAS DE TODO EL PAIS

AVISO DE REMATE

El Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez Séptimo de Partido en lo civil, de la Capital etc.

Hace saber que por Decreto de fecha 14 de Enero del presente, se ha señalado el día 27 de este mes, a horas 16 y 30, el verificativo del remate del inmueble situado en la calle Los Andes No. 1322, de esta ciudad, propio del ejecutado Pedro Jiménez y Balbina T. de Jiménez, sobre la base de \$b. 15.600 (Pesos bolivianos quince mil seiscientos), por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por MONICA DE SALAZAR contra PEDRO JIMENEZ Y BALBINA TARIFA DE JIMENEZ, sobre cobro de pesos. Los interesados en la subasta, pueden concurrir el día y hora señalados al Palacio de Justicia en su Tribuna de Remates previo el empoce de ley y para mayores informaciones a la Secretaría del Juzgado.

La Paz, 17 de Enero de 1966. P.O. del Sr. Juez & O. DE P. en lo Civil.

QUE ES

Cydonia



CELEBRANDO



SIRVIENDO CALIDAD



AGRADECEMOS SU PREFERENCIA MILES DE TAPAS PREMIADAS CADA UNA CON UN REGALO PARA UD.

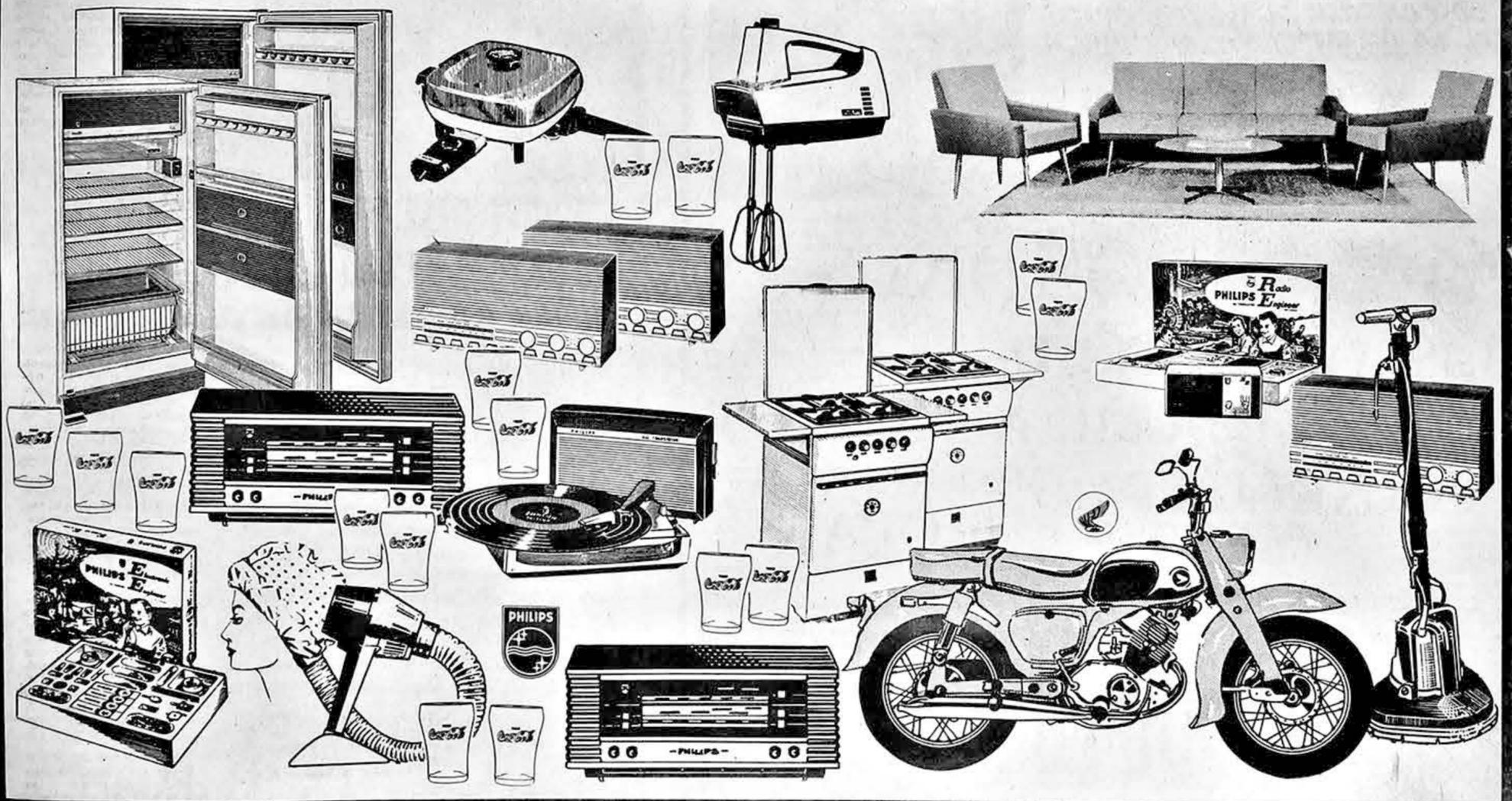


**SIN SORTEOS
SIN CUPONES**
Gratis...Miles de premios
para toda la familia



VEA QUE FACIL ES: Busque debajo del corcho de las tapitas de Coca-Cola y Fanta los "Microvales" o la marca con el nombre de su regalo. Venga con su Microvale o Tapita Marcada a la Planta Embotelladora y recoja inmediatamente su premio. Siga prefiriendo "COCA-COLA" y "FANTA", reclame sus tapitas y obtenga prácticos regalos para su hogar.

fabulosos premios: **PHILIPS HONDA Bãtki**



VASCAL S. A. NICOLAS ACOSTA No. 556 EMBOTELLADORES AUTORIZADOS

EN FEBRERO SERA ENTREGADO EDIFICIO REMODELADO DE CLINICA FERROVIARIA

Oruro, 22 (PRESENCIA).- Con motivo de conmemorarse un nuevo aniversario de la fecha cívica de Oruro, se librará para uso de los trabajadores ferroviarios el edificio remodelado de la clínica que funciona en ésta. A la ceremonia asistirán autoridades nacionales, figurando entre ellas, el Presidente Ovando Candia, asimismo, altos personeros de la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Luego de cumplirse dicha ceremonia, la Empresa Nacional de Ferrocarriles -por intermedio de su regional en Oruro-, dará curso a la entrega de lotes de terreno en CONAVI, en los mismos que se edificarán las viviendas de los trabajadores cochabambinos de ésta.

SE DENUNCIAN "EXACCIONES"

Oruro, 21 (PRESENCIA).- Los directivos de la Federación Departamental de Trabajadores Gremiales de Oruro -en nota enviada a la primera autoridad comunal- denuncian a los licitadores de la Aduana Municipal comenten una serie de "atropellos y ultrajes" contra los gremiales. Se indica en la denuncia, que con esos "atropellos no se hace otra cosa que alejar a los proveedores" que se ven obligados a llevar sus productos a otros mercados de consumo.

"A petición de nuestras bases -se expresa- denunciamos a su autoridad las exacciones y atropellos que están cometiendo los subalternos de la Intendencia Municipal. Concretamente, estas extorsiones se están efectuando en los mercados urdidos motivos que no existen y cobrando multas a capricho sin ninguna papeleta valorada".

NUEVA DIRECTIVA BOLIVIANO-ARABE

Oruro, 21 (PRESENCIA).- Se posesionó el nuevo directorio del Centro Cultural Boliviano Árabe. La ceremonia se cumplió en los salones del Club Árabe.

El directorio está conformado en el orden siguiente: Presidente, Sr. Rodolfo Encinas Sandoval; Vice Presidente, Sr. Salvador Aliss Chafín; Secretario General, Dr. Max Balanza Gumiel; Cultura Sr. Jorge Dipp Mazur; Hacienda, Lic. Rubén Azpiazu Velasco; Actas, Sr. Virgilio Fukushima Romero; Asesor Jurídico, Dr. Armando

Soria Salas; Vocales: Sr. Ricardo Auchén Homsl y Dr. Hugo Antezana Rodrigo.

Los miembros de los países árabes representa a: Líbano, República Árabe Unida (Egipto), Jordania, Arabia Saudita, Yemen, Argelia, Marruecos, Sudán, Libia, Túnez, Irak, Siria y Palestina.

DISCREPANCIAS POLITICAS AUMENTAN LA DIVISION CAMPESINA EN SUCRE

Sucre 22 (PRESENCIA).- El dirigente campesino Patricio Saavedra se encuentra organizando un congreso campesino en la localidad de Yamparáez, pero su antagonista, el dirigente Mariano Romero, que pertenece a la línea del MPC, expresó a, este corresponsal, que no permitirá la realización de dicho congreso. El sábado, los campesinos de la zona vecina a esta Capital, se reunirán en la localidad de Tacos, a 15 kilómetros de Sucre para considerar, este ambiente tenso creado entre los campesinos por el ya nombrado Saavedra a quien se le acusa de ser continuador de la línea del MNR y al mismo tiempo de seguir consignas de René Rocabado Calderón B., de la Confederación de Campesinos conocidos por sus tendencias extremistas. Este año de dividir al campesinado sucreño

REESTABLECIDO MONS. MAURER

Sucre, 22 (PRESENCIA). El Arzobispo de Chuquisaca, Mons. Clemente Maurer, se encuentra restablecido de su salud, después de haber sufrido un resfriado sin mayores consecuencias. Anteriormente se dio una falsa alarma en sentido de que Mons. Maurer habría sufrido un síncope cardíaco. El Secretario Privado del Arzobispado dijo que hubo una mala interpretación y que Mons. Maurer se encuentra en vías de restablecimiento para dedicarse a su actividad apostólica.

El PRA solicita reducción de efectivos de las FF. AA.

Oruro, 22 (PRESENCIA).- Los delegados praístas de Oruro a la Conferencia Nacional del P.R.A. a realizarse en ésta, solicitarán que el partido del ex-canciller del régimen del M.N.R., plantee como petición nacional la "reducción de

los efectivos del ejército a 6.000 hombres", asimismo, que el "servicio militar obligatorio sea solamente de 3 meses, por constituir un perjuicio al estudio de la juventud y a la producción nacional".

Por otra parte, los praístas o- rureños formularán la "reposición de los sueldos y salarios de todos los trabajadores" y la "restitución inmediata de los dirigentes y obreros retirados por cuestiones sindicales y políticas sin considerarse sus posiciones ideológicas". Pedirán la "reorganización técnica y administrativa de COMIBOL, sin afectar los intereses económicos de los trabajadores mineros, aplicando la reducción de ítems presupuestados que tiene la planta burocrática de COMIBOL".

La "desaparición del caciquismo político en el campo, principalmente el desarme total de las milicias campesinas y cancelación de las llamadas ramas", exigirán los praístas orureños en el evento nacional del P.R.A.

Con relación a los problemas económicos, sociales y políticos, pedirán que sean solucionados por las vías del "diálogo", asimismo, que sea prohibido "definitivamente el destierro, el confinamiento de dirigentes sindicales y políticos como sistema de gobierno".

Los planteamientos que presentarán están divididos en 2 aspectos: 20 puntos sobre problemas nacionales y 11 puntos sobre aspectos de Oruro.

RECLAMAN POR CHUQUISACA

Sucre, 22 PRESENCIA.- En la próxima semana se realizarán manifestaciones en esta capital como actitud de protesta por la desatención del Gobierno a los múltiples problemas de Sucre. Existe un ambiente de tensión.

Este ambiente se debe principalmente a la decisión tomada por la Corporación Boliviana de Fomento de instalar en Cochabamba una fábrica de fibro-cemento. CBF informó en principio que esa fábrica se instalaría como anexo de la existente en la Capital. Las instituciones cívicas exigen la ampliación de la Fábrica de Sucre cuyo crédito fue concedido por el BID en noviembre pasado. Hasta la fecha no se inició ninguna tarea para esa ampliación.

Miembros del Comité de Intereses de Chuquisaca viajaron a La Paz para discutir esas medidas que atentan contra el progreso del Departamento. Los resultados son aguardados por la ciudadanía para tomar las actitudes que convengan. Las instituciones cívicas se hallan en estado de emergencia.

NUEVAS AUTORIDADES MILITARES EN ORURO

Oruro, 22 (PRESENCIA).- El Coronel Amado Prudencio Fernández asumió el comando de la Segunda División del Ejército Nacional con asiento en Oruro. La nueva autoridad castrense reemplaza al coronel Efraín Guachalla Ibáñez, que ha sido designado Agregado Militar en la Embajada boliviana en el Perú.

Asimismo, el Tenl. Millón López López, fue posesionado en el cargo de Comandante del Regimiento "Camacho". Su anterior comandante, Tenl. Miguel Ibáñez Roca ha sido promovido al Comando del CITE con base en Cochabamba.

FISCAL GENERAL RECOMIENDA A LOS FISCALES DE DISTRITO OBSERVAR RESPONSABILIDAD EN SU OBLIGACION

Sucre, PRESENCIA.- El Fiscal General de la República, Dr. Eustaquio Bilbao Rloja, dirigió una circular a los Fiscales de Distrito del país, recomendando el cumplimiento estricto de sus obligaciones. La circular destaca lo siguiente:

"Anhele vivamente que sus labores se desenvuelvan en la presente gestión, con la mayor eficiencia y dinamismo, en servicio de la sociedad y de las más sagrados y vitales intereses de la Nación, de acuerdo a los principios consagrados por la Carta Magna vigente y de las leyes sustantivas y procedimentales que norman la vida jurídica del país, en todos los aspectos referentes a las personas, la propiedad, el honor, la libertad, la democracia y el principio de autoridad, esencial para la convivencia pacífica de la ciudadanía, cual corresponde a todo pueblo civilizado que tiene de a un estado de derecho.

La misión del Ministerio Público es amplio y allí donde existen conculcaciones a las leyes, debe salir en su defensa, exigiendo el cumplimiento de sus disposiciones; colaborando por otra parte al Poder Judicial de la Nación, para la más rápida administración de justicia en lo civil, penal, social, minero y administrativo, evitando de esta ma-

nera cualquiera retardación judicial, para que no se atribuya demora alguna al personal de fiscales.

Tratándose de la hacienda pública, los señores fiscales deben ser inexorables para su defensa, obrando con patriotismo y entereza de carácter, en todas los casos en que las autoridades requieran su intervención, la que aun debe manifestarse de oficio, cuando las cuestiones interesan al orden público.

Las causas criminales deben merecer la preferente atención de los señores fiscales, para que la justicia penal sea administrada con la mayor prontitud".

LE ROBARON LA BILLETERA A V. ANDRADE

Cochabamba, PRESENCIA.-Victor Andrade Uzquiano, interesado en asumir la jefatura de su partido el MNR y ser candidato presidencial, sufrió el robo de su billetera durante la recepción de que fue objeto en el aeropuerto por un grupo de sus correligionarios.

Andrade fue paseado en hombros a su arribo al aeropuerto Wilsterman. Posteriormente, el dirigente político se dirigió a descansar al Hotel Cochabamba; sólo entonces se percató de haber sufrido el robo de su billetera.

No se supo cuanto de dinero llevaba.

El ex-embajador boliviano en Washington, cuenta en Cochabamba con el apoyo de un grupo de movimentistas de la ciudad como ser: Julio Vargas Ledezma, José Coll Silva, Felsi Luna Pizarro, Alberto Jaldín, Raúl Villamil, Adolfo Candia Almaraz, Alberto Castro y Encarnación Alvarez.

QUE ES

Cydonia

?

CORREAS EN "V" PIRELLI.

CORREAS INDUSTRIALES EN "V" DE TODO TAMAÑO

SEGURIDAD-CALIDAD-RENDIMIENTO

HANSA LTDA. SECCION TECNICA
Tels. 25219-12836-23661



LONDRES...

LISBOA-MADRID-
ROMA-MILAN-BEIRUT
FRANKFURT O CUALQUIER PUNTO DE EUROPA

conexiones más directas sólo por VARIG

Mínimo al contado
18 meses crédito

Estudiantes

Consulte a su agente IATA o directamente a

VARIG



A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA
Av. Comacho 1233 - Telf. 21540 - Casilla 3125



Un juego de comedor fabricado por muebles Bálki

muebles Bálki proyectará gratis la decoración de su casa

- 1.- Como un servicio adicional a nuestra clientela, proyectaremos gratis la decoración de cualquier ambiente que se desee amoblar.
- 2.- Este servicio, completamente gratuito y sin obligación de compra, incluye la planificación integral del decorado y el estudio del ambiente para determinar el amoblamiento. Recomendamos colores apropiados para la pintura, establecemos la iluminación requerida, y aconsejamos sobre las características de las alfombras, cortinas y objetos decorativos a emplearse.
- 3.- Si fuera necesario, nos encargamos de la ejecución de todo el proyecto, contando para este fin con el concurso de personal especializado.
- 4.- Visite nuestro Salón de Exposiciones en la Av. 16 de Julio 1664 - 1668 para obtener informaciones adicionales. Atendemos de 9 a 12,30 y de 14 a 19.30.

FABRICA DE MUEBLES **A. Bálki y Cia**
Av. 16 DE JULIO 1664 1668 TEL. 2 - 4361

PRESENCIA

LA POLITICA HOY

El centenario de Valle Inclán

EL "DILUVIO" EN RIO DE JANEIRO

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G
La Paz, Bolivia, Domingo 23 de Enero de 1966

Rusia denunciada ante la OEA

Hace pocos días, desde estas mismas columnas, hicimos notar la contradicción flagrante en que incurrió la conferencia tricontinental de La Habana al invocar el principio de no intervención y, al mismo tiempo, alentar y ofrecer ayuda a los movimientos insurreccionales extremistas que intentaron derribar a gobiernos legalmente constituidos. Agregábamos - que lo más extraño era que en aquella reunión no habían participado simplemente delegados de partidos, sino también de gobiernos con los cuales los países latinoamericanos mantenían relaciones amistosas. Lo natural, lo conforme con el Derecho Internacional, era que se protestara contra ese comité de atropello y se tomaran las medidas aconsejables de legítima defensa ante la intromisión extranjera en asuntos internos de nuestros países.

Tan obvia y necesaria era esa reacción que no ha tardado en producirse. El Perú ha pedido que el Consejo de la OEA trate de este problema, por las graves consecuencias que el pueden derivarse para todo el continente. Demás decir que no se trata de un asunto sólo americano. Comenzados los trámites ante la OEA, tienen que ser extendidos posteriormente ante la ONU, cuyos principios fundamentales han sido violados por las determinaciones tomadas en La Habana.

Ya sabemos que la OEA no se ha caracterizado siempre por su eficacia de acción. Pero ya en nuestro anterior comentario sugeríamos que en su próxima reunión debería considerarse lo sucedido en la conferencia tricontinental. De otro modo la entidad americana podría dar otro paso hacia su propio entierro. La denuncia concreta planteada por el Perú tiene que servir de fundamento a una acción conjunta, que ahora se torna ineludible, porque el asunto no puede darse como oficialmente no conocido.

En cuanto a nuestro gobierno, la actitud que debe tomar es una sola: apoyar los planteamientos del país hermano, tanto a la OEA, como si luego se traslada ante la ONU, y tomar medidas a fin de frustrar las intenciones manifestadas en La Habana. Y las medidas que apoye no pueden estar dirigidas solamente contra Rusia sino contra todos los países cuyos delegados oficiales hubieran apoyado con su voto las declaraciones subversivas anotadas o, aunque no hubieran dado su voto, las apoyen con hechos en el futuro.

Nuestra ganadería

Habría llamado la atención a muchos el que un conocido capitalista norteamericano, que recientemente nos visitó, al considerar la posibilidad de invertir dinero en nuestro país, no se haya fijado en los rubros que se juzgaban obvios - la minería y el petróleo - sino que se haya preocupado especialmente de la ganadería. No podemos atribuir el hecho a desconocimiento de nuestras condiciones económicas ni a desdeseo de desviar la atención de las verdaderas intenciones que se traían.

En el fondo, el capitalista norteamericano ha dado la razón a lo que dicen y hacen unos pocos bolivianos. Estos, convencidos de que la permanente explotación de nuestras minas y nuestro petróleo - bienes no renovables - puede llevarnos a la larga a un desastre, a un debilitamiento económico completo, se han dedicado a otras ramas, como la industria, la ganadería y la agricultura, sabiendo que en ellas podemos conseguir más que con las tradicionales fuentes de divisas.

Tenemos condiciones para producir minerales y petróleo. Pero las tenemos mucho mejores e inmediatas para la agricultura y la ganadería. Poseemos vastas regiones que todavía no han sido económicamente integradas a la nación y cuyo potencial no ha sido debidamente explotado. Las vastas zonas tropicales y semitropicales no han dado ni la centésima parte de lo que pueden dar. Santa Cruz es un gigante que ha crecido poco ha despertado. Beni está un poco más atrás. Más aun Pando. La explotación de las zonas tropicales de La Paz y Cochabamba apenas comienzan a recibir la población activa que se necesita. Eso, sin hablar de otros departamentos.

Si una inversión de capitales se concreta, si a ella se une una buena técnica, podremos contar y no a largo plazo, con una considerable fuente de riqueza efectiva. Tan to más si lo que se obtenga, servirá de aliento y ejemplo para una verdadera diversificación económica en gran escala.

Entretanto, tenemos que rendir homenaje a quienes, desde el gobierno, la asistencia y la ayuda extranjeras y la iniciativa privada, han abierto un surco de pioneros que no tardará en dar ricos frutos.

El Ministerio de Gobierno está otra vez detrás de movimientos sospechosos del MNR. Incluso algunos llegan a pensar que las nuevas divisiones y pugnas de ese partido, el desconocimiento del nuevo comando unificado por parte de varios sectores y otros problemas internos están exagerados simplemente para tapar la labor subversiva de ese partido. En fuentes muy bien informadas se relacionan estos aporresamientos del MNR con un contrabando de armas recientemente descubierto.

Esto sucede mientras el gobierno está estudiando el decreto de amnistía que dictará antes de elecciones. Se habla de una amnistía amplia que sólo excluiría a quienes tengan cuentas con la justicia. No se tiene información sobre la fecha en que se daría la amnistía, pero tendrá que ser varios meses antes de la elección.

El embajador en Washington Julio Sanjinés ha expresado que de ser elegido, Barrientos contaría sin duda con el apoyo del gobierno americano. Yo creo que eso es obvio. Cualquier candidato que resultare elegido y que no llevara en sí el germen de un rompimiento con Estados Unidos, contará con ese apoyo. Por otra parte es claro que o expresado es un punto de vista personal y no refleja declaración americana alguna en favor de este o aquel candidato. Consultadas fuentes de la embajada en torno a esa declaración, dijeron que, efectivamente, no hay ni habrá inclinación alguna de los Estados Unidos por uno u otro candidato.

Falange pedirá posiblemente la postergación de elecciones. David Añez Pedraza, jefe en Cochabamba, tiende a que su partido adopte esa posición. He leído las razones de Añez: darle plazo a O'vando para que organice mejor una elección libre. Con el respeto que me merecen las ideas ajenas, no puedo menos que alarmarme de esta confusión y loquero político. Pareciera que se hacen cosas en broma. Pedir postergación a estas alturas tras un año de reclamar por la necesidad de que se constitucionalice el país, es como para que la opinión nacional se quede perpleja. Habría que oír que diría hoy ese dirigente si hace unos días hubiera sido el gobierno el que anunciaba una postergación. Hay un afán de publicidad y una necesidad de contradecir que alarma. Espero que FSB deje a un lado el pedido descabellado de su dirigente.

POLITICOS.

"DEMOCRACIA CRISTIANA", LIBRO DE BENJAMIN MIGUEL

Por JOSE LUIS ROCA

Pese a las innumerables erratas contenidas en este libro, y al desmañado estilo literario de su autor, está llamado a cumplir una gran tarea de divulgación y orientación ideológica entre todos los que quieren acercarse a la Democracia Cristiana, y debe ser leído con mucho detenimiento por quienes ya militan en sus filas.

Benjamín Miguel, abogado, licenciado en Filosofía y Letras, además de connotado dirigente po-

lítico, nos presenta en su obra una síntesis completa de los principios que han servido de base para normar la actividad política de los partidos democrata cristianos del mundo y en las armas democráticas y revolucionarias que la Democracia Cristiana usa para combatir y edificar una sociedad nueva. Libro este ideológico, como su autor lo hace constar al principio: "Ante los éxitos prácticos obtenidos por la Democracia

Cristiana en función de gobierno en varios países, es necesario hacer un alto en la práctica política para intentar un planteamiento teórico de la misma, a fin de aclarar conceptos, definir actitudes que muchas veces con buenas o malas intenciones se autotitulan de democrata cristianos o social cristianos".

Basándose en los clásicos del pensamiento democristiano, como Maritain, Monier, Pavan, Follet, y con una buena organización metodológica, el autor explica la sociedad humana y los entes dotados de independencia y atributos propios que actúan dentro de ella, tales como la Familia y el Estado, a la vez que las interrelaciones entre ambos. Luego señala los fines de la Sociedad, tratando con bastante sencillez y soltura el tema del Bien Común, uno de los más arduos en la filosofía política tomista. Trata de las funciones que están llamados a cumplir los sindicatos y partidos políticos en un Estado pluralista y comunitario.

Este ensayo -el primero en su género que se publica en Bolivia- ha venido a enriquecer la bibliografía democristiana que cuenta con valiosos representantes en otros países de Latinoamérica, tales como Jaime Castillo Velasco y Máximo Pacheco Gómez de Chile; Ambrosio Romero Carranza y Manuel Río, de la Argentina. Está escrito con sencillez no exenta de profundidad, y en él se advierte al profesor universitario que hay en el doctor Miguel.

En el aspecto económico social, el autor dedica un extenso capítulo al estudio de la estructura, concepción y finalidad del salario, al respecto del cual concluye: "Ante los estragos causados por el capitalismo que impone el sistema salarial, antinatural, la Democracia Cristiana no está ni estará nunca de acuerdo con esta estructura salarial, ya que mientras no se opere un cambio estructural no se podrá vislumbrar nada nuevo...". Y añade: "Nos hemos extendido con algún detenimiento en el salario, que como ya hemos explicado para la D.C. significa algo transitorio... ahora entramos al planteamiento que desemboca en el comunitarismo. En las actuales circunstancias la Democracia Cristiana tiende a acelerar el paso para constituir este nuevo tipo de empresa con la

jóvenes escritores de su natal Galicia, entre ellos Alvaro Cunqueiro, que le siguen con gracia y fervor. Pero, además, la influencia de Valle-Inclán en materia de estructura teatral y de sentido de la pureza del oficio ha sido enorme. García Lorca en su teatro, especialmente en "Bodas de Sangre", ofrece constantemente el eco valleinclanesco. El mismo se adelantaba a declarar.

Pero la influencia más honda de Valle-Inclán se ha ejercido a través de sus "Comedias Bárbaras" y sus "esperpentos". El fue el primero en obtener efectos poéticos por acumulación de lo grotesco. Es decir, formas de belleza por interacción de la deliberada fealdad. Es el primero que ha superado en las letras castellanas la esclavitud a lo bello convencional, y no deja de ser sorprendente que sea un modernista quien lo haya logrado tan altísimamente. Superar la idea de lo bello convencional es lo mismo que superar el tabú de lo feo. Con Valle-Inclán, y desde Valle-Inclán lo feo y lo bello son circunstancias contingentes de una verdad superior: lo real absoluto del artista. Del artista de genio, claro.

Y Valle-Inclán es el único del 98 a quien se puede atribuir esa cualidad y a quien tirros y troyanos se le conceden sin discusión. Fue el único "raro inventor", como dice Cervantes de sí mismo, refiriéndose al Quijote. El único de la famosa generación. Raro inventor, sólo tuvo antecedentes y no directos en la pintura de Goya y en algunas páginas de Quevedo.

El santo de nuestras letras tenía como cast todos los santos un pasado turbulento. Extremos esteticistas, violencias de temperamento que le dejaron una cicatriz de bala y un brazo amputado, el verbo fácil e inapelable, la galantería justificada por el amor (don Ramón era un hombre que se enamoraba y que no quiso envilecer a su héroe Bradomín con el cinismo de don Juan ni con la picardía de Casanova). El marqués de Bradomín, héroe de las cuatro Sonatas, es "feo, católico y sentimental". Rara contradicción esa de lo sentimental en un libertino.

Había otras contradicciones mayores en don Ramón, y los que tuvimos la suerte de tratarlo de cerca lo vimos pronto. Don Ramón tenía esa clase de timidez que se advierte en algunos príncipes del viejo mundo - yo pude advertirla en dos de ellos, el duque de Windsor y el de Orleans a quienes vi de cerca en fiestas sociales. También pude observar esa timidez en algunos próceres americanos de legítima solera, como Marcelo T. de Alvear a quien conocí en Madrid en 1926 o 1927.

Pero no sólo en los aristócratas. Algunas figuras de enorme popularidad en su tiempo mostraban formas curiosas de delicadeza por rasgos de timidez que acusaban alguna clase de superioridad por una extraña ley de compensaciones. Por ejemplo, el torero Juan Belmonte, que temblaba de emoción frente a un poeta o novelista y concretamente frente a Valle-Inclán. El torero mexicano Armillita, de palabra grave y prudente. Hay un pudor de la notoriedad que tienen los grandes artistas y que caracterizaba también a Valle-Inclán Hombre discreto, don Ramón.

Yo no vi en él ninguno de los rasgos de impertinencia y agresividad desenfada que todos le atribuyen. Lo único que quiso hacer lo hizo, y lo hizo con comedida y brillantez a un tiempo, como se suelen llevar a cabo las grandes empresas.

QUIERO HACER UNA CASA ESTOICA MURADA EN PIEDRA DE BAMBANZA, LA CASA DE SENECA, HEROICA DE TEMPLANZA

organización comunitaria que sustituirá a la actual".

A propósito de la desaparición del salario en las relaciones laborales, cabe una reflexión: Todas las doctrinas políticas tienen sus pequeñas o grandes utopías. Ellas pertenecen a categorías ideales del pensamiento y que son coherentes en ese plano de idealidad. Para lograr la concreción de las mismas, los pueblos se embarcan en largas y dolorosas luchas, pugnando siempre por llevar a la práctica todo un edificio de teorías. Ello hace posible lo que se ha venido en llamar la mística partidista que a menudo se convierte en un dogma. Y la historia política de la humanidad está llena de ejemplos en los cuales los conductores políticos no han podido llegar -tal vez por imperativos de la misma historia- ni a la mitad del camino que pretendieron recorrer. ¿Acaso el liberalismo francés pudo crear un tipo de hombre que al defender sus intereses individuales protegiera los derechos de los demás? ¿Alguna vez el fascismo ha podido construir un Estado sin mácula e imperecedero que por ello esté entre de las personas individuales? Si a estas utopías modernas se añade la más espectacular de todas las del comunismo puro, encontramos una explicación a las crisis y perplejidades ideológicas en que se debate de tiempo en tiempo el pensamiento político universal.

El autor del libro que comentamos, en apoyo a su tesis de transformación radical de la sociedad, afirma: "Finalmente debemos considerar que la existencia de Esta-

RIO DE JANEIRO, 22 (INTER-PRESS SERVICE). - (Por Lauro de Oliveira Lima). - Las largas calles de Río de Janeiro corren entre las montañas por el lecho de los valles dejadas por ellas, flanqueadas por cerros en cuyas faldas se levantan de la base a la cima, las conocidas "favelas". - Abajo vive la clase media.

Bajo un régimen de sub-empleo, los faveleros "sirven" a los moradores del bajo. Una encuesta ha revelado que: las hijas menores trabajan como niñeras. Las mayores de cocineras. Las madres como lavanderas y los padres de jardineros, conduciendo carretones, obreros de construcción, etc.

Cualquier lluvia más o menos intensa, inunda por completo las calles y las transforma en ríos que los sistemas de desagüe del alcantarillado demoran horas en reducir.

Todo comenzó un lunes. Se pronosticaba un día caluroso, tropical como muchos, calor que es siempre bien venido para los cariocas porque les permite magníficos días de playa. En esta época de vacaciones escolares, las playas se ven repletas todo el tiempo. El día comenzó bien, igual que otros. Poco más tarde, comenzaron a juntarse nubes sobre la ciudad. La lluvia es siempre un problema para los cariocas: basta un pequeño chubasco para que el tránsito se atorque en el centro. Los más perspicaces -sin suponer lo que luego pasaría- abandonaron antes de lo común el trabajo para evitar la aglomeración en espera de locomoción y regresar a sus casas. Pero en verano, la mayoría no se apresura en dejar sus labores a las 18 horas, porque aún hay sol hasta las ocho de la noche. A las 19 horas comenzó una lluvia alternada con fuertes aguaceros. Ya se había hecho tarde para tomar movimiento. Las gentes se fueron acumulando en todas las calles y los transportes colectivos no regresaban al centro desde sus terminales, mientras los cariocas hacían largas "colas" en espera de ellos.

Pero de pronto se abrieron las "cataratas del cielo" - como dice la Biblia - y cayó un diluvio. A las 10 de la noche, las calles centrales estaban con medio metro de agua. A lo largo de la avenida Getulio Vargas, por donde se escurre el tráfico hacia la zona norte -donde vive el pueblo de Río de Janeiro- había millares de vehículos atascados. Muchos decidieron sacar sus coches y esperar a dormir allí mismo. Millares de personas llegaron de madrugada a sus hogares, después de hacer los recorridos más inverosímiles. El tren local, que lleva a miles de cariocas a los suburbios -dejó de correr y toda esa gente debió dormir en la estación. Algunas plazas se llenaron tanto de agua, que en ellas podían navegar pequeños barcos. El pueblo permaneció en sus casas, esperando que las aguas bajaran, como los animales del Arca de Noé.

Comenzó entonces a conocerse la gran tragedia. Los muros de los cerros, literalmente, se estaban derritiendo. La falta de vegetación -según los técnicos- deja la superficie de la tierra que cubre la infraestructura muy fácil de ser removida. Y fue lo que sucedió. Comenzaron a desprenderse grandes piedras y bloques de roca que se transformaron en rodados que arrasaron con todo lo que encontraron en su camino hacia el llano. Los cerros se rasgaban tragándose casas y moradores. La erosión de las aguas arrastraba a las calles centrales de la ciudad, toneladas de barro que las transformaban en verdaderos pantanos. Se cortaron los cables de la corriente eléctrica, se apagó la luz se cortó el gas de cañerías, los árboles caían destruyendo las vías. La ciudad se paró.

Muchas favelas fueron barridas apareciendo los cerros pelados por los cuales se deslizaban ríos de lodo. Las radios y estaciones de televisión comenzaron a centralizar las ayudas, pero había un desorden que nadie entendía porque era imposible transportar e ir en ayuda de los que lo necesitaban. Finalmente, a quienes se le ocurrió abrir las escuelas para recibir a los damnificados. Las autoridades comenzaron, aunque un poco tarde, a darse cuenta que se trataba de una tragedia.

Ahora que las lluvias pasaron, queda como recuerdo el barro que todo lo cubre y las epidemias que amenazan por falta de agua... para beber.

dos socialistas nos prueba que se puede salir del Estado capitalista, lo que significa un orden distinto como realidad y no sólo como propósito". Pero -reflexionamos nosotros- los llamados estados socialistas, incluyendo la Unión Soviética, están revisando a fondo sus viejos dogmas; no otra cosa es la escuela económica de Liberman con su secuela de consecuencias prácticas. El comercio cada vez más creciente entre Europa Oriental y Occidental, parecería probarnos que el capitalismo no es de muerte, sino va adquiriendo una forma completamente distinta, una síntesis que se adecúa a las necesidades del mundo actual.

El mismo autor inconcientemente (Pasa a la página 8)

LA CARTA DEL DIA

Jugando con la justicia

A JUECES, FISCALES Y MAGISTRADOS:

Los jueces de La Paz están protagonizando un bochornoso episodio que demuestra hasta dónde han llegado la indisciplina y el relajamiento moral en este país.

El Fiscal ha dicho que hay retardación de justicia. Ha dicho que hay expedientes en la corte superior de distrito que están durmiendo indefinidamente.

Los jueces, como niños malcriados o como huelguistas de hambre en busca de motivo, en vez de abrirse a una amplia investigación que demuestre lo contrario y ponga las cosas en su lugar si es que el Fiscal no dijo verdad, se han colocado en una posición única: que renuncie el Fiscal o se van ellos a sus casas. Hay que imaginar qué pasaría si en cada juicio se procede así. Si en vez de averiguar y de establecer la verdad, se opta por el camino de las renuncias.

O el Fiscal prueba sus afirmaciones y de acuerdo a ello se toman medidas o el Fiscal no puede probarlas y queda como un calumniador. No hay otro camino. El tomado por los jueces es el camino directo y exacto para desprestigiar a la justicia. Es como para que todo el mundo piense que el Fiscal tiene razón y que con amenazas de renuncias se trata de evitar un esclarecimiento.

Pésimo ejemplo para el país de parte de los jueces administradores de justicia. Pésimo antecedente para todo el que quiera o necesite confiar sus asuntos a la justicia. Lamentable falta de sentido del deber y de responsabilidad. Censurable actitud en un país que necesita, precisamente, ejemplos de disciplina, orden, legalidad, rectitud de miras y de medos.

Alguien tendrá que poner orden en este enredo. Alguien tendrá que abrir los ojos de los jueces y hacerlos entrar por el camino debido. Me imagino que el Ministerio de Justicia y que la Corte Suprema tendrán que intervenir y no permitir que se juegue con la justicia. Y si -como alguien ha sugerido- hay presiones políticas en medio de todo esto, que se las diga, que se las muestre, que se investigue. Pero que se acabe este jugueteo carnavalesco.

Los saluda,

XAVIER

CONCLUSIONES DEL PRIMER CONGRESO DE MAESTROS DEMOCRATAS DE BOLIVIA

El Primer Congreso Nacional de Maestros Demócratas de Bolivia, a través de sus cinco comisiones de trabajo, ha llegado a las siguientes conclusiones básicas:

1.- EN LA ESTRUCTURA

1.- Los educadores de formación democrática y cristiana de todos los ciclos de enseñanza fiscal y particular de Bolivia, reafirmando los postulados de la educación progresiva -sinónimo de educación democrática-, defendida en todos los Congresos y Conferencias Nacionales de la docencia, se organizan en una institución pública de rango profesional y sindical denominada FRENTE NACIONAL DE MAESTROS DEMOCRATAS DE BOLIVIA, con apoyo en todas las fuentes jurídicas del Derecho Público.

2.- EL FRENTE NACIONAL DE MAESTROS DEMOCRATAS DE BOLIVIA se estructura como organismo e instrumento de lucha y resistencia del magisterio boliviano en permanente servicio de las aspiraciones socio-económicas y culturales del gremio, en las siguientes instituciones públicas de orden jerárquico:

- a) Congresos Nacionales Ordinarios y Extraordinarios;
- b) Conferencias Nacionales Ordinarias y Extraordinarias;
- c) Secretariado Ejecutivo Nacional;
- d) Comité Central Ejecutivo y Consultivo;
- e) Directorios de Frentes y Asociaciones Departamentales, Distritales y Zonales;
- f) Células urbanas y rurales en cada establecimiento educacional.

3.- Se consideran miembros integrantes de todas y cada una de las instituciones jerárquicas de la organización a todos y cada uno de los educadores de formación democrática de los diversos ciclos de enseñanza fiscal y particular, del magisterio urbano y rural, activo pasivo, personal administrativo del servicio de educación y maestros de religión fiscales y particulares de todos los ciclos de enseñanza.

4.- Los organismos creados por el Congreso se regirán por la Declaración de Principios, Estatutos y Reglamentos que se apoyan y emanan de la defensa intransigente de la doctrina cristiana y justicia social como postulación democrática.

II. EN LO PEDAGOGICO-CULTURAL:

1.- Los educadores demócratas de Bolivia, identificados con los postulados de la EDUCACION PROGRESIVA Y LA ESCUELA UNIFICADA, propugnan una verdadera REVOLUCION EDUCATIVA que transforme realmente el sistema escolar boliviano, desde la base hasta la cúspide, en coordinación estrecha de sus contenidos programáticos y su organización externa, tanto vertical como horizontal, desterrando los fundamentos teórico-científicos del materialismo dialéctico que se han incorporado nocivamente en algunos instrumentos públicos de nuestra legislación escolar.

2.- Aunque el texto de la Constitución Política del Estado en el artículo 106 incorpora al término de ESCUELA UNICA, el examen de las demás disposiciones correlativas como los artículos 190 y 192 confirman que la intención del legislador no fue la de instituir en el país la ESCUELA UNICA como la concibe el materialismo dialéctico, sino la de establecer más propiamente la ESCUELA UNIFICADA, según se desprende

de los artículos 30, 50, 80 y 94 del Código de la Educación Boliviana que establece la "pluralidad escolar", sistema incompatible con la "escuela única". Bien decía el pedagogo cubano Dr. Alfredo Aguayo con respecto a este problema: "La ESCUELA UNICA, en su significación más radical, es un ideal socialista y no prosperará sino en un ambiente socialista". El error de muchos reformadores idealistas o dialécticos reside en la pluralidad de sus ideas y de sus actos que muchas veces comprometen su propia doctrina y la seriedad de las reformas que necesitan las instituciones. Y sólo cuando en su investigación y su práctica profesional se guíen por el humanismo cristiano y la justicia social de la Iglesia, merecerán, el atributo de "apóstoles de la reforma". Y sólo para entonces, será válida la definición de Jesualdo sobre la pedagogía: Una pedagogía es "nueva" en su tiempo, para su tiempo, mientras los elementos que la integran o vertebran continúan siendo objeto de experimentaciones o ensayos, y no se incorporan definitivamente en el juego de la función educativa".

3.- EL FRENTE NACIONAL DE MAESTROS DEMOCRATAS DE BOLIVIA, a través de su Secretariado Ejecutivo Nacional y organismos menores, propiciará periódicamente Cursos de Capacitación y Extensión Cultural, Seminarios de Educación, Conferencias, Foros y Mesas Redondas

sobre problemas educativo-culturales, sindicales y socio-económicos. Igualmente, atenderá la concesión proporcional y racional de Becas de diverso orden dentro y fuera del país.

III. EN LO SINDICAL:

1.- Los educadores demócratas de Bolivia, como fuerza sindical mayoritaria del país propugnan la UNIDAD de todos los trabajadores de la enseñanza, sin distinción de ciclos, títulos, credos religiosos, etc., hasta organizar la Confederación de Educadores de Bolivia.

2.- El Frente Nacional de los Maestros Demócratas de Bolivia, por la naturaleza de su organización, coordinará su labor sindical con todas las Federaciones Nacionales Departamentales, Distritales y Zonales de la República del Magisterio activo y pasivo y organismos afines del servicio de educación.

3.- Propugnan, entre sus objetivos inmediatos, además de los señalados anteriormente; luchar por mejores condiciones de vida del educador, hacer respetar las conquistas socio-económicas logradas hasta hoy; marginar a las organizaciones sindicales y profesionales de la docencia de la influencia político-partidista; en cambio, proyectar su acción a que todos los educadores de Bolivia -con sano espíritu cívico- respondan a las exigencias de nacionalidad y patriotismo traducidas en el lema DIOS-PATRIA-HOGAR.

LABOR SOCIAL DE LOS LEONES EN EL INSTITUTO DE CIEGOS



En la tarde de ayer el Club de Leones de Obrajes, Calacoto y La Florida (OCLAB) visitó el Instituto de Ciegos y Sordomudos para hacer entrega de un stock de ropa de cama completa. Religiosas atienden ese Instituto. El local del Instituto fue consagrado gracias a la labor realizada por el Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Carmi-

ne Rocco y será equipado paulatinamente por los leones de OCLAB.

Estuvieron en el acto de entrega el señor Mario Granado, Presidente de OCLAB, damas leonas y otras autoridades, leonísticas como ser el Ing. Luis Vidal, el Dr. Fernando Arispé, Antonio Barrón, Carlos Vargas, Felipe Vargas, y Rudy Poepsel.



ESCUELA DE ARTESANIA Y MINIATURAS

La Escuela de Artesanía y Miniaturas ha completado el primer curso de instrucción en el que participan 163 alumnos.

Durante treinta días, profesores calificados tuvieron a su cargo la enseñanza de las siguientes mate-

rias: Modelado y vaciado en yeso, a cargo del Prof. Alejandro González. Tejidos bordados y juguetería en tela, a cargo de la Prof. Teresa Soralde. Bordados de disfraces folklóricos, a cargo del Prof. Felipe Castillo. Cerámica y Alfarería, a cargo de los profesores Jorge Medina y Tomás Montalvo.

Completando el curso se dictaron conferencias sobre la historia de arte popular por el Dr. Nicolás Fernández Naranjo y un curso de danza folklórica por Che Urquidí. También durante una semana, se desarrolló un curso de repostería a cargo de la Sra. María Luisa de Vargas.

El funcionamiento de la primera Escuela de Artesanía y Miniaturas se debe a la iniciativa de Alfonso Finot, Director de la Biblioteca Municipal. Los alumnos que han participado de este curso han demostrado interés, respondiendo a las lecciones y demostraciones dadas por el cuerpo de profesores.

La nota gráfica corresponde a una visita que realizó a la escuela la escultora Marina Nuñez del Prado y la Directora de Cultura de la Municipalidad, Srta. Alcira Cardona, en compañía del Director señor Finot.

En la feria de Alasitas, que se inaugura mañana, habrá un stand donde se podrán apreciar los distintos trabajos efectuados por los alumnos de la escuela.

Reglamento de Vicariato de FF.AA. aprobóse

La Junta Militar de Gobierno, en reunión de Consejo de Ministros, aprobó el Reglamento Orgánico del Vicariato Castrense de las Fuerzas Armadas, que entrará en vigencia a partir de la fecha en que la Santa Sede haga conocer su conformidad.

Para la aprobación de ese Reglamento, la Junta Militar ha considerado la suscripción del Concordato entre la Santa Sede y el Gobierno de Bolivia, en fecha 29 de noviembre de 1958, ratificado por el Congreso Nacional, que establecía la jurisdicción eclesiástica castrense y asistencia religiosa a las Fuerzas Armadas.

El mencionado Reglamento Orgánico, faccionado por el Vicario Castrense, consta de seis capítulos y 67 artículos y ha merecido la conformidad del Ministerio de Defensa y del Alto Mando Militar.

Los leones bajaron de las movidas todas las vitallitas y los colchones que llevaron a ubicarlos en las mismas camas del Instituto La Madre Superiora agradeció con palabras llenas de emoción la donación de los leones.

Se pudo comprobar que faltan muebles en los dormitorios y los leones se interesaron en equipar el mobiliario necesario.

La colonia alemana, prometió instalar el indispensable servicio de agua que es vital para el Instituto Nacional de Ciegos y Sordomudos.

En las fotografías los leones llevan personalmente los colchones y las damas leonas los demás implementos de la ropa de cama, habiéndolos acomodado en los respectivos dormitorios. Los ciegos no pudieron disimular la emoción que les embargaba al recibir el obsequio de la entidad altruista de OCLAB.

No somos defensores de la ex-Railway dijo el Gerente de la Empresa de FF. CC.

El Ing. Gustavo Méndez se ha presentado ante la Confederación Nacional de Profesionales, oportunidad en la cual hizo conocer la situación en que se encuentran las relaciones entre el gobierno y la Ex-Empresa Privada de Bolivian Railway.

en lo económico y el desastre ocasionado por las lluvias en el ramal Cochabamba, ocasionó un aparente fracaso de los profesionales y técnicos Bolivianos, agregándose a esta situación un franco sabotaje de la compañía fomentando una campaña de difamación contra los nacionales que manejaban la Empresa; a esta labor se prestaron hermanos de sangre y que en determinado momento será necesario decir quienes son. "Se nos acusa de defensores de los Ingleses, nada más falso que esto, en la Administración Fiscal todos ellos fueron reemplazados por nacionales; profesionales egresados de nuestras universidades o técnicos formados netamente en las labores ferroviarias, manejaron con denodado sacrificio la Empresa ferroviaria".

Hizo una rápida historia desde la construcción de los ferrocarriles y las emergencias jurídico-económicas del Contrato Speyer. Manifestó que el Gobierno de Bolivia tuvo una magnífica oportunidad para que las líneas de The Bolivian Railway y Antofagasta a Bolivia pasaran a propiedad del Estado y sólo logró ser acconista de un 27% de las acciones y tenedor de los bonos de 2da. hipoteca y consiguó la recuperación de la garantía de inversiones.

AYUDAS DEL GOBIERNO

Las empresas privadas, dijo, siempre tuvieron ayuda del gobierno en todas las épocas, ya por intermedio de divisas a cambio preferenciales o privilegios que el Estado les otorgaba.

En esta situación aparecieron los caminos mejorados por la cooperación americana y esto resistió a la Empresa Inglesa; los oleoductos también le quitaron gran volumen de carga para su transporte y en esta forma se rompió el monopolio que en transportes tenía la ex-Railway. La ingerencia política sindical, violenta en el decenio de 1950 a 1960, que ocasionó la quiebra de muchas Empresas y de la que no se salvó la Compañía Inglesa hizo su impacto y la Empresa no pudo controlar sus operaciones financieras en la estabilización.

Hizo hincapié en los problemas sociales que precipitaron los organismos sindicales y especialmente la huelga de Agosto que sirvió como pretexto a la Empresa para plantear su retiro de Bolivia culminando esta situación en su carta de 20 de Diciembre de 1958 en la que ofrece al Gobierno el arriendo o venta de sus líneas.

EL CAMBIO DE RAZON SOCIAL

En enero de 1959, la Empresa manifestaba no estar posibilitada de seguir manteniendo el pago de sus cuentas y encontrarse en situación de virtual quiebra. En esta difícil situación, el Gobierno, por intermedio de la Dirección Gral. de Ferrocarriles se hizo cargo de la Administración de los ferrocarriles privados por un lapso de tiempo bastante corto. Lamentablemente, la falta de cooperación del Estado

Manifiesto que lamentablemente existía en el aspecto ferroviario una situación bastante incómoda por lo injustificada, ya que las tarifas pasadas y existentes se encuentran correctamente aplicadas y que si se llegara a dar curso a las notas de cargo existentes se atentaría contra las propias leyes bolivianas y su seriedad. Sólo la comisión contemplada en un Contrato que firmó un ex-empleado ferroviario con Combol y cuyos herederos persiguen su pago mantienen este problema.

Se han cumplido todas las recomendaciones de la Misión Sorefrali, ya que se ha estructurado la Empresa; unificando sus servicios. Los Profesionales y Técnicos Bolivianos que hoy dirigen la Empresa Nacional de Ferrocarriles cumpliendo su labor cooperados por todos los trabajadores de base. A la fecha no existen supernumerarios y se ha conseguido la disminución de las pérdidas de operación, el principio de autoridad se impone.

Es necesario, dijo, definir la situación de la Empresa con la empresa privada para luego, con los títulos de propiedad saneados conseguir los créditos necesarios para su rehabilitación y luego la modernización de los servicios para su rehabilitación y luego la modernización de los servicios ferroviarios.

La CUB ha emitido un comunicado que se refiere a los procesos que viene siguiendo contra los universitarios que desconocieron los estatutos de la Universidad;

"Frente a las declaraciones antojadizas e interesadas, que se vienen haciendo con relación al proceso que sigue el Tribunal de Honor a algunos universitarios, la CUB, aclara:

a) El Tribunal de Honor de acuerdo al Art. 4o. de su Reglamento, se ha elegido en el XVI Congreso Universitario Nacional, realizado del 21 al 30 de Septiembre de 1964 en la ciudad de Cochabamba.

b) El Comité Ejecutivo, no tiene atribuciones para procesar a ningún universitario y en cumplimiento a disposiciones estatutarias y a resoluciones de los dos últimos Consejos Nacionales de Dirigentes Universitarios, ha pasado al Tribunal de Honor las denuncias presentadas por las Federaciones Universitarias locales o que han llegado a su poder, en consecuencia el juzgado consecuencia el juzgamiento es atribución exclusiva de dicho organismo.

c) Como quiera que esta situación trata de ser aprovechada para atentar contra la unidad universitaria, dejamos claramente establecido que el Comité Ejecutivo de la CUB no tiene ningún cargo contra la FUL de La Paz.

LOS PROCESADOS

Algunos procesados reclamaron la inclusión de sus nombres en la lista del Tribunal de Honor. Manifestaron que no habían sido notificados y que se sorprendieron al leer sus nombres en la prensa.

También hicieron críticas al modo de proceder del Tribunal indicando que de acuerdo a los estatutos, éste debe notificar a la FUL y luego ésta se encarga de notificar al respectivo Centro de Estudiantes.

PROXIMO ESTRENO



TRES BONITAS JOVENES EN BUSCA DEL AMOR...



Eró BUSCA del PLACER

SCALA "PELMEX S.A." PAD 2074

Aclaración de la Confederación de Universitarios

DELICIOSO AROMATICO Y ECONOMICO



La buena calidad de nuestro aceite no es improvisada, es de servir a los hogares bolivianos y orgullosamente al mundo entero con:



Distribuidor exclusivo para Bolivia "COMARBO" Manco Kapac 335/341, Casilla 1228, Telf. 11543 Agencia en Oruro, Av. 6 de Octubre N° 1185

SIN CUOTA INICIAL !!!

Plan especial de Créditos

PARA MAESTROS URBANOS Y RURALES

MAQUINAS DE COSER, ESCRIBIR Y TEJER. COCINAS - RADIOS - TOCADISCOS - RADIOLAS -

y todo lo que necesita su hogar

EL CEDRO S.R.L.

CALLE MERCADO 936 CASILLA 810 Telf. 28446 LA PAZ

HABRA RENOVACION DE DIRECTORES EN EDUCACION RURAL

El lunes saldrá la convocatoria por la que el Ministerio de Asuntos Campesinos llamará a concurso de méritos para las personas interesadas en ocupar las direcciones y jefaturas de distrito de Educación Rural.

Los cargos serán declarados en vacancia mientras se verifica el concurso de méritos. El profesor Ricardo Rodríguez Director Nacional de Educación Rural permanecerá desempeñando esas funciones.

El próximo tres de febrero se procederá a inaugurar oficialmente el año escolar rural. El Ministro Bernal Escalante anunció que el 28 de ese mes se iniciarán regularmente las labores escolares rurales en todo el país.



OVANDO CANDIA INAUGURO SISTEMA DE AGUAS POTABLES PARA VIACHA

El Presidente de la Junta Militar inauguró el sistema de aguas potables de la localidad de Viacha, provincia Ingavi de este Departamento, y la construcción de 76 viviendas de interés social para los trabajadores ferroviarios de esa población, en actos cumplidos en la mañana de ayer.

De esa manera, los siete mil seiscientos pobladores de Viacha, podrán contar con el suministro normal del líquido elemento, durante 25 años, en condiciones óptimas. El sistema fue construido en ocho meses, con un costo de 972.910 pesos bolivianos. El 50 por ciento de ese total es aporte de la Alianza para el Progreso. El saldo, de la Alcaldía de Viacha, incluyendo material y mano de obra. Fueron captadas 4 vertientes. Se almacena el agua en un tanque ubicado a 6 kilómetros de Viacha en Villiroco. Desde ahí, se la lleva mediante un tubo de 4 pulgadas. Llegan a Viacha 8 litros por segundo, en tiempo normal y en la época de lluvias, dicho volumen sube hasta los 12. Viacha consume, actualmente, 5 litros de agua por segundo. Para dicha captación se removieron 4 mil metros cúbicos de tierra.

El tanque tiene capacidad para almacenar 200 metros cúbicos de agua y abastece a Viacha y sus cuatro villas: Bella Vista, San José, San Salvador y Sara. Fue director de Obra el Ing. Enrique Medina.

INAUGURACION Representando a USAID, William Broderick puntualizó: "En mis casi tres años de permanencia en Bolivia asistí a muchas ceremonias de este tipo. Aquí, en Viacha, fui impresionado por el espíritu de trabajo y el deseo de autoayuda que posibilitó este sistema de aguas potables. Estoy feliz por concluirlo de que mi pueblo haya podido colaborar al progreso de esta población".

El Presidente Ovando Candia comenzó dando a conocer su satisfacción por la realización de la obra "que abre perspectivas de superación para la capital de la provincia Ingavi". Se refirió al esfuerzo mancomunado, destacando que ese sistema se hizo posible merced a la ayuda de los gobiernos de Estados Unidos, Bolivia y del pueblo de Viacha. "60 años cuando hay esfuerzos mancomunados como en el caso que hoy observamos -dijo- pueden hacerse realidad estas obras".

Se refirió a la obra que realiza la Junta Militar: "Inauguramos aquí un servicio de aguas potables, como estamos haciendo en Roboré y en otros lugares del oriente y del altiplano. Estamos satisfaciendo las necesidades primarias con un clima de paz, legalidad y orden, con el que hemos de lograr un mejor desarrollo".

"Las escuelas, el agua potable, los servicios eléctricos y las viviendas -añadió más adelante- son los hitos marcados en el paso transitorio por el poder, como recuerdo de que la institución armada no se sirve del pueblo, sino que le sirve a él, que es al que se debe".

CASAS PARA FERROVIARIOS Luego de esa ceremonia, el Mandatario se dirigió a los terrenos en los cuales se edificarán 76 viviendas destinadas a los trabajadores del Sindicato Ferroviario de la zona norte, con base en la localidad de Viacha. Allí inauguró, oficialmente, los trabajos de construcción. Dichas viviendas se concluirán en un plazo de seis meses. Cada una de ellas tendrá un costo de 18 millones de bolivianos. Ese costo se ha reducido del inicial en una proporción del 30 por ciento, gracias a que en su construcción intervendrá mano de obra propia, dentro del sistema de auto-construcción. Cada casa se edificará sobre una superficie de 65 metros cuadrados.

Posteriormente, el General Ovando asistió a una recepción que le ofrecieron autoridades y pobladores de Viacha que, mediante su Comité del Pueblo, proclamaron al Gral. René Barrientos Ortuño como candidato a la Presidencia de la República, en las elecciones de julio próximo y declararon a Ovando Candia "Huésped Ilustre".

HERTZOG PROPUGNA PARA ELECCIONES UN BINOMIO MILITAR - FALANGISTA

El ex-Presidente Enrique Hertzog Garza propugna un candidato a abordar una aeronave que traerá de retorno a Bolivia. Enrique Hertzog, según se informó en su casa de La Paz, se encuentra fuera de peligro pero sometido a tratamiento médico que se prolongará aún por algún tiempo tal vez algunos meses según señala él mismo en su carta.

La opinión del ex-mandatario está contenida en una nota que ha dirigido desde Buenos Aires al Jefe-Delegado del PURS, Constantino Carrión, a propósito de la convocatoria a elecciones y una vez recuperado del síncope cardíaco

que sufrió cuando se preparaba a abordar una aeronave que traerá de retorno a Bolivia. Enrique Hertzog, según se informó en su casa de La Paz, se encuentra fuera de peligro pero sometido a tratamiento médico que se prolongará aún por algún tiempo tal vez algunos meses según señala él mismo en su carta.

CONVENCION DEL PURS

Enrique Hertzog, al señalar el largo tratamiento a que está sometido y las recomendaciones de reposo dadas por sus médicos, insta al Jefe-Delegado del PURS a reunir una Convención de su partido en La Paz "para asumir las responsabilidades que demandan al partido los acontecimientos políticos que habrán de desarrollarse en el curso de los próximos meses". Juzga que el PURS debe definir una actitud frente a la opción política que, sin alternativa, se ha planteado a la ciudadanía: por un lado el Frente de la Revolución Nacional "integrado, en extraña simbiosis, por un partido comunista vergonzante y, por otro lado, las fuerzas que combaten la postulación del Gral. Barrientos".

Agrega que frente a esta situación hay una gran masa ciudadana desorientada, sin rumbo y sin fe. Anuncia que si por su enfermedad no pudiera hacerse presente en la convención purista, como Jefe de ese partido enviará su mensaje-informe. Pero destaca que lo importante es elegir a las nuevas autoridades y proclamar una moderna plataforma política, sin menoscabo del programa y principios del partido.

POSICION POLITICA

A modo de recomendaciones, el Dr. Hertzog recuerda que el PURS fue el primer partido que propició la candidatura del Gral.

René Barrientos Ortuño a la Presidencia, como un homenaje a las FF.AA. que hicieron posible el derrocamiento de Paz Estenssoro y de casi catorce años de dictadura movimientista. "Ahora mismo -señala-, creo que la candidatura de un militar que represente auténticamente al Ejército como institución nacional y no como una parcialidad, es una necesidad en la dinámica política".

Juzga, igualmente, que la solución ideal sería un binomio presidencial y una mayoría camarál integrada por Falange Socialista Boliviana, "no sólo por ser el partido que muestra una evidente polarización de la ciudadanía, sino también por razón de su lucha en estos largos años de sacrificio y heroísmo". Añade que el PURS mantuvo una vigorosa lucha contra el despotismo del MNR y que ahora puede hacer ese homenaje a Falange, al sacrificio de su Jefe Oscar Ungaza de la Vega y al sacrificio de las juventudes inmoladas en los campos de concentración, Terebinto, Cuartel Sucre y en las guerrillas de Alto Paraguri y Apolo.

CONDICIONES Hertzog, en su nota, expresa la convicción de que FSB debió ser llamada desde un primer momento para buscar rumbos y derroteros que salven a la República de los peligros que la amenazan, entre los cuales no es el menor el regreso del MNR y la consiguiente dominación comunista. Atribuye a la miopía política o a los apetitos de los consejeros gubernamentales el rechazo de los ofrecimientos de FSB para constituir un co-gobierno de cuatro años con las fuerzas militares.

Señala que planteadas así las cosas, es difícil anticipar cuál debe ser la posición del PURS en la próxima contienda electoral dependiendo todo "del alineamiento táctico que adopte Falange frente al PRN y al MNR, agrupaciones con cuyo marxismo no podemos transigir". Advertido también que el PURS debe ser inflexible para que Barrientos renuncie a toda ingerencia en la Junta Militar, y a su condición de miembro activo de las FF.AA. Señala también la posición de su partido contra todo próroga.

ELECCIONES MUNICIPALES

Hertzog se pronuncia, asimismo, porque el PURS intervenga en elecciones con listas propias de senadores y diputados, como partido o integrando una coalición de partidos. Lamenta que la Junta Militar, como paso previo a la constitucionalización del país, no hubiera llamado a elecciones municipales. Sugiere que se plantee este punto a las autoridades, y a las agrupaciones políticas, por considerar que el gobierno comunal es la más viva expresión de una sincera democracia y porque es prueba básica para medir el caudal electoral.

a los intereses del Estado y por tanto se ordene la tramitación de la declaratoria de la respectiva expropiación. Para ello el personal de Aeronáutica Civil se compromete a cancelar el valor de la tasación. El memorial expresa que el Presidente de la Junta Militar haga suyo este pedido de cientos de trabajadores aeronáuticos.

EMBAJADOR DEL JAPON CONFIA EN EL DESARROLLO DE NUESTRO PAIS

"Bolivia es un país del futuro. Alcanzará su pleno progreso porque cuenta con todos los recursos naturales y el interés de sus ciudadanos para engrandecerlo", manifestó el nuevo Embajador del Japón, señor Ken Usui.

El diplomático japonés, que llegó a nuestro país el viernes pasado, conoce ampliamente todos los problemas latinoamericanos y en especial los de nuestro país. "Me hallo contento de asumir la representación del Japón en La Paz", continuó expresando el señor Usui. Recalcó, que al llegar al aeropuerto, le ha causado muy buena impresión el paisaje de nuestra ciudad.

Con relación a la inmigración japonesa establecida en Okinawa y San Juan, cuya población asciende aproximadamente a cinco mil personas, manifestó que se halla orgulloso de la labor desarrollada por los colonizadores, ya que contribuyen al desarrollo económico de nuestro país. También reconoció la buena disposición del pueblo y Gobierno de Bolivia, para cooperar al desarrollo de sus actividades a las colonias japonesas del Oriente.

El señor Usui pretende realizar una visita a las zonas de colonización de San Juan y Okinawa. La visita la realizará dentro de dos o tres meses, después de presentar sus cartas credenciales al Presidente de la Junta Militar de Gobierno. Luego de viajar al Oriente, también tiene interés en conocer otras ciudades del país, como por ejemplo Sucre, por su tradición histórica. También tiene deseos de visitar los monumentos arqueológicos de la cultura pre-incaica.

COOPERACION ECONOMICA

Respecto a la cooperación económica, el Embajador Usui expresó: "Mi Gobierno tiene bastante interés y está dispuesto a ofrecer su cooperación económica para el desarrollo económico de Bolivia".

Luego añadió, "la cooperación económica es importante y ventajosa, tanto para el país que la presta, como para el que la recibe".

El señor Usui también hizo conocer la posibilidad de que técnicos japoneses vengan a nuestro país en calidad de inmigrantes, para cooperar positivamente en el desarrollo industrial del país. Esta posibilidad se la considera de importancia, puesto que la cooperación técnica, no sería momentánea, sino de carácter permanente. Agregó que hay gran oportunidad para estrechar aun más los vínculos económicos de Bolivia y el Japón.

REESTRUCTURACION DE HOSPITALES EN ORURO

El Presidente de las comisiones que nombró el Ministerio de Salud para estudiar la reestructuración y racionalización de los servicios de sanidad, Dr. Gregorio Mendizábal, retornó del interior para informar de los resultados obtenidos por la comisión que viajó a la ciudad de Oruro.

Con el Director de Sanidad de esa región y los miembros de la Confederación de Médicos, hizo aprobar el esquema de reestructuración de los servicios con la creación de dependencias técnicas, tales como enfermería, Ingeniería sanitaria y educación sanitaria.

El esquema contempla también la extensión de servicios hospitalarios a tres unidades del campo rural: Huayllamarca, Corque y Huachacalla. Se instalarán dos puestos sanitarios en Sabaya y Curahuara de Carangas.

DECRETO DE INCOMPATIBILIDADES

El Ministerio de Salud está aplicando el decreto de incompatibilidades para conseguir la reestructuración y racionalización de los servicios hospitalarios. De acuerdo con esa determinación los médicos están cumpliendo sus labores y horarios de tres horas según la reglamentación, un médico no puede desempeñar funciones en más de una dependencia estatal.

CAMPAÑA CONTRA LA TUBERCULOSIS

La Campaña Nacional contra la

TECNICOS AERONAUTICOS SOLICITAN EDIFICIO "OTERO" PARA SEDE SOCIAL

Las Asociaciones de Técnicos Aeronáuticos y de Pilotos Civiles han enviado un memorial al Presidente de la Junta Militar, Gral. Alfredo Ovando Candia, solicitándole la entrega del actual edificio "Otero" para convertirla en su sede social.

La nota la firman Justo Alba Medina y Humberto Robles, Presidente Vice-Presidente de la Asociación de Técnicos Aeronáuticos, y Raúl Quiroga y Alfredo Gonzales, Presidente y Vice-Presidente de la Asociación Nacional de Pilotos Civiles, además del personal de funcionarios de ambas organizaciones. El memorial comienza por señalar que dado el aán progresista que demuestra el personal aeronáutico, requiere de una sede social donde proyectan instalar salones de conferencia y de capacitación aeronáutica habitaciones destinadas al pernocte y hospedaje de tripulantes, biblioteca y un lugar para que se pueda velar la memoria de aquellos técnicos que ofrendaron su vida en el cumplimiento del deber.

Los peticionarios afirman ser Pilotos de Transportes de Línea Aérea, Pilotos Comerciales de Primera, Pilotos Comerciales, Pilotos Privados, Técnicos Mecánicos en Motores y Aeronaves, Radiooperadores, Radiotécnicos Aeronáuticos, Oficiales de Operaciones Aéreas, Controladores de Tránsito Aéreo Meteorólogos y

todo el personal profesional de aeronáutica. El edificio "Otero", que se solicita para sede social, es el que actualmente se halla ubicado en la Avenida Camacho, donde funcionan además del vespertino Última Hora, la Embajada de Francia, la Dirección de Aeronáutica, la Óptica La Paz y otras oficinas particulares. Los firmantes del memorial señalan que los derechos de propiedad del indicado edificio no están claros ni definidos. Manifiestan que inicialmente fue de propiedad de Arturo Otero quien al parecer lo transfirió a un consorcio de extranjeros no identificados al presente y sobre cuyo paradero no se tiene conocimiento. Añaden que el consorcio es deudor de cuantiosas sumas al Estado por varios conceptos impositivos. Sostienen que la tenencia del indicado inmueble por parte de los apoderados o de los supuestos propietarios, es a todas luces ilegal y no responde a ninguna función social ni el interés colectivo proclamado por la Constitución.

Finalmente el memorial elevado a la Junta Militar dice que esta situación anómala es contraria

CLAUSUROSE MUESTRA DE ESCULTURA

Clausuróse ayer la muestra de tallas en madera del artista cruceño Marcelo Callaú. En declaraciones a PRESENCIA, Callaú manifestó su agradecimiento al público paceño por la acogida que le brindara, como también a las autoridades que hicieron posible su presentación en esta ciudad. El joven artista cruceño permanecerá unos días más en La Paz.

Marcelo Callaú presentó, durante cinco días, veinte tallas en maderas que abundan en el oriente boliviano, como la mara y el ocoño. Su obra fue elogiada por la crítica que ve en este joven artista toda una promesa para el arte nacional.

SEÑORES ODONTOLOGOS

LABORATORIOS "CROMO-DENTAL-LA PAZ"

El más completo y moderno al servicio de todos los profesionales de la República en: Removibles "Duralloy" y prótesis en general.

Precisión Garantía y Prontitud Indaburo 1330 Telf. 24493 Casilla 2761

ACTUALIDAD CULTURAL

MAÑANA

A las horas 18 y 30 se inaugurará la exposición retrospectiva del pintor orureño Moisés Chire Barrientos en el Centro Boliviano-Americano. La muestra está auspiciada por la Junta Directiva y el Director del mencionado centro. La exposición permanecerá hasta el 18 de febrero, sujeta al siguiente horario: Mañanas, de 10 a 12, y Tardes: de 16 a 19.30.

DISCOTECA UNIVERSITARIA (De 17 a 19 horas) - La Orquesta de Conciertos de la BBC, bajo la dirección de Charles Mackerras, en "Música para los Reales Fuegos de Artificios", de Jorge Federico Haendel. Geraint Jones (solo de órgano), Martinale Sidwell (continuo de órgano), Helen Watts, Wilfred Brown y Owen Grundy (cantantes) y Conjunto vocal e instrumental bajo la dirección de Gearint Jones en "Los Mofes Chundos" y "El Concierto para Organo No. 5 en Fa" de J.F. Haendel. Recital de piano por Julius Isserlis en "Tres estudios" de Scriabin y "Sonatina Concertante Op. 28" de Panchu Vladiguerov.

GALERIA BANET - Continúa la muestra de pintura colonial de los siglos XVII y XVIII.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - Exposición de arte chino.

NOTAS

Se anuncia para el miércoles próximo, la conferencia de Norberto Raúl Pinto sobre el tema "Generación Poética del Realismo Social de España". El acto se llevará a cabo en el local del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica, Av. Arce 2150.

CON DEFENSA DEL PRA Y...

(Viene de la Pág. 1) ra sí la responsabilidad del Gobierno".

EL FRENTE DE LA REVOLUCION

Habló del Frente de la Revolución Nacional, del cual forma parte su Partido. Utilizando el axioma de que "la política es el arte de lo posible", Guevara Arze defendió la posición de los directivos praiistas, al determinar el ingreso de ese Partido al Frente de la Revolución Nacional.

Exhortó a los delegados que participan en la Conferencia para que tomen en cuenta "las realidades y no las ilusiones" y que, dentro de esa visión, determinen si su Partido continuará o se retirará del Frente de la Revolución Nacional.

INAUGURACION

La tribuna oficial se encontraba en el proscenio del cine Roxy. Había sido adornada con un retrato de Guevara Arze; a los costados había dos banderas bolivianas. En la testera estaba el jefe del PRA, flanqueado por José Luis Jofre y Jorge-Ríos Gamarrá. Además, otros dirigentes. En la primera fila, frente a la tribuna, Luis Adolfo Siles Salinas, Ricardo Anaya, Franz Ondarza, Germán Vargas, Hugo Scholz, Rolando Kempff Mercado y el Cnl. Angel Tellería.

SILES SALINAS

Como sub-jefe del Frente de la Revolución Nacional, fue presentado el jefe del Partido Social Demócrata y candidato a la Vicepresidencia junto con Barrientos, el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas. Desdeó éxito a la Conferencia. Defendió los propósitos que impulsaron al PRA, MPC, PSD, PIR y ex-combatientes para crear el Frente de la Revolución Nacional. Al mismo tiempo, pidió a los delegados que ratifiquen el ingreso del PRA al Frente de la Revolución Nacional.

GASES Y PUGILATOS

Al promediar el acto de inauguración, dos personas no identificadas arrojaron una bomba de gas lacrimógeno en la calle Comercio, en frente de las puertas del Cine Roxy. Los gases se introdujeron en el local y varios militantes praiistas persiguieron a dos personas que se presumía eran las autoras del atentado. Los golpes entre mujeres y hombres, hasta que éstos, protestando su inocencia, lograron huir. Los que realmente cometieron el atentado, habían pasado inadvertidos. Ese hecho determinó que los ánimos se caldearan y, a partir de ese momento, en las puertas del local se colocaron varios militantes del PRA que controlaban estrictamente a los que deseaban ingresar. Varios transeúntes, inclusive, fueron requisados. Entretanto, en la calle Comercio, los efectos de los gases molestaban a los transeúntes.

SE INSTALARA UN LEPROSARIO EN MONTEAGUDO

El Instituto de Enfermedades Transmisibles dependiente del Ministerio de Salud en colaboración con el Vicariato de la población de Monteagudo, al sur del Departamento de Chuquisaca, instalará una colonia de tratamiento y recuperación para enfermos con el mal de Hansen.

El Ministerio firmará un convenio con el indicado Vicariato para la instalación del leprosario. Los religiosos tendrán a su cargo la dotación del edificio, la habilitación de la colonia y el sostenimiento de la misma. El Instituto de Enfermedades Transmisibles dotará a la colonia de las drogas necesarias, el personal técnico y el programa al que se registró el leprosario.

FARMACIA COPACABANA

Comunicamos a nuestra antigua y distinguida clientela que después de prolongada ausencia en Europa, reabriremos la Farmacia Copacabana, en nuestro local de la Avda. Ecuador No. 2545, donde tendremos el agrado de atender esmeradamente al público.

Comunicamos igualmente, que no tenemos ingerencia alguna en las obligaciones ni acreencias de la Sra. Mireya Bustillos de Moscoso.

Guillermo Rivera P. Mercedes G. de Rivera Químico-Farmacéutico

Advertisement for Bosch industrial drills. Text includes: TALADROS INDUSTRIALES BOSCH, EN ACERO HASTA 1/2" DE 110 y 220 VOLTIOS, PRODUCTOS BOSCH SIMBOLOS DE CALIDAD EN EL MUNDO ENTERO, GARANTIZAMOS REPUESTOS Y SERVICIO, HANSA LTDA. SECCION TECNICA Tels. 25219-12836-23661

EL CENTENARIO DE...

(Viene de la Pág. 5)

te se rectifican líneas abajo cuando dice: "La D.C. surge como única alternativa capaz de superar la crisis y los errores del capitalismo individualista liberal, y su consecuencia, el CAPITALISMO ESTADAL COMUNISTA".

Independientemente de las rígidas doctrinas políticas, el pensamiento político del mundo occidental aparece cada vez más impregnado de cierto pragmatismo, entendiendo esta palabra como la capacidad de encontrar los medios

más adecuados y realistas para llegar al fin que proclama toda doctrina política: el bienestar del hombre. La Democracia Cristiana parece haber captado muy bien esta evidencia: de ahí su gran éxito en Europa y su prueba de fuego en Chile. En ambos casos va dejando de lado dogmas y utopías.

La parte que podríamos calificar de "práctica" en el libro del doctor Miguel es la referente al estudio de los problemas del subdesarrollo, y que constituye la parte más interesante y novedosa de la obra.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

AVISO

Se comunica a las Firmas comerciales legalmente inscritas en esta capital, que se prorroga el plazo de presentación de propuestas correspondientes a la Convocatoria No. 12 (Máquinas de Contabilidad), hasta el día 14 de febrero próximo, a hrs. 17:30.

Departamento de Adquisiciones

VIVIENDAS PARA FERROVIARIOS

Con motivo del Día del Ferroviario fue colocada la primera piedra fundamental de 400 viviendas destinadas a trabajadores ferroviarios de Oruro y que serán construídas por la Cooperativa Pro-Vivienda Barata Ferroviaria de esa ciudad.

Los terrenos de estas viviendas han sido cedidos a bajo precio por la Empresa Nacional de Ferrocarriles que dirigen los Ingenieros Gustavo Méndez y Armando Murillo.

El sistema será el de autoconstrucción, mediante el cual el cooperativista trabajará durante diez horas semanales en la construcción de la vivienda. La financiación de esta importante obra social ha sido concretada a través de CONAVI y el BID.

Se informó a la prensa que la Cooperativa de Ferroviarios de Oruro es la primera institución en el país que inicia una obra de esta naturaleza y tiene el objetivo de solucionar el difícil problema de la vivienda, para una apreciable cantidad de trabajadores ferroviarios.

La Empresa Nacional de Ferrocarriles ha dispuesto prestar la cooperación efectiva a la construcción de estas 400 viviendas, con la dotación de suficiente piedra y el transporte de todo el material requerido.

Finalmente se informó a los periodistas que la Empresa Nacional de Ferrocarriles, tanto en la ciudad de La Paz como en lugares colindantes con las vías ferroviarias, está loteando terrenos para entregarlos en futura ocasión a los trabajadores del riel.



En la Iglesia de Nuestra Señora de los Remedios fue bendecido anoche el enlace matrimonial de la señorita Nancy Chavarría Morales con el Teniente de Ejército Marino Lezzana Vaca.

Israel auspiciará un curso de cooperativismo en Sucre

Sucre, 22 (PRESENCIA).- El Dr. Gastón Urriolagoitia V. representante de la OEA en Bolivia, informó que conjuntamente la Dirección de Cooperativas, la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, el Gobierno de Israel y la Organización de Estados Americanos, están auspiciando un curso móvil "Israel" sobre Administración de empresas cooperativas agrarias, evento que se llevará a cabo en la ciudad de Sucre del 27 de Junio al 31 de Julio de 1966.

"Este curso, cuyo anuncio fue efectuado ya en esta capital, contribuirá al avance del cooperati-

vismo y más aún por su carácter internacional y por la selección de los alumnos participantes en razón de las proyecciones existentes" dijo un destacado miembro de la Dirección Nacional de Cooperativas cuando comentó sobre el asunto.

OBJETIVOS.

Este importante curso, al que asistirán de 30 a 35 alumnos, tiene de a proveer a los participantes de una educación integral sobre la empresa cooperativa agrícola, fuera de formar cuadros de dirección para las empresas cooperativas con el fin de lograr su perfeccio-

namiento y expansión. El cursillo estará dividido en tres períodos.

Se estudiará el Desarrollo económico y Social de Bolivia, la legislación cooperativa, desarrollo de la comunidad, tendencias, estatutos, etc, para luego realizar seminarios y los estudiantes escogerán obligatoriamente uno para su participación. Y la última etapa, el Trabajo de Campo consistirá en el análisis de los proyectos cooperativos agropecuarios aplicando los métodos de análisis estudiados durante el cursillo. Finalmente se supo que es este importante evento intervendrán líderes de cooperativas agropecuarias, gerentes, directores, promotores de cooperativas, funcionarios de la Dirección Nacional de Cooperativas y de los ministerios de AA.CC.CBF, Consejo Nacl. de Reforma Agraria Guardia Nacional, y las Universidades de Chuquisaca, Cochabamba y Tarija, que patrocinaran los gastos de los alumnos asistentes.

ACADEMIA PROFESIONAL ROOSEVELT

Av. Pando Nº 286 y Av. América Nº 289

PROMOCION 1965

El 15 de Diciembre de 1965 nos hemos complacido en otorgar diplomas a un grupo de señoritas en curso de CORTE Y CONFECCION.



Lía Calvo M. M. Mercedes Pérez Julia Morales C. Julia Coronel A.



Nicolasa Mendoza M. Rosario Olivares R. Mery Suárez Graciela Padilla



Gladys Velásquez

Las nuevas profesionales han rendido sus exámenes finales con mucho éxito bajo la dirección de la distinguida profesora Sra. Carmela Velasco.

Su camisa "FAVORITA"

UNA VERDADERA PRENDA DE LUJO, MODA Y CALIDAD



Unico Lugar de Ventas "LA FAVORITA" Potosí 1056

(Diurno y Vespertino)
LOS CURSOS

Inglés Intensivo
Inglés Comercial
Inglés Correspondencia
Inglés Traducción
Inglés Shorthand
Inglés Dactilografía
Contabilidad - Teneduría
Oficinas

Moderno plan de laboratorio en la enseñanza del Inglés Comercial y Shorthand. Servicio de empleo, consejo y orientación gratuita.



Elemental - Intermedio - Avanzado y Correspondencia en Inglés

para BACHILLERES y OFICINISTAS

Cursos para niños por las tardes. Servicio de té incluido

Servicio de grabadoras y laboratorio. Selección plantel de profesores especializados.

Inscripciones y prospectos en Capitán Ravelo 2066. Tel. 24028 (detrás de la Universidad)

UN MOMENTO Turistas y hombres de Empresa de Bolivia y Argentina "EL CORTIJO"

RESIDENCIAL DE LUJO EN LA FRONTERA DE VILLAZON

Cuenta con una hermosa pileta de NATACION, habitaciones con todo confort y elegancia, duchas con agua caliente a toda hora. Repostería Nacional e Internacional. Cabaña con amplia discoteca para sus momentos de descanso.

Proporciona amplia información del turismo nacional.

VILLAZON: Calle 20 de Mayo 560. Frente a Edif. de Correos.

LLANTAS Y BATERIAS "COOPER"



Las mejores llantas y baterías que se fabrican en los Estados Unidos a precios que no admiten competencia.

CONSULTENOS ANTES DE COMPRAR

BOLIMPORT LTDA.

Av. Montes 630

Casilla 1738

Teléfono 10423

BODA LOPEZ - MONROY



Sociales

EN HONOR DEL CANCELLER.

—El Representante de la Organización de Estados Americanos Dr. Gastón Urriolagoitia ofreció anoche una cena en honor del Cancellier de la República Coronel Joaquín Zenteno Anaya y su esposa señora Leonor Sejas de Zenteno.

EMBAJADA DE ESPAÑA.

—Preparan viaje a Madrid el Embajador de España señor Luis Arroyo y Aznar y su esposa señora Julia de Arroyo.

EMBAJADA DEL JAPON.

—Procedente de Tokio, llegó el jueves el nuevo Embajador del Japón señor Ken Usui acompañado de su familia.

CLUB DE LA PAZ.

—Los socios del Club de La Paz se reunirán hoy en almuerzo criollo, con motivo de celebrar la fiesta de Alasita.



Hoy cumple 1 año la niña Elizabeth Gutierrez Quiroga. Con este motivo sus padres ofrecen un té a sus pequeñas relaciones.

REUNIONES.

—El miércoles próximo la señora Adriana de Peró ofrecerá un té-rummy en su residencia de Miraflores.

—Mañana agasajará con un té a sus amigas la señora Martha Vargas de Castellanos.

—Despidiendo al señor René Pacheco Arana y su esposa señora Julia Urquidí de Pacheco ofrecieron una cena anoche los esposos señor Jaime Guzmán y señora Beatriz Alberdi de Guzmán.

La señora Renatte Sickinger de Apton ofreció, una cena el viernes a un grupo de sus relaciones y amigos.

CUMPLEAÑOS.

—Celebrando el cumpleaños de la señora Encarnación Salcedo de Arce, los esposos Arce Alcoba-Salcedo ofrecieron un cocktail anoche.

—Mañana recuerda su aniversario natal la señora María Paz Goitia, con este motivo será agasajada por sus amigos.

MATRIMONIOS

Con la visita de estilo quedó formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. Hortensia Estrada González con el Sr. Miguel Ibáñez Negrete, la boda se realizará en breve.



Resultó muy animado el cocktail ofrecido antenoche por el Dr. Hugo Alfonso Salmón en honor del señor Alberto Braun, Jefe Regional de la France Press. En la foto un aspecto de la reunión.

INSTITUTO DE EDUCACION FAMILIAR

Guerrilleros Lanza 30, Miraflores, Telf. 23987
Quedan abiertas las inscripciones hasta el 30
De 10 a 12 horas
De 3 a 6 horas de la tarde

Condición de Admisión: Bachillerato.

Ayer abs. 19 con Misa de Esponsales ha sido bendecido el matrimonio de la Srta. Carmela López Zambrana y del Sr. Fernando Monroy Arroyo en el Templo de Nuestra Señora de Remedios.

Fueron Padrinos del religioso por parte de la novia, el Dr. Carlos López y la Srta. Aurora Zambrana con los testigos Tenl. Germán Monroy, Sres. Jaime Sandi y Humberto Pacheco. Padrinos del Civil Sr. Adán Almanza y Srta. Leonor López de Almanza con los testigos, Sres. Alexander Tomsky, Reynaldo Romay, Enrique Peñaranda y Mario Ferrel.

Padrinos del Religioso por parte del novio, Sr. Claudio Monroy M. y Srta. Tula Arroyo de Monroy, con los testigos, Mayor Jaime Dalenz, Sres. Mario Camacho, Manuel Peñaranda y Roger Levy. Padrinos del Civil: Sr. Mario Villarejos Monroy y Srta. Olga Terrazas de Villarejos, con los testigos Sr. Alfredo Kusar, Dr. Gerardo Céspedes, y Sres. René Salazar y Eduardo Zambrana.

Madrinas de Velo: Srta. Leticia Monroy de Peñaranda y Srtas. Graciela Monroy Arroyo.

Madrinas de Bouquet: Srtas. Doris M. de Hoz de Vila, Sara S. de Murillo y Srta. Gloria Rorive.

Madrinas de Altar: Srtas. Doris Daza, Neia Daza, Teresa Rivera y Margarita Bustillos.

Madrinas de Torta: Srtas. Chepa Arroyo, Marija de Monroy, Alicia de Bascope, Carmela de Sandi, Noemi de Monje, Marilu de Levy, Nelly de Asin y Srtas. Carmela Vattuana, Consuelo Coronel, Sofía Navarro, Ruth Herrera, Silvia Fuentes, Mabel Peñaranda y Rosario Velarde.

Damitas: Graciela, Virginia y Teresita Peñaranda Monroy. Porta Aros: Magali y Fernando Almanza López.

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

- Alambre acerado para resorte
- Inodoros completos, tanque alto
- Soldadura de bronce
- Electrodos
- Virutilla
- Ejes de acero, distintas dimensiones
- Planchas de fierro, distintas dimensiones
- Fierro angular, de 1.1/2" x 2" x 1/8"; 3.1/4" x 1/8".

BOLIMPORT LTDA

Av. Montes 630 - Teléfono 10423
Casillo 1738.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA

LIQUIDACION EXISTENCIAS DE ALMACENES

Por supresión total de sus actividades de banca comercial, el Banco Agrícola de Bolivia liquida sus existencias de almacenes y ofrece en venta, a precios de costo, los siguientes artículos:
Herramientas: Aguinches (hozas), hachas de 4.1/2 Lbs., Mangos para palas, Rejas de acero para arado.
Semillas: Vicia Villosa, Kentucky Fescue, Orchard Grass, Alfalfa Ranger.
Materiales: Alambre galvanizado No. 16.
Productos Químicos: Naganol Bayer, Hormiguicida Marino, Azufre humedecible y super ventilado.
Implementos de Avicultura y Apicultura: Conchilla de mar, etc.

Referencias: Edificio Cadeja, planta baja, Sección Almacenes (Esquina Grau).

La Paz, 21 de enero de 1966.

"PANAMERICAN INSTITUTE"

(TOTALMENTE REORGANIZADO CON NUEVA DIRECCION)
PENSIONES LAS MISMAS DEL AÑO PASADO.

Tiene el agrado de ofrecer a Ud. para el presente año lectivo sus secciones de:
PRIMARIA. Acorde al Plan especial.
SECUNDARIA. Diurno y Vespertino (completos). Clases profundizadas de materias instrumentales (Física, Química, Matemáticas, etc).
COMERCIO. Secretariado Comercial y materias sueltas.

INGLES INTENSIVO EN TODAS SUS SECCIONES
Planta seleccionada de profesores normalistas.

Inscripciones en su amplio local propio, situado en Av. Iturralde esq. Guatemala No. 1203 (Miraflores). Reserve con tiempo su matrícula, plazas limitadas.

**TRIUNFO DE KODAK...
CAMARAS DE CINE INSTAMATIC**



Abra... coloque... filme



Kodak presenta el adelanto más revolucionario en cine familiar.

Un nuevo tipo de cámara de cine que se carga al instante, automáticamente. Un nuevo tipo de película que da claridad y precisión jamás alcanzadas. Un nuevo tipo de proyector que permite disfrutar las películas de siete maneras distintas. Todo lo que hay que hacer es colocar el Cargador KODAPAK de Cine en la Cámara KODAK INSTAMATIC y ya filmar un rollo completo de película en brillantes colores! Ya no hay que enrollar la película. No hay que darle cuerda a la cámara, ni darle vuelta al cargador. ¡Usted no toca la película! ¡Y en la pantalla, tiene usted imágenes que son lo más próximo a la realidad misma!

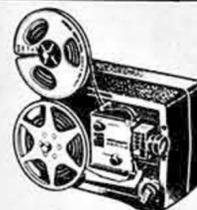


KODAK REVOLUCIONA LA CAMARA DE CINE. ¡La más económica es la nueva Cámara de Cine KODAK INSTAMATIC M2! Se carga automáticamente, como todas las cámaras de cine INSTAMATIC. No hay que enrollar la película, un motor eléctrico la avanza automáticamente.

La nueva Cámara de Cine KODAK INSTAMATIC M4 (no ilustrada) tiene las mismas características, más el moderno control de exposición que mide la luz y ajusta los lentes automáticamente.



KODAK REVOLUCIONA LA PELICULA. El área fotográfica es 50% más grande, para filmar mejor y más nitidamente. El Cargador KODAPAK viene ya provisto con la película KODACHROME II mejorada en el nuevo formato Super 8, que... puede pasarse sólo en proyectores del tipo Super 8.



KODAK REVOLUCIONA EL PROYECTOR. El nuevo Proyector KODAK INSTAMATIC M50, de bajo precio, enrolla la película automáticamente, con un simple botón de control. El Proyector M60 (no ilustrado), enrolla y reenrolla la película automáticamente. Viene con estuche integrado.

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS
OFICINAS
LOCALES
TIENDAS

ALQUILO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler dos habitaciones, baño con muebles cada una 350. Sopocachi.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias, Miraflores por 35.00'

DEPARTAMENTITO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres habitaciones, cocina servicio por \$b. 12.000. Entrega 15 días.

DOS HABITACIONES
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones cocina, baño independiente Sopocachi por 12.000.-

TRES HABITACIONES
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler tres habitaciones, cocina 750.

EN MIRAFLORES
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler una habitación Miraflores con muebles por 300. Telf. y baño.

OFREZCO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético tres habitaciones, cocina, baño Obrajes por 20.000.- Otro dos habitaciones, cocina, baño por 12.000.-

UNA HABITACION
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético una habitación, Miraflores, por 2.500.

EN ALQUILER
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler dos habitaciones, cocina, baño, por 500. Mensual.-

HABITACIONES EN ALQUILER
Se necesitan habitaciones en alquiler para estudiantes procedentes del interior de la República, con preferencia en barrios próximos a la Universidad y a la Facultad de Medicina en el Barrio de Miraflores. Referencias en el Departamento de Bienestar social de la Universidad.

SE NECESITA
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Necesita contrato anticrético departamentos, casas, habitaciones, tiendas cualquier zona.

DEPOSITO
Busco. Zona San Pedro o adyacentes. Referencias: teléfono 20094.

SE ALQUILA
Garaje detrás Estadio Hernando Siles. Referencias: teléfono 23508

ANTICRETICO
Pago dólares americanos 3.500 por departamento cómodo. Aspiroz o primeras cuadras adyacentes. Referencias: teléfono 25848 Horas 8 a 10 a.m.

NECESITO
Departamentos o piezas sueltas en cualquier zona de la ciudad. Referencias: Comercio altos "Siete Mares", oficina N° 5. Teléfono 10549.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Teléfono 21214. Ofrecemos en contrato anticrético, por \$b 4.000, tres piezas en Villa Victoria final Toledo.

TIENDA
Céntrica, con trastienda y depósito. Alquiler. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

VENDEMOS GARAJE
450m2 con galpón, habitaciones, tienda. Costa Rica, Otras casas, lotes. Colón 706.

ANTICRETICO
Doy dólares por departamento pequeño. Preferible amoblado. Teléfono 11032.

VENDO
Pequeño departamento en Villa San Antonio, con superficie de 775 metros de terreno, agua propia, colectivo N° 9 a la puerta, por \$b 65.000. Referencias: altos "Siete Mares", oficina N° 5. Teléfono 10549.

DOY HABITACION
Con Armario y baño, en Depósito. Referencias: teléfono 21041.

OFRECEMOS
Tiendas, departamentos, alquileres, anticrético. Colón 706.

CONSULTORIO MEDICO
Vendo, motivo de viaje. Referencias: teléfono 11448.

DEPARTAMENTO
Necesita matrimonio solo. Referencias: teléfono 23738.

ALQUILER
Necesito departamento amplio, tres dormitorios. Sopocachi Bajo "LA DILIGENTE", Bolívar 697 frente Contraloría. Oficina 5.

ALQUILO
Dos habitaciones con derecho a baño, a caballero o matrimonio solo. Referencias: Indaburo 1315

NECESITO
Departamento anticrético, matrimonio solo. Doy 20 millones. Teléfono 20270.

ANTICRETICO
Tienda tres habitaciones y baño Referencias: Armentia N° 637.

OFREZCO
Departamento, anticrético, Sopocachi. Telf. 23610.

DEPARTAMENTO
Anticrético permuto camioneta trabajo, tracción, doble guinche. Loayza N° 568

DEPOSITO
Céntrico. Alquiler. Fono 23413

VENDO
Lote de 300 m2 con tienda y cuatro cuartos desocupados en Villa Copacabana - colectivo ala puerta. Entrega inmediata. Ref. Paraguay N° 20 Telf. 12894.

15 MILLONES ANTICRETICO
Tres piezas, cocina y baño independiente, derecho a teléfono bastante aol. Mismas condiciones otras dos piezas grandes. - Ref. Telf. 10549.

NECESITO
Departamento chico en alquiler o anticrético. Referencias teléfono 12911.

SE PRECISA
Habitación para estudiante, zona Miraflores. Teléfono 23340.

DEPARTAMENTO
Pago varios meses de alquiler adelantado. Fono 23413.

OFREZCO \$b 25.000
Por departamento anticrético. Preferible zona central. Llamar teléfono 10796.

NECESITO
Departamento o piezas sueltas en diferentes zonas. Referencias: Altos "Siete Mares", Oficina N° 5.

VENDO
Departamento completo en calle Juana Azurduy de Padilla (San Pedro). Referencias altos "Siete Mares", oficina N° 5.

NECESITO
Departamento o piezas sueltas en diferentes zonas. Referencias: Altos "Siete Mares", Oficina N° 5.

DOY EN ANTICRETICO
2 habitaciones y teléfono. Ref. Telf. 11311.

CASAS CHALETS


VENDO CASITA
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casita en Av. Buenos Aires por \$b. 27.000.-

SE COMPRA CASAS
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra casas, cualquier zona pedidos especiales, pagos al contado. Antes de vender consulte nuestras oficinas

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125.

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (Ej 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.

LO.MÁS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

NECESITO CASA
Contrato anticrético, opción compra. Que conste un departamento, tres dormitorios. Preferible Sopocachi. Entrego dólares acuerdo comodidad. Referencias: teléfono 20514.

VENDO CASA
14.000 \$us en Obrajes, calle 13, final. Atrás Clínica Americana. Señor Quezada.

VENDO CASA
Veinte piezas. Quintanilla Zuazo 145. Entrega inmediata. \$b 96.000.- sobre 323 m2. Referencias misma casa.

ANTICRETICO
Ofrecemos dos residencias confortables, Sopocachi, Miraflores 10.000.- y 7.000.- dólares. Comercio 926 altos Bufete Rocaba do.

COMPRO
Casa, terreno, pago al contado 22322.

CASA
Vendo Miraflores, calle Paraguay "LA DILIGENTE", Bolívar 697, frente Contraloría. Oficina 5.

VENDEMOS
Lotes desde 14 el metro, en diferentes zonas. Colón 706.-

TERRENOS Y PROPIEDADES


SE COMPRA
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra terrenos cualquier zona pago al contado, recibo comisión.

VENDO TERRENO
210 m2. Villa Copacabana, ocasión. Referencias: teléfono 20298

EN VENTA
Vendo terreno 480 m2. en Sopocachi. Referencias: altos "Siete Mares", oficina N° 5. Teléfono 10549.

VENDO MANZANO
De 10.000 metros de superficie en zona urbanizada de El Alto de La Paz. Referencias: altos "Siete Mares", oficina N° 5, teléfono 10549.

VENDO
Terrenos, Alto La Paz, hasta 50 mil metros, zona urbanizada. Referencias: Altos "Siete Mares", Oficina N° 5.

VENDO TERRENO
Avenida La Bandera 1494. Referencias: teléfono 20847.

TERRENO
Dos frentes, trescientos metros, vendo, Miraflores, "LA DILIGENTE", Bolívar 697. Frente Contraloría, oficina 5.

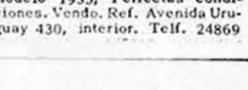
VENDEMOS
Lotes desde 14 el metro, en diferentes zonas. Colón 706.-

TERRENOS
Se compra terreno desde 200 a 600 m2, preferentemente en Sopocachi o Miraflores. Teléfonos 11712 - 27354.

OCASION
Se vende lote 200m2 con 4 habitaciones. Calle Cuba entre Segunda Costa Rica, frente al número 720. Preguntar por Pepe.

REGALO LOTES
Desde 100m2, en parada 15 Tembladerani. Agua y luz, \$b 11 m2. 20 de Octubre 1987.

OBRAJES
Terreno 200 metros vendese. Teléfono 10997.

VEHICULOS


EN VENTA
Camioneta 1956, media. Teléfonos: 12373-32479.

"COMBI" DE OCASION
Vendo. Referencias: teléfonos 27244 - 23345.

VARIOS


SE COMPRA
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser escribir pago al contado, recibo comisión.

TENISTAS ATENCION
Llegaron pelotas "GENERAL TIRE", amarillos para mayor visibilidad. Precios sin competencia. Avenida 16 de Julio 1607.

PELICULAS KODAK
Almacenes "LA SUIZA". América 183. Teléfono 26922.

PARA BASKETBOL
Llegaron pelotas "GENERAL TIRE" profesionales. Avenida 16 de Julio 1607.

VENDO HELADERA
Nueve pies cúbicos, flamante. Referencias: Héroes del Acre N° 1690, segundo piso. Teléfono 20119.

FOTOACABADO EN 24 HORAS
Almacenes "LA SUIZA". América 183.

MOTOR GENERADOR
"MERCURY", corriente alterna 110 v. 2 1/2 KW. Buenas condiciones. Precio ocasión. Comercio 943, altos.

SE VENDE
Batidora, exprimidora y otros. Referencias: México N° 1485. Segundo piso.

PEPITA CACAO
Compramos, \$b 400 quintal. Fábrica Chocolates BENI. Villa Copacabana.

BOTE DE GOMA
Se vende bote alemán para dos personas, con siete cámaras y 4 remos. Referencias: teléfono 24227.

CORCHOS
Para botellas. Cilíndricos y cónicos. Llegó nueva partida a los precios más bajos de plaza. MANUEL FLORES MATOS. Av. Mariscal Santa Cruz N° 1314 Telf. 28149, La Paz.

BALCON FRIGORIFICO
Estantería metálica, Balanza de agua, Medicamentos para aves; Mezclador de raciones: VENDO. Hotel Sucre, cuarto 240.

MUEBLES


SE VENDE
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende muebles sueltos de comedor, precio de regalo.-

JUEGO DE LIVING
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende juego de living por 500. Ganga.

SE COMPRA
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de muebles antes de vender - consulte nuestras oficinas.-

SE VENDE
Armas de tienda. Calle Pichincha 820.

VENDO MUEBLES
Por motivo de viaje: Juego de comedor 12 sillas y otro chico, ropero, living, tres sillones de cuero para oficina, bicicleta "Raleigh", máquina de cine, abrigo americano cuello de Mink, radio Telefunken con pick-up, cuatro secadoras de cabello, profesionales, de fabricación alemana, y otros. Referencias: Juan de la Riva 1519. Teléfono 12385.

COMEDORES VENDO
Enchapados, dormitorios y living. Facilidades Almirante Grau 1306 esquina.

MUEBLES "SANSON"
Créditos a 3, 6, 9 y 12 meses. Cujas \$b 395. Mesitas \$b 140. Roperos \$b 750. 20 de Octubre 1987.

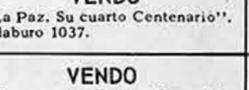
BILLAS BILLARES
Vendo mesas de billar, flamantes con fondo de mármol. Rodríguez 369 altos.

MUEBLES
Vendo juegos de living a 760 pesos bolivianos. Tumulisa 492 interior.

LIVING FRANCES
\$b. 150.000.- Americano. Tapiz importado, \$b. 150.000.- Tumulisa 492

COMPRO
Juegos de living y comedor, modernos. Referencias: teléfono 21198.

ALQUILO O VENDO
600 sillas plegables, especial bailes de Carnaval. Dirigirse casilla 1666.

LIBROS Y REVISTAS


VENDO
"La Paz. Su cuarto Centenario". Indaburo 1037.

VENDO
"Comentarios Reales Conquista del Perú" de 1614. Indaburo 1037.

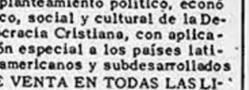
LEGISLACION DEL TRABAJO
Tomo V.- Por MANUEL JOSE RIOS.- Folleto útil para consulta de empleados, obreros, profesionales y abogados. Edición limitada. Adquiera Ud. su ejemplar.

CONOZCA LA VIDA DE MUJERES BOLIVIANAS NOTABLES EN:

DICCIONARIO BIOGRAFICO DE LA MUJER BOLIVIANA


VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

DEMOCRACIA CRISTIANA
Por Benjamín Miguel.- Contiene el planteamiento político, económico, social y cultural de la Democracia Cristiana, con aplicación especial a los países latinoamericanos y subdesarrollados DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS.

LA BOLSA DE LIBRO
TEL 24332
AVENIDA ILLIMANI 1640 LA PAZ - BOLIVIA


NEGOCIOS Y VALORES


SE NECESITA DINERO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita personas que deseen prestar dinero prima hipoteca, prendas, teñimental día.-

DAMOS MERCADERIA
En consignación pelotas americanas, varios colores, comisión 10%, Sr. Poppe. Referencias: Avenida 16 de Julio N° 1607.

OFREZCO DINERO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Ofrece dinero - préstamo prendas hipotecas.-

PRESTO
Diez, veinte y treinta mil pesos bolivianos. Interés legal. Referencias: Potosí N° 1033, teléfono 12433.

EN VENTA
Hotel en Chulumani. Alquiler departamento amoblado en Miraflores. Referencias: teléfono 11687

VENDO
Fábrica de Chocolates completa. Indaburo 1037.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Teléfono 21214. Ofrecemos en venta farmacia en lugar céntrico, con teléfono, máquina de escribir, calculadora manual y escritorio.

POR CAMBIO GIRO
Vendo negocio Restaurant, pleno centro. Alquiler bajo. Dirigirse casilla 1666.

NECESITO
Dinero en préstamo. Ofrezco buena garantía. Teléfono 22322.

NECESITO
En compra o alquiler Hotel Pequeño o Residencia. Casilla 2896. Sr. Reinaldo.

VENDO
Negocio de bazar y perfumería, bien acreditado, excelente ubicación y magníficas posibilidades. Referencias: Avenida Ecuador 2267. Casilla 690.

BONITO NEGOCIO
Instalado, vendo, sin cobrar local. Sagárnaga 467.

ACADEMIAS INSTITUTOS PROFESORES

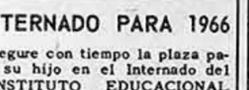

CORTE Y CONFECCION SISTEMA "TENIENTE"
Academia incorporada a la central de Buenos Aires, que otorga Diploma de Profesora en pocos meses. Clases rápidas individuales. Horario especial para oficinistas. Rosendo Gutierrez 642. Sopocachi.

PROFESORES PARA 1966
El Instituto Educativo "OBRAJES" tiene algunas cátedras vacantes. Los maestros que tengan interés deben presentar sus expedientes a la Dirección del Instituto. Detalles Telf. 20925.

ACADEMIA PARISIEN CORTE Y CONFECCION
Inscripciones abiertas. Calle Sucre 815. Curso 10 meses para modistas y modistos.

HIGH SCHOOL
Local propio. Inglés diario. Secundaria \$b 50 mes. Primaria \$b 45 mes. Matrícula gratis familia. Batallón Sucre 437, zona San Pedro. Teléfono 11148.

INTERNADO PARA 1966
Asegure con tiempo la plaza para su hijo en el Internado del "INSTITUTO EDUCACIONAL OBRAJES", el mejor y más económico de La Paz. Datos: Telf. 20925.

ARTICULOS PARA EL HOGAR


AL CONTADO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra refrigeradores, cocinas pago al contado - recibo comisión.-

EN VENTA
Dos escritorios para hogar (utilizables como tocador), marca "Drexil". Teléfono 24890.

LAVADORAS
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo dos lavadoras nuevas a precio de regalo.-

COCINA ELECTRICA
4 hornillas. Buen estado. Vendo \$b 2.000.- Referencias: Andrés Muñoz 2510.

MAQUINA DE COSER
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Máquina de coser a motor "Nechi" por 1.000.

PEINADOR
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo peinador nuevo por 300.-

FAMILIA EXTRANJERA
Por motivo de viaje vende artículos eléctricos: Cocina, lavadora de ropa, etc., varios cocinas (ollas, etc.). Además cuna, coche andador y varios de niños. Referencias Capitán Ravelo 2406. Teléfono 25247.

POR VIAJE VENDO
Refrigerador 14 piez, cocina eléctrica, calefón 80 galones, lavadora, todo "General Electric", sin uso. Lámparas, estufas y varios. Hugo Estrada N° 45 (Miraflores) Teléfono 21407.

OCASION
Vendo dos escritorios metálicos, secadoras nuevas de peluquería, radios "PYE", Tocadiscos "DUAL". "ORGECO" Ltda., Juan de la Riva N° 1418. Telf. 27432.

OCASION
Vendo vajilla francesa y muebles. Referencias: teléfono 27465.

EMPLEOS

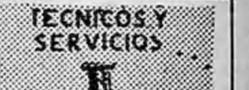

NECESITO
Operario Vestuero y Pantalero. También ayudante Sastre. Loayza 431.

CHICO
Necesito con garantía. Sagárnaga N° 462.

NECESITO
Niñera. Inútil presentarse sin certificados. Referencias: Estados Unidos esquina Haití N° 498. Teléfono 22021.

NECESITO
Overoquistas. Calle Eloy Salomón N° 703.

KARDEX
Joven especialista en Kardex, se ofrece. Datos: teléfono 27702.

TECNICOS Y SERVICIOS


NATURISTA
Cuida su cabello cuando se seborrea, cuida del cabello, canas, sin tintes, cicatrices, endurecimiento del rostro, afecciones reumáticas. Tratamientos externos Comercio 863. Oficina 107. Tardes.

FOTOACABADO
En 24 horas. Foto "LA SUIZA" América 183.

REPARAMOS-RADIOS
A domicilio. Teléfono 25113 27149.

COLOCACION DE VIDRIOS
Barnizado en general, a domicilio. Teléfono 28131.

ENFERMOS
Paralíticos, epilépticos, artríticos, reumáticos, neuróticos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto. Electromagnetismo, Fisioterapia, Hidroterapia, Tirología y Kinesiterapia. Profesor JAM. Fisioterapeuta Titulado. Castro 186. Teléfono 25298

ATENCION MAESTROS
La Sección Jurídica de la Federación de Padres de Familia, atiende trámites de bachilleres, becas, libreta militar, expedientes de maestros, título, inscripción escalafón, pago categorías. Renta vejez, Comisión mínima, prontitud. Comercio 1287. Oficina 1 (Frente Banco Minero).

CONSTRUCCIONES
En general. Proyectos Arquitecturales. Construcción y acantillarido. Mercado 996. Teléfono 10207

AUDITOR FINANCIERO
Con buena experiencia de trabajo y certificados. Ofrece sus servicios. Referencias: Teléfono N° 0547.

PINTURA
Pintamos interiores. Acabados impecables. Referencias teléfono 12911.

UNIVERSO
 Matinée Hs. 3.30 y Tanda Hs. 7.30: "LA CONQUISTA DEL OESTE". Precios matinee y tanda platea \$b. 8.- mezzanine \$b. 10.
 6 DE AGOSTO
 Matinal: POR FIN PARIS con Fred McMurray. Matinée, tanda y noche: ROBIN HOOD DE CHICAGO con Frank Sinatra y Dean Martin. Actualidades mundiales No. 2/66.

ABAROA
 Matinal: LA GUERRA DE LA REINA y RITOS MALDITOS. Matinée MERCADO DE AMOR con Glenn Ford y PICADILLY PUNTO FINAL. Tanda y noche: EL DIABLO Y LOS 10 MANDAMIENTOS Y PICADILLY PUNTO FINAL. Precios matinée 1,60 y 2,60. Tanda y noche 1,60 y 2m70.
 AVENIDA
 Matinal: "HERCULES EN EL

Hoy Cines

CENTRO DE LA TIERRA. Matinée "AVENTURAS EN MALAYA" con Robert Mitchum. Tanda y noche "AMERICA, AMERICA". Precios Matl. 1,00-0,50. Mat. 2,50 -2,00. T. y N. 3,00-2,00

TRA EL MEDICO ASESINO y EL GRITO DE LA MUERTE. Matinée a Hs. 2,30 Tanda y noche LA EDAD DE PIEDRA con Viruta y Capulina y AGARRANDO PAREJO con Luis Aguilar. Baja 2,50.

BOLIVAR
 Matinal: "RISAS Y SENSACIONES DE ANTAÑO" y "COMICAS". Matinée, tanda y noche: "COMANCHE" con Dana Andrews. Precios Matl 1,00-0,50. Mat. 2,00 -1,50 T. y N. 2,50-2,00

LUX
 Matinal "UN PAR A TODO DAR" y "SOMBRA EN DEFENSA DE LA JUVENTUD". Matinée-Noche - "ROBO AL TREN CORREO" y - "VUELVE EL NORTEÑO" con Tony Aguilar. Tanda "VUELVE EL NORTEÑO" y "DIVISION NARCOTICO". Precios para matinal \$b. 0,80 y 0,50. Matinée \$b. 1,60. Tanda y noche \$b. 2,10 y 1,60.

MEXICO
 Matinal "LOS TRES DESAFIOS DE TARZAN" y "SANTOS CONTRA EL REY DEL CRIMEN". Matinée Hs. 14.45 p.m. "LA JUVENTUD SE IMPONE" con Enrique Guzmán y "LA ESCUELITA DE RELAJO". Tanda Hs. 18.p.m. "LA JUVENTUD SE IMPONE" y "EL GANSTER" con Arturo de Córdova. Noche: "EL TESORO DEL REY SALOMON" con Tin-Tan y "LA JUVENTUD SE IMPONE". Precios Matinal \$b. 1,- y 0,50. Matinée, tanda y noche \$b. 3.- y 2.

PARIS
 Matinal: EL PROFESOR DISTRAIDO. Matinée, tanda y noche: "ENTREGA INMEDIATA" con Cantinflas. Precios matinal \$b. 1,10. Matinée, tanda y noche \$b. 4.-
 LA PAZ
 Matinal: "EL PROFESOR VOLIGOMA". Matinée, tanda y noche: "ESTACION COMANCHE" con Randolph Scott. Matinal 1,50. Matinée 3,00. Tanda y noche 3,50.
 MIRAFLORES
 Matinal: "TARZAN LA MUJER LEOPARDO". "ORDAS DE REBELION". Matinée "EL EXTRA" con Cantinflas. "ASESINOS DE KILIMANJARO". Tanda y noche: "ASESINOS DE KILIMANJARO" con Robert Taylor. Matinal 1,00 Matinée 2,00. Tanda y noche 2,50

LA SALLE
 Matinée "PERR" de Walt Disney- DIBUJOS ANIMADOS- LOS ULTIMOS NOTICARIOS. Precios 2,10 y 1,60.

EBRO
 Matinal: FRANKENSTEIN, DRACULA Y CIA Y UN TIPO A TODO DAR, con Javier Soliz. Matinée, tanda y noche: ESCUELA DE RATONOS, con Pedro Infante y Yolanda Varela y BUENOS DIAS ACAPULCO, con Viruta y Capulina Luneta matinée 2,50; alta 1,50. Tanda y noche 3 y 1,50.

SAN CALIXTO
 Matinal Hs. 10,15 "SANGRE EN LA BARRANCA". "EL PIRATA DE SU MAJESTAD". Matinée Hs. 14,45 y noche Hs. 21,15 "SANGRE EN LA BARRANCA" y "EL PIRATA DE SU MAJESTAD". Tanda Hs. 18. "SANGRE EN LA BARRANCA" y "MIGUELITO". Precios de matinal Luneta 0,85.- Galería 0,60.- Matinée, tanda y noche. Luneta \$b. 2,10.- Galería \$b. 1,60.

TELEFONOS
 COMPRO URGENTE
 Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente teléfono particular. comercial. Pago al contado.

IMPERIO
 Matinal "LA EPOPEYA DE LOS AÑOS DE FUEGO Y COLMILLO BLANCO". Matinée, tanda y noche "U47 SUBMARINO INVISIBLE Y GOLIAT CONTRA LOS ESCAVOS". Precios 2,00-1,50.

VENDO
 Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende teléfonos particular, comercial, precio de ocasión.-

COLON
 Matinal "LAS LUCHADORAS CON-

RADIOS
 AL CONTADO
 Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de radios pago al contado, recibo comisión antes de venderlos consulte nuestras oficinas.

INSTRUMENTOS MUSICALES
 PIANO ALEMAN
 Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra Piano alemán pago al contado, recibo-comisión.

GRAN OCASION
 Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende Lindo Pila no Alemán precio de regalo.

REPUESTOS
 FOCOS
 "General Electric", de 6 y 12-voltios. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

ESMERALDA
 Matinal: ROCIO DE LA MANCHA con Rocío Durcal y A SABLAZO LIMPIO, con Viruta y Capulina Matinée, tanda y noche: ESCUELA DE RATONOS, con Pedro Infante y Yolanda Varela y EL SECRETO DE TOMMY a colores, con Jossellito.

TESLA
 Matinal: "LAS VACACIONES DE PAPA". Matinée Hs. 15.15p.m. Tanda Hs. 18.30 p.m. y Noche Hs. 21.45 p.m. "LOS VENCEDORES" con Jeanne Moreau, Romy Schneider y Rosanna Schiaffino. Precios Matinal \$b. 2,10 y 1,60. Matinée \$b. 3,60 y 4,10. Tanda y noche \$b. 4,30 y 4,80.

Matinal "LA LEYENDA DEL LOBO" y "CENTELLA DE ORO". Matinée, tanda y noche "JASON Y LOS ARGONAUTAS" con Todd Armstrong. Matinal platea \$b. 1,50.- mezzanine \$b. 2.- Matinée platea \$b. 3.- mezzanine \$b. 3,50 Tanda y noche platea \$b. 3,50.- mezzanine \$b. 4.

Martes Cine México Estrena

La película del idolo de la juventud
 Matinée, Tanda y Noche



LA HISTORIA DE BIENVENIDU
 HOY SOBERBIO PROGRAMA DOBLE
 Los tres desafíos de Tarzan y Santos
 MATINEE: "La Juventud se impone" y "La Escuelita del Relajo"
 TANDA: "El Ganster y la Juventud se impone"
 NOCHE: "El Tesoro del Rey Salomón" y "La Juventud se impone".

¡LA MEJOR PELICULA DEL OESTE EN MUCHOS AÑOS

UNA BANDA DE PICAROS Y CRIMINALES HABIA RESUELTO ELIMINARLO, PERO EL ERA UN HOMBRE DE VERDAD Y SE ENFRENTO CON ELLOS EN DUELO A MUERTE!...

SU LEY ERA MATAR o MORIR!
 LAS LLANURAS DE TEXAS FUERON TESTIGOS DE UN BRUTAL DUELO...
 Director: RICHARD BLASCO
EL GRINGO
 (DESAFIO EN TEXAS)
 Richard HARRISON
 GIACOMO ROSSI STUART
 BARTA BARRI MIKAELA
 CINEMASCOPE • TECHNICOLOR
MARTES 25 CINE MONJE CAMPERO
 DISTRIBUYE ANDINA S.A.

LA MUJER MAS BELLA DEL MUNDO

Tecnicolor



Un film maravilloso reviviendo el arte de la belleza y las aventuras de Lina Cavalieri!
GINA LOLLOBRIGIDA
VITTORIO GASSMANN
 ¡Un film único por su encanto, que nadie debe dejar de ver!
PRONTO
6 DE AGOSTO
 ANDINA S.A.

EN ALASITAS CONSTRUYA UD. MISMO SU MODERNA CASITA



ADQUIERALA EN
Sociedad de Comercio Rimac
 LOAYZA 130 CASILLA 1181
 LA PAZ

DISCOS LAURO

Presenta la orquesta



JOSE FERRUFINO
 Y sus Reyes del Ritmo en única actuación en el
FANTASIO
 HOY en MATINEE a las 16,30

SE INICIARA TORNEO CUADRANGULAR HOY

Juegan Strongest-Always y Bolívar-"U"

Se iniciará esta tarde la disputa del torneo cuadrangular de fútbol en el que intervendrán las representaciones de Bolívar, The Strongest, Always Ready y Universitario. La jornada se cumplirá en el Estadio Hernando Siles.

THE STRONGEST - ALWAYS

El partido preliminar de la fecha estará a cargo de The Strongest y Always Ready. El equipo "atigrado", en ausencia de varios de sus titulares probará a varios jugadores juveniles, contándose entre ellos a Oscar Guzmán, reciente adquisición de Olympic. Por su parte, Always Ready formará en base al equipo que hace ocho días jugó contra Bolívar. Ha entrenado intensamente y hay confianza

para rehabilitarse del contraste anterior. Tomás Antrúejo tendrá a su cargo el control de este encuentro.

BOLIVAR - "U"

Bolívar, con el propósito siempre de afitar el rendimiento de su equipo, enfrentará a Universitario que también está con la preocupación de conformar un buen elenco. Bolívar jugará con el mismo equipo de hace ocho días, con la excepción de Rocabado que será suplido por Rivero. Rocabado se encuentra lesionado. Por su parte, Universitario probará algunas figuras nuevas para suplir las ausencias de los hermanos Herbas y de Hipólito Montenegro. Jorge Monasterios ha sido designado juez de este encuentro.



REAPARECE.- Elenco atigrado que reaparecerá esta tarde después de prolongada ausencia del field miraflorentino. Presentará muchos suplentes para probar gente.

Ingavi encara la reorganización designando a cuatro comisiones

En la última asamblea General de socios del Club Ingavi, se resolvió designar cuatro comisiones con el propósito de reorganizar la entidad para resolver en definitiva sus diferentes cuadros deportivos.

COMISION DE HACIENDA

Presidente, Max, Eduardo Camacho, Gustavo Murrallie, Raúl Ruiz, Fermín Contreras, Eugenio Monroy, Víctor Hugo Espinoza y Luis Mercado.

COMISION DEPORTIVA

Presidente, Roberto Ayllón Chávez, Juan Alberdi, Gastón Asturiza, Andrés Vera, Gaspar Vera y Miguel Saravia

Jáuregui, Gustavo de Rada, Fernando Guachalla, Raúl Espinoza y Jalme Jáuregui C.

COMISION DE PRENSA

Presidente Wálter Pabón Chávez, Ramiro Cisneros, Mario Var-

COMISION SOCIAL

Presidente, Jalme del Carpio



DE LA "U".- Jugadores de Universitario, elenco que coteja con Bolívar por el cuadrangular programado en el estadio Siles de Miraflores.

ABDUL ARAMAYO.- Delantero celeste. Bolívar volverá a probar su equipo esta tarde frente a la "U".

Vargas y Soliz jugarán a préstamo en Municipal

No llegó Alberto Torres: Vendrá 25

El directorio del Club The Strongest a solicitud de Municipal resolvió conceder en calidad de préstamo por la disputa del Torneo de Campeones "Libertadores de América", al delantero Oscar Soliz y al delantero Rolando Vargas.

Sobre las condiciones económicas, los directivos de The Strongest, no quisieron dar detalles complementarios, pero según pudimos establecer el convenio favorece ampliamente a los "atigrados".

NO LLEGO TORRES

Pese al anuncio oficial de Municipal, ayer no llegó de Salta

el jugador Alberto Torres. No fueron dadas a conocer las causas por las cuales no llegó Torres pero según anuncios extraoficiales, Alberto no recibió a tiempo sus pasajes y tuvo contratiempos con su pasaporte.

Para el martes está anunciada la nueva fecha de arribo.

El lunes a las 8 de la mañana será iniciada la concentración en las instalaciones de la Guardia Nacional de Seguecomba.

José Castillo, delantero "edil" indicó a PRESENCIA que la junta directiva había llegado a un acuerdo económico con sus jugadores para la disputa del Torneo Libertadores de América.

Proseguirá hoy torneo Mundial de Fútbol

En el Coliseo Ciudad de La Paz, proseguirá hoy la disputa del torneo mundial de fútbol que ausp-

cia el Club Olympic. La jornada de hoy se iniciará a las 9 y 15 y comprende la disputa de tres encuentros.

El primer partido de la fecha, por el torneo consuelo, pondrá frente a frente a las representaciones de Corea y Hungría. El segundo match está programado para las 10 horas y se enfrentarán las representaciones de Portugal, que es el subcampeón de la Serie III y de Rusia que es el campeón de la Serie IV. El partido principal, que comenzará a las 10:40, será protagonizado por los conjuntos de Brasil e Italia. El primero es el ganador de la Serie III y el segundo es el Subcampeón de la Serie IV.

A las 11:20 jugarán los equipos de México y Suiza, que corresponden al torneo consuelo.

Pregunte a su abuelo

Sí, joven estudiante, pregunta a tus padres, tus tíos o tus abuelos con qué mochilas iban contentos al colegio. La respuesta será: mi mochila era de cuero fuerte. Con ella jugábamos hasta foot-ball. Qué recuerdos tengo de ella. Pero lo más importante era comprarla de los Freudenthal de la calle Potosí No. 967.

Califican de merecida victoria de Universitario sobre R. Plate

Lima, 22 (AP) - Los comentaristas deportivos califican de merecida la victoria lograda anoche por el subcampeón del fútbol profesional peruano, Universitario de Deportes, por 2-0 frente al subcampeón argentino River Plate.

"La Prensa" dice que "presentando una audaz formación inicial en la que sólo habían cuatro titulares y siete reservistas, Universitario consiguió anoche un sorpresivo pero brillante triunfo sobre River Plate".

Agrega que "la victoria crema (Universitario) fue conseguida en base a un buen planteamiento técnico en el que resultó un factor fundamental el alero izquierdo Víctor Lobaton, quien cumplió una labor de hormiga a lo largo del encuentro".

Sobre River Plate expresa que "bajó mucho con relación a su debut frente al Alianza".

"El Comercio" dice que la pa-

ridad en el tanteador en el primer tiempo se debió a la excelente actuación del arquero riverplatense Amadeo Carrizo, pero destaca que un error suyo permitió en la segunda etapa anotar el primer tanto de Universitario ante una salida descontrolada.

Justifica el triunfo de Universitario diciendo que estuvo más peligroso y si bien no controló el medio campo fue más efectivo en sus avances.

"La Crónica" destaca que "Universitario realizando una gran faena doblegó anoche a River. En un partido muy bien jugado y en el que ambos cuadros lucieron un fútbol de calidad, el team local logró imponerse en juego como arma esencial para conseguir la victoria un fútbol veloz. River vio superada su celosa marcación por la forma rápida como actua- r los cremas".

"Expreso" dice que "el vicecampeón argentino se encontró anoche con un equipo que le luchó en todo terreno, marcando a presión y jugando bien al toque cuando recuperaba la pelota".



SOLIZ.- Arquero atigrado, que integrará Municipal en el torneo de campeonatos a préstamo. Hoy actuará frente a Always Ready.

GOROSTIAGA FUE ELIMINADO EN LAS SEMIFINALES: LIMA

Lima, 22 (AP) - El tenista chileno Patricio Cornejo se clasificó anoche finalista del individual de varones del torneo internacional, venciendo en cinco sets al venezolano Ivo Pimentel, campeón bolivariano. Cornejo ganó por 6-1, 9-11, 1-6, 6-2, 6-3

Chile no jugará en el Campeonato de Campeones

Santiago, Ene. 22 (INTER PRESS SERVICE).- Que el fútbol nacional no participe en el campeonato Copa Libertadores de América campeonato de campeones al mismo estilo de la Copa Europa, ha insistido el Presidente de la República a los dirigentes de la Federación de Fútbol de Chile, por intermedio del director de deportes del Estado, Horacio Walker. Tal deseo obedece al vivo interés con que el Primer Mandatario ve la participación de Chile en el próximo Campeonato Mundial de Fútbol en Inglaterra, estimando que para ello deben prepararse con tiempo y en forma concienzuda.

La actuación de los dos primeros equipos clasificados en el torneo profesional chileno, en la Copa Libertadores, significaría retrasar los planes de preparación del seleccionado, ya que se ha descontado que estos equipos deben ser los dos universitarios, la Católica, subpuntero con 40, a tres del más cercano perseguidor, y que prácticamente aportan la mayor cuota de jugadores al conjunto nacional. El Presidente de la Federación quedó en transmitir este deseo al Presidente de la Asociación Central de Fútbol, que rige el fútbol profesional. Se sabe de antemano que la participación en la copa obedece a razones de índole económica, máxime que se estima con bastante seguridad, que por lo menos uno de los equipos universitarios de Chile debe pasar a la rueda siguiente por considerarse de escaso riesgo a los paraguayos, únicos rivales de los chilenos.

MINISTERIO DE HACIENDA CITACION

Se cita con carácter de urgencia a los propietarios que hubieran sido afectados con la expropiación de terrenos en Villa Bolívar, con destino a la Construcción de la Unidad Almacenera Independiente de Aduanas, de los siguientes manzanos, partiendo del Camino a Viacha; Manzano No. 85- 77- 78- 79- 72- 73- 66 - y 67.- 139- 140- 141- 132- 133- 134- 126- 127- 11- 120- y 129 respectivamente, para el día lunes 24 de enero a horas 9 a.m. en El Aito, a la altura de sus correspondientes lotes. Notificándose igualmente a los personeros del Club Bolívar, con objeto de que se hagan presentes en El Aito a la hora indicada. La Paz, 21 de enero de 1966 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

AVISO

Se comunica a la Banca y Comercio en general que, habiéndose extraviado el cheque No. 6089 por \$us. 44.28 girado el 29 de junio de 1965 contra Meadow Brook National Bank, New York, a la orden de Air France, dicho efecto ha sido anulado y queda sin valor alguno. La Paz, 21 de Enero de 1966 BANCO HIPOTECARIO NACIONAL (Fdo.) M. Silverio Salinas Oropeza.- Gerente

DEPARTAMENTO AMOBLADO SE NECESITA

Que tenga frigidaire, hogar y teléfono. Llamar tel.: 2-1949



LA VERDAD DESDE LA CANCHA

Emisora del Estado - Radio MENDEZ

<p>30 DE ENERO AL 18 DE MARZO (y... algo más, porque podríamos ser semifinalistas)</p>	<p>EN LA COPA LIBERTADORES DE AMERICA DIRECTAMENTE DESDE LA PAZ, COCHABAMBA, GUAYAQUIL Y MONTEVIDEO</p>	<p>UNA PRODUCCION PUBLICITARIA O. P. B. CASILLA 2095 TELEFONO 21862</p>
---	--	--

Caja Nacional de Seguridad Social

TRAMITES DE RENTAS APROBADOS POR LA COMISION NACIONAL DE PRESTACIONES

ADMINISTRACIONES	CAUSANTES	EMPRESAS	CLASE DE SEGURO O CUOTA MORTUORIA	MONTOS
La Paz	Anibal Suarez Marquez	Admon. Pública	Cuota Mortuoria	2.400,00
La Paz	Eduardo Salazar Portugal	Admon. Pública	Cuota Mortuoria	2.400,00
La Paz	Eudoro Torrico Meneses	Admon. Pública	Cuota Mortuoria	2.400,00
La Paz	Juan Dios Mamani M.	Admon. Pública	Cuota Mortuoria	2.400,00
Oruro	Alejandro Guzmán Bernal	Min. Japo	Riesgos Profes.	257,58
La Paz	Toribio Callizaya Chura	Inter. Mining. Co.	Riesgos Profes.	236,90
Uncia	Antonio Diaz Colque	Min. Catavi	Derecho Habientes	265,30
Tarija	Rosendo Estenssoro D.	Admon. Pública	Vejez	170,47
La Paz	Guillermo Quiroga Q.	Admon. Pública	Derecho Habientes	28,39
Santa Cruz	Manuel J. Justiniano A.	Universidad	Derecho Habientes	216,44

Nota.- Semanalmente será publicada la nómina de aquellas personas cuyo trámite de rentas ha sido aprobado por la Comisión Nacional de Prestaciones de la Institución. La Paz, 21 de Enero 1966

DIRECCION DE SEGUROS Depto. de Relaciones Públicas

UNA OBRA SOCIAL QUE NECESITA AYUDA.-

EL INSTITUTO DE AUDIOLOGIA DE COCHABAMBA

Por ANTONIO SALAZAR
Director Regional de Catholic Relief Services

Hace once años, una joven madre boliviana notó que su pequeño hijo no respondía a ruidos ni sonidos, lo que le hizo sospechar que era sordo y como consecuencia, no podría pronunciar una sola palabra por el resto de su vida. Habiendo sido agotados todos los recursos médicos en Bolivia, ella consiguió en préstamo los fondos necesarios y viajó con el niño a la ciudad de México, donde el diagnóstico preliminar fue confirmado. El pequeño necesitaría una reeducación especial.

Sin vacilar, la joven madre se inscribió en el Instituto Nacional de Audiología de la ciudad de México y allí estudió y aprendió todo lo que estaba a su alcance concerniente a audiología. Actualmente, tiene el título de especialista en dicha materia.

La Sra. de Céspedes se dio cuenta de que el enseñar a hablar a los niños sordomudos, era un lujo que en Bolivia estaba solamente al alcance de los ricos, quienes por lo general enviaban a sus hijos a colegios para sordos en Brasil y

Argentina, cuya matrícula y costo de aprendizaje eran elevados. Los pobres no tenían esperanza para sus hijos. Siendo su propio hijo sordomudo, la Sra. de Céspedes fundó en Cochabamba y en el garage de su propia casa una escuela para niños sordos, sin discriminación de clases o situación económica. Ella está resuelta a probar que los sordomudos pueden ser rehabilitados y constituirse en miembros activos de la sociedad.

Su propio hijo es su mejor ejemplo, pues a pesar de su impedimento, ha sido clasificado escolásticamente como el tercer alumno del Colegio La Salle de Cochabamba. Sin embargo, teniendo en cuenta que un solo sordomudo no puede despertar el suficiente interés para lograr éxito en esa labor, ella ha agrupado a 50 niños sordos de toda Bolivia y los está presentado a las autoridades

como una patética demostración de que el problema existe.

Ya que los mudos no pueden hablar ni reclamar por sí mismos (sus estudiantes más aventajados pueden hacerlo ahora), ella reclama y habla por ellos.

Su deseo es ser escuchada para despertar el interés tanto del gobierno local como internacional hacia este problema. Los padres de los niños sordomudos han sido instados a darse cuenta de que hay esperanza para sus hijos. Muchos niños sordos han sido reeducados en la "escuelita" de la Sra. de Céspedes y ya no representan más un lastre para su familia o sociedad pues se encuentran trabajando y son independientes.

Después de muchos años de continuas dificultades económicas, el Instituto ha logrado conseguir un lote de 1.250 m². en Cochabamba, el mismo que se halla

ubicado en la esquina de las calles Sulpacha y General Achá. Una pequeña construcción (que figura en los planos como talleres) ha sido concluida y actualmente sirve para aulas. También ha sido completado el trabajo en la sección cocina que será usada para dormitorios en forma temporal.

La Junta Directiva del Instituto está integrada por un grupo de bolivianos dedicados a cuya cabeza se encuentra el Dr. Jorge Rojas Tardío, Otorrinolaringólogo; el Sr. Hernán Céspedes, Asesor Legal; el Dr. Eduardo Velásquez, Médico Internista y la Sra. Lucy A. de Céspedes, Directora del Instituto, quienes prestan sus servicios en forma voluntaria y gratuita.

DESCRIPCION E IMPLEMENTACION DEL PROYECTO

El plan general tiende a la formación de un Instituto Nacional completo que encare directamente el problema de los sordomudos en Bolivia por primera vez en la Historia, y que cumpla las siguientes funciones:

- 1.- Diagnóstico audiológico y fonético
- 2.- Enseñanza oral para niños sordos
- 3.- Clases de lectura labial para los sordos
- 4.- Entrenamiento clínico para niños y adultos con defectos de lenguaje.
- 5.- Talleres para instrucción y rehabilitación vocacional.
- 6.- Educación en artes liberales destinada a los niños como preparación para su ingreso a escuelas públicas.

Se proyecta la construcción de un edificio de tres pisos que reúna las condiciones necesarias para una adecuada atención sanitaria, recreativa, científica y pedagógica. El edificio albergará a sesenta niños provenientes de todos los puntos de Bolivia y otros doscientos niños sordomudos serán reeducados en el mismo pero con carácter de externos.

Al principio, la Sra. de Céspedes era la única profesora de su escuela, pero como el número de alumnos, iba en aumento, ella entró a tres profesores laicos en los métodos de enseñanza para sordomudos, solicitándoles trabajo como voluntarios porque no disponía de los fondos necesarios para reconocerles un salario. Actualmente, han sido incorporadas al personal, tres monjas de la Orden Religiosa de Santa Ana que fueron especializadas en el reentrenamiento de sordomudos en Buenos Aires y otras dos de la misma orden que se encargan del cuidado de los estudiantes internos.



Después de muchos años la "escuelita" de la Sra. de Céspedes se ha convertido en un Instituto de Audiología que funciona en forma incompleta en la esquina de las calles Sulpacha y General Achá de Cochabamba. Ilustraciones gráficas, la pizarra, la escritura y todos los medios modernos audiovisuales - son utilizados hoy por la Sra. de Céspedes para reeducar a los 50 sordos de toda Bolivia, número elocuente que demuestra que el problema existe y que su solución requiere ayuda.



La niña con auriculares es una de los 50 alumnos que mediante equipos electrónicos destinados a favorecer la capacidad auditiva es reeducada por la señora de Céspedes que apareció a la izquierda. Ella está resuelta a probar que los sordomudos pueden ser rehabilitados. Su propio hijo es un ejemplo.

es inadecuada y necesita ser reeducada. Las ventanas, sin vidrios, han sido cubiertas con bolsas vacías de plástico en las que vienen los productos donados a Bolivia. Este local es mantenido esmeradamente limpio y se puede observar que los sacos vacíos de Bulgur Wheat que llevan la marca "Donado por el Pueblo de los Estados Unidos", están siendo usados como sábanas y colchas.

Luego de quedar concluido el edificio de 3 pisos que se tiene proyectado, Bolivia contará con su primer medio para la reeducación de sordomudos mediante el método oral. A aquellas familias que puedan pagar por el servicio prestado a sus hijos, se les solicitará que lo hagan de acuerdo a su capacidad económica. Todos los niños sordomudos, sin discriminación de ninguna naturaleza, continuarán recibiendo reeducación. Cuando este edificio haya sido terminado, se habrá llenado un vacío en el campo de la asistencia social boliviana y existe la firme y sincera esperanza de continuar esta huma-

nitaria obra en base a recursos obtenidos por la misma organización.

AYUDA OFRECIDA POR OTRAS INSTITUCIONES

Hace poco, el Gral. René Barrientos Ortuño, Co-Presidente de Bolivia, donó dos equipos electrónicos destinados a favorecer la capacidad auditiva de los niños y que pueden ser usados para la reeducación de doce sordomudos simultáneamente.

El Presidente de la Corporación Boliviana de Fomento ha ofrecido su ayuda personal y 500 bolsas de cemento para continuar la construcción del edificio de tres pisos tan urgentemente necesitado.

El Ministro de Educación, ha ofrecido incluir los sueldos de los profesores en su presupuesto nacional.

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, ha ofrecido ayudar a 20 de los niños sordomudos con

(Pasa a la página 2)

NUEVAMENTE EN BOLIVIA

LLANTAS Y CAMARAS

DUNLOP

DURAN MAS

Distribuidores para Bolivia

MARTIN

Av. Illimani 1987 1989 Calle La Plata 1336
LA PAZ ORURO

Agentes

Soc. AGRICOLA COMERCIAL Calle Santibañez 3867
COCHABAMBA

Agencia TARDIO 24 de Septiembre
Edificio ZELLER
SANTA CRUZ

HOY: "BINGO EN DOMINGO"

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

PLASTIX

1 una vajilla completa mensual

EN PLASTICOS PIONEROS EN CALIDAD PRIMEROS

		39		51	63	74	82
12	24	36			68	76	
9	18	23		50			86

Vick

PRODUCTOS Vick

				40	53	67	78	80
11	29	30	44	52				
2	17	21		48				81

VINOS FINOS SAN PEDRO

3 SEIS BOTELLAS

SIDEC OVERSEAS

				48	55	66	77	82
10	23	39		51				90
8	19	29	31	41				

Bazar El Buen Precio

4 DISCOS LAURO DOS HERMOSOS LONG PLAYING

				41	58	60	77	90
3	10		31	43			66	
8		20	35		54		71	

GRACE & Cia.

5 DIEZ LATAS DE LECHE KLIM

				44	56	69	74	88
1	12	25		49			68	
6		26	35		59		73	

RADIO MENDEZ

6 CIEN PESOS BOLIVIANOS

				43	52	60	70	84
18	27	34		61			89	
5	15		27	42			72	

BASES

- Utilice Ud. los "cartones" del Bingo que se publican en esta página para jugar con cualquiera de ellos o todos a la vez.
- Sintonice Radio Méndez en 680 kilociclos hoy y todos los domingos a las 21 Hs. en punto y allí escuchará los números del Bingo que le servirán para llenar sus "cartones".
- Apenas llené algunos de ellos, llame al teléfono de Radio Méndez 29985 y diga "BINGO...", agregando el nombre de la casa comercial al que pertenece el "cartón". (Ej. Bingo Leche Klim).
- De ser correcta su respuesta, Ud. gana el premio indicado que puede reclamarlo en Radio Méndez en horas de oficina.
- De haber error o equivocación en su respuesta, el "canto" de los números continuará inmediatamente.
- Si Ud. no dispone de teléfono, puede participar en la polla semanal.
- La Polla es una posibilidad que Ud. tiene de ganar dinero en efectivo, bastando para ello que envíe el "CUPON PULLA BINGO" que se publica en esta misma página, indicando el orden numérico en el que cree que saldrán publicados los seis cartones, el próximo domingo. (Por Ej. 645312).
- De acertar Ud. en la primera semana ganará MEDIO MILLON DE BOLIVIANOS en efectivo.
- Al no haber acertantes, el dinero queda y se incrementa con otros cien pesos para la semana siguiente. Posteriormente, siempre que no hubieran acertantes ni ganadores, la polla podrá crecer hasta el infinito y siempre en la proporción de cien pesos cada vez.
- Los cupones de la polla debidamente llenados pueden ser enviados a Presencia o Radio Méndez tanto por los lectores de esta ciudad como por los del interior. La parte superior del cupón, con la misma numeración enviada, debe quedar en poder del lector para efectos de control personal. En el cupón deberá estar indicada claramente la fecha de remisión.
- Los cupones con raspaduras, correcciones o alteraciones serán invariablemente rechazados.

EL INSTITUTO...

(Viene de la Pág. 1)

una subvención de \$b. 3.00 o US\$ 0.24 al día para sufragar sus gastos de sostenimiento.

Recientemente, el Embajador de los EE.UU. en Bolivia, Sr. Douglas Henderson, donó la suma de tres mil dólares para edificar un módulo representado por 50 m2. de construcción.

Por otra parte, se está tratando de conseguir ayuda de diferentes organizaciones nacionales e internacionales para construir los módulos restantes.

Catholic Relief Services y Cáritas Boliviana, continuarán distribuyendo alimentos, medicinas y ropa usada a esta Institución.

Aunque con carácter irregular, las organizaciones eclesíasticas y locales también seguirán ayudando al Instituto por medio de rifas, bazares y bingos.

Los enemigos que se levantan contra el proyecto de la Sra. de Céspedes son la indiferencia pública, la apatía, la ignorancia. Sus principales instrumentos de lucha: una fe profunda en la existencia de Dios, compasión hacia sus semejantes y una voluntad férrea de trabajar contra agobiantes factores negativos. Claramente su espíritu es singular; pues inspira a los demás con su entusiasmo avasallador que no merece un "no" por respuesta.

ASPECTOS GENERALES

Por lo general, cualquier persona que visita la escuela, queda profundamente impresionada por el extraordinario mérito de la Sra. Lucy de Céspedes, teniendo en cuenta que ella trabaja con una absoluta falta de recursos. El año 1963, la Sra. Lucy de Céspedes fue distinguida con el premio de la Organización Internacional de Voluntarios "Lane Bryant". Entre las personalidades que dieron su fallo para hacerla acreedora a tal reconocimiento, figuran distinguidos ciudadanos norteamericanos, tales como el Sr. H. Peter Grace (S/R. Grace & Co.), Adolph A. Berle (en otros tiempos Sub-Secretario de Estado), Feliza R. Gautier (Alcaldesa de San Juan, Puerto Rico).

No pasará inadvertido a los visitantes que la distinguida personalidad de la Sra. de Céspedes, inspira. Este don parece irradiar de un genuino amor y preocupación por el prójimo y un inagotable dar de su energía.

Su intención es alentar el surgimiento de un movimiento nacio-

FONDO DE CULTURA ECONOMICA Presenta:



Positiva labor cumple Catholic Relief Service y Caritas Boliviana en S. Cruz

SANTA CRUZ - (PRESENCIA).- Es realmente positiva la labor que cumplen Catholic Relief Service y Caritas Boliviana en servicio de la gente pobre, para aliviar en algo las necesidades de muchos hogares humildes. Distribuye alimentos, ropa y coopera al desarrollo de programas educativos y de servicio comunal.

El desayuno escolar representa el mejor esfuerzo de estos organismos en favor de la niñez desvalida. Es también interesante el programa de ayuda a instituciones de beneficencia pública con alimentos.

La agencia local de los alimentos para la Paz, distribuyó ropa usada a más de seis mil niños pobres a través de un comité conformado por Damas Universitarias de nuestra localidad. Se vivió en cada rostro infantil una sonrisa de alegría y un gesto de agradecimiento por el programa que les hizo llegar su cooperación.

Setenta beneméritos de la Guerra del Chaco reciben también alimentos, y recibirá igualmente la población de Montero que está dentro de la campaña antituberculosa iniciada esta semana con los auspicios de USAID, el Ministerio de Salud Pública y la Iglesia Metodista. Llegará esta ayuda a cerca de 300 personas diariamente. La distribución la efectuará el Dr. James Alley para su entrega a los enfermos.



Más de seis mil niños pobres de esta ciudad, recibieron la ayuda de Catholic Relief Services y Caritas Boliviana que entregaron ropa usada por intermedio del Comité formado por las Mujeres Universitarias de Santa Cruz. En la foto se observa a dos funcionarios de Catholic Relief Services de esta capital, en labor de fiscalización de la distribución de los regalos



SANTA CRUZ - (PRESENCIA).- En la Colonia Japonesa de San Juan funciona el Colegio del Corazón de Jesús al que concurren más de un centenar de estudiantes, hijos de los colonos. En la foto aparece la Sra. Matsumoto Ikuko, portando la distinción de ser la primera alumna de ese establecimiento educativo. La labor desempeñada por el R. Padre Manuel Fernández, antiguo misionero del Japón, ha hecho que este colegio marche en escala ascendente en servicio de esa comunidad.



SU MUJER IDEAL

SU DEPORTE

Use perfumes KATTIA
Muriello 810 Casilla 2107



VISTA ELEGANTE EN "SASTRERIA PANVA"
Calle Lavaca N° 317, Tel. 1668



SUS PERRITOS

SU BEBIDA

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"
Macdonald & Co.
VENTAS POR MAYOR PLAZA DEL PERIODISTA
SUCURSALES URURO-COCHABAMBA
SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

CUPON PULLA BINGO PRESENCIA RADIO MENDEZ

COPY

CUPON PULLA BINGO

de Enero de 1966

NOMBRE COMPLETO.....

DIRECCION.....

LOCALIDAD.....

Presiento que el orden numérico de cartones será:

SECRETARIAS BILINGÜES
Títulos reconocidos en los EE.UU.

CURSOS DE VERANO Bachilleres

CURSOS DE VERANO Bachilleres

Una máquina de escribir Hamante para cada alumno

Aspiazu 387 esq. 20 Octubre - Telf. 3625 (Sopocachi)
Socabaya 413 esq. Potosí - Telf. 4045 (zona central)

CURSO PREPARATORIO --- SECUNDARIA --- MATERIAS SUELTAS.

BOLIVIA SERA SEDE DEL CONGRESO BOLIVARIANO DE RADIODIFUSION



Radiofusores de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Panamá y Venezuela aparecen en la foto en el acto de la inauguración del Congreso del Organismo Bolivariano que se realizó en el Palacio Legislativo de Quito, Ecuador.

"El Congreso del Organismo Regional Bolivariano de la Asociación Interamericana de Radiodifusión, reunido en Quito del 13 a 18 del presente mes, señaló a nuestro país como sede del próximo encuentro que tendrá lugar en mayo de 1967", dijo Raúl Salmón, Presidente de ASBORA, a su retorno de la capital ecuatoriana donde, juntamente con Lizardo Suárez, viajaron representando a la radiodifusión boliviana.

DECLARACION DE QUITO

Este evento en el que participaron Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Panamá y Venezuela, rubricó sus actividades con la "Declaración de Quito", basada integralmente en la tesis de ASBORA que se hizo conocer en la sesión de apertura del Congreso Bolivariano de Radiodifusión que tuvo lugar en el Palacio Legislativo de la capital del Ecuador. Raúl Salmón, en su calidad de Secretario Ejecutivo de ORBO examinó preponderantemente la conducta del radiodifusor de América y sus obligaciones con la comunidad sosteniendo un ejercicio de la "libertad de expresión con responsabilidad". A sugerencia de la delegación colombiana esta tesis sirvió para elaborar el trascendental documento denominado "Declaración de Quito" que en su parte resolutoria dice: "Reafirmar

su absoluto respaldo al sistema democrático representativo que consagra la igualdad de derechos políticos, el respeto a la persona y la vigencia efectiva de las libertades públicas".

"Luchar por el mantenimiento para la radiodifusión bolivariana del régimen de empresa privada dentro de los términos de 'libre y leal competencia', único medio de garantizar en nuestros países la auténtica libertad de expresión".

"Comprometerse imperativamente a hacer efectiva y práctica la solidaridad entre nuestras naciones, respaldando la lucha por la integración latinoamericana".

"Declarar que la radiodifusión asume conscientemente el rol que le corresponde en la lucha contra los males sociales que aquejan a nuestros países mediante su inmediato y efectivo aporte en espacios valorados, al servicio de los altos intereses públicos y que es deber de todo radiodifusor su contribución inmediata en esta campaña".

su absoluto respaldo al sistema democrático representativo que consagra la igualdad de derechos políticos, el respeto a la persona y la vigencia efectiva de las libertades públicas".

"Luchar por el mantenimiento para la radiodifusión bolivariana del régimen de empresa privada dentro de los términos de 'libre y leal competencia', único medio de garantizar en nuestros países la auténtica libertad de expresión".

"Comprometerse imperativamente a hacer efectiva y práctica la solidaridad entre nuestras naciones, respaldando la lucha por la integración latinoamericana".

"Declarar que la radiodifusión asume conscientemente el rol que le corresponde en la lucha contra los males sociales que aquejan a nuestros países mediante su inmediato y efectivo aporte en espacios valorados, al servicio de los altos intereses públicos y que es deber de todo radiodifusor su contribución inmediata en esta campaña".

BECAS PARA TELEVISION

A gestión de ASBORA y por arreglos intersocietarios se consiguió, asimismo, tres becas para que jóvenes radialistas nacionales puedan hacer experiencias capacitándose para un futuro próximo en distintas especialidades de programas de televisión.

Estas becas serán otorgadas por ASBORA previa una convocatoria y calificación de méritos de los postulantes.

OTROS ACUERDOS

La siguiente es una síntesis de los principales acuerdos del Congreso Bolivariano de Radiodifusión donde figuran dos otras ponencias bolivarianas aprobadas:

- Código de Ética para orientar el trabajo de las estaciones pertenecientes a la radiodifusión libre y privada de América.

- Organización del Comité Técnico Permanente del ORBO (Organismo Regional Bolivariano) el mismo que coordinará la solución de los problemas de frecuencias e interferencias.

- Recomendación a los organismos nacionales para de acuerdo a la ponencia de Bolivia, lograr que la importación de radio-receptores con destino a lugares donde se realizan campañas de alfabetización sea liberada de todo tipo de gravámenes fiscales.

LIBERTAD DE EXPRESION

- Hay evidencia de que en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Panamá y Venezuela, no existen mayores tropiezos en cuanto a la libertad de expresión dentro de la radiofonía.

- Se apoya la ponencia de ASBORA a fin de que una comisión de ORBO, cuando se lo soliciten, ayude al país donde la asociación nacional peticionaria realiza gestiones tendientes a suprimir las limitaciones que obstaculizan el libre desarrollo de la información.

RELACIONES

- Recomendación para que, al amparo de la Doctrina de Panamá, se propenda a la formación de Comités Mixtos AIR-SIP en aquellos países donde es necesario constituirlos.

- Estudio para la creación de una Agencia Noticiosa en el área bolivariana para el servicio de radiodifusoras del Continente quedando encargados de la organización los delegados de Venezuela, Colombia y Panamá.

- Gestionar ante CIESPAL para que este centro internacional de estudios de periodismo, amplíe sus objetivos en cuanto a la radio y la televisión.

- Gestionar ante los respectivos gobiernos bolivarianos la desgravación fiscal tal como se ha conseguido en Uruguay, Perú y Guatemala.

TRES ARGENTINOS EN LA PAZ

Un poeta, una medica y un escritor contribuyen a estrechar vínculos de hermandad hispanoamericana

Escribe: PEDRO SHIMOSE

Llegaron el 14. Ellos recorren Sudamérica cumpliendo una gira cultural. De Bolivia pasarán al Perú, del Perú al Ecuador, del Ecuador a Colombia y así, hasta llegar a México. Ellos vienen de la Argentina, de una ciudad llamada Quilmes que este año cumple trescientos años de existencia. Ellos son: Norberto Raúl Pinto, Eloísa Asunción Mazzora y Juan José Mazzora, un poeta, una médica y un escritor.

N.R. PINTO

Pinto es un joven poeta que ha publicado "Cantos a un Cierto Sol", "Poemática" y "VII Poemas". Tiene en prensa un libro de cuentos que se titula "El Hombre de la calle trunca, y otros cuentos igualmente extraños para leer a hora de brujas". Ejerce, en su ciudad, el cargo de Director Permanente de Letras y Teatro de la Municipalidad de Quilmes, además de ser Prosecretario de la Comisión Municipal de Cultura.

Secretario de la Agrupación de Artistas Plásticos, Asesor del Museo de Artes Visuales, miembro de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos y de la Sociedad Argentina de Escritores, hombre polifacético y activo, Norberto Raúl Pinto ha cumplido, en estos días, una intensa labor de acercamiento cultural entre su país y el nuestro. El anuncia para el próximo miércoles una conferencia en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica sobre el tema "Generación Poética del Realismo Social de España".

Pinto es un hombre abierto al diálogo, locuaz, con mil ideas sobre todo. Me habla de sus proyectos y de su simpatía por Bolivia. Me cuenta de las peripecias que tuvieron que pasar al ingresar a territorio boliviano. Sus compañeros de delegación intervienen en el diálogo:

- Bolivia es un país de paradoja - me dice Juan José.

- Nos hemos encontrado con paisajes insospechados y hechos inauditos - añade Norberto.

La doctora Mazzora, sonríe y participa de la conversación con su silencio. Ella sabe la máxima de Madame Staël: "Es buen conversador aquel que sabe escuchar..."

Ellos me dan cuenta de su asombro al pasar la frontera. "En Villazón -me dice- nos impresionó ver el contraste de las cholitas pobremente vestidas y los flamantes autos "Impala", de las chozas vestidas y el moderno edificio de Correos donde nos cobraron diferentes tarifas por dos cartas que tenían el mismo volumen y peso".

Con el espíritu acucioso del viajero que no pertenece a la categoría turística, Norberto Raúl Pinto narra anécdotas sabrosas. Cuenta, por ejemplo, que le impresionó el tumulto que se formó en Tupiza en derredor de un diarero. Este tuvo que ser protegido por dos policías a fin de que no le asaltaran su cargamento de periódicos recién llegado de La Paz. "Yo necesitaba leer diarios, pero me abstuve a instancias de mis acompañantes", me dice Pinto.

Juan José, por su parte, goza al recordar la escena de un chanco perseguido por una locomotora. También me habla de un ensayo de retreta que sucedió en una población pequeña que se levanta entre Villazón y Tupiza. La banda de músicos bolivianos tocaban "La Cumparsita" y "Pañuelito Blanco".

Atravesado el páramo, los visitantes llegaron a Oruro. A Juan José se le ocurrió tomar vistas de la ciudad. Se alejó de la estación ferroviaria y se distrajo. El tren partió sin previo aviso. Después de un cuarto de hora de haber emprendido viaje, Norberto Raúl y Eloísa se percataron de la ausencia de Juan José. Todo alarmados se dirigieron al Jefe de Máquinas y al Inspector para decirles que había un rezagado. Ni cortos ni perezosos, el Jefe de Máquinas ordenó la detención del tren. Entre tanto, un taxi levantaba polvareda en el camino y se aproximaba al tren de cuyos vagones asomaban cabezas de curiosos y el maquinista gritaba: "¡Cómo es! ¡Ya llegó!". Juan José abandonó el auto, trepó al tren y éste continuó la marcha como si nada hubiera pasado.

Cautivados por estos pequeños grandes detalles de solidaridad humana y afabilidad, los intelectuales argentinos prosiguen la conversación.

ELOISA ASUNCION MAZZORA
Doctora en Medicina. Especialista en Cirugía Plástica, ha participado como miembro titular del X Congreso Latinoamericano de Cirugía Plástica celebrado el año pasado en Buenos Aires. Estudió en la capital argentina y ha realizado cursos en Brasil. Se expresa en inglés y francés y está interesada -según sus propias palabras- "en los problemas latinoamericanos que se relacionan con su especialidad, la Literatura y la Sociología".

JUAN JOSE MAZZORA
"Estoy en una etapa de búsqueda", nos dice Juan José, este escritor inquieto por las cosas del teatro. En Quilmes forma parte

de la Municipalidad de Quilmes, además de ser Prosecretario de la Comisión Municipal de Cultura.

Secretario de la Agrupación de Artistas Plásticos, Asesor del Museo de Artes Visuales, miembro de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos y de la Sociedad Argentina de Escritores, hombre polifacético y activo, Norberto Raúl Pinto ha cumplido, en estos días, una intensa labor de acercamiento cultural entre su país y el nuestro. El anuncia para el próximo miércoles una conferencia en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica sobre el tema "Generación Poética del Realismo Social de España".

Pinto es un hombre abierto al diálogo, locuaz, con mil ideas sobre todo. Me habla de sus proyectos y de su simpatía por Bolivia. Me cuenta de las peripecias que tuvieron que pasar al ingresar a territorio boliviano. Sus compañeros de delegación intervienen en el diálogo:

(Pasa a la página 5)



Los tres intelectuales argentinos que nos visitan. De izquierda a derecha; Juan José Mazzora, escritor; Eloísa Asunción Mazzora, médica, y N.R. Pinto, poeta.

Doblemente conveniente para las tareas escolares



Parker 45 Convertible se llena de dos formas.

Se llena de un tintero... o se carga con cartuchos que escribirán hasta 10.000 palabras.

Plumilla de oro sólido de 14K para mayor suavidad y facilidad al escribir. Centelleante tapa lustraloy con prendedor de oro galvanizado.

Un regalo que le ayudará a obtener mejores calificaciones.

PARKER Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo
PEDIDOS A LIBRERIA "LA JUVENTUD"
Casilla 123 - COCHABAMBA
De venta en todas las buenas Librerías del país

Empresa Nacional de Ferrocarriles

CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° I. 2/66.

EQUIPO DE SOLDADURA ELECTRICA (SEGUN ESPECIFICACIONES)

Se convoca a Propuestas para la importación de Un Equipo de Soldadura Eléctrica.

Los interesados podrán recoger el Pliego de Especificaciones, de la Sección Adquisiciones, en la Calle Bolívar N° 724, primer piso, Casilla N° 428, La Paz, y presentar sus propuestas con todas las formalidades de Ley, hasta el día 28 de Febrero, horas 18:00.

La Paz, Enero de 1966
GERENTE GENERAL

CASA "SIERRA"

Avda. 6 DE OCTUBRE 1553 - CASILLA 214



Un establecimiento antiguo y de prestigio. Sólo ofrece mercadería de primera calidad.

PHILIPS
da línea Philips. Agentes de fábrica de focos Philips. Iluminación fluorescente.
Ventas por mayor y menor

U. M. S. S. PUBLICACIONES UNIVERSITARIAS

"FICHAJE DE JURISPRUDENCIA" Año 1963

Dr. Antonio Salazar Soriano Abogados
Dr. Angel Montero Montecinos Jueces
Precio del Ejemplar \$b. 40.- Jurisconsultos

"ALGUNAS ENFERMEDADES CAUSADAS POR VIRUS DE PLANTAS CULTIVADAS EN COCHABAMBA"

Ing. Agrónomo Remberto Herbas Proprietarios
Precio del Ejemplar \$b. 5 Jardineros Proprietarios

De venta en el Tesoro Universitario. Para interesados del interior:

Jefatura de Relaciones Públicas
Universidad Mayor de San Simón
Casilla 658
Cochabamba

"MANUFACTURAS TEXTILES FORNO S.A.". UNA EMPRESA QUE TIENE CONFIANZA EN SU FUTURO

Constituida en una de las principales fábricas de textiles en nuestro país, desde 1923 funciona



EL SR. Enrique Urioste es el Gerente General de "Manufacturas Textiles Forno S.A.", que desde hace 43 años fabrica artículos elaborados en base a lana y fibras sintéticas. La Empresa se halla en pleno proceso de rehabilitación y hay muchas perspectivas para el futuro. La entidad hace constantes esfuerzos por lograr productos de la mejor calidad y en ese sentido no descuida de introducir técnicas y maquinaria nueva, con el propósito de satisfacer las demandas del público.

en La Paz "Manufacturas Textiles Forno S.A.". Está especializada en la fabricación de artículos elaborados en base a lana y fibras sintéticas. Produce 45.000 kilos mensuales con los cuales busca satisfacer a las necesidades del público boliviano.

Manufacturas Textiles Forno es una sociedad anónima, constituida en base a capitales privados. El Presidente de su Directorio— que se reúne una vez por semana para encarar los problemas de la entidad— es el Sr. José Luis Johnson; su Gerente General es el Sr. Enrique Urioste.

Tiene una planta de 60 empleados y 500 obreros. El Sr. Gerardo Encinas es el Apoderado Comercial de la empresa y el Sr. Enrique Mayer el Apoderado Administrativo. La Dirección Técnica de la fábrica está encomendada a los señores Rodolfo y Guillermo Poepsel.

La fábrica está instalada en la zona de Pura Pura y sus productos llegan al público por medio de agentes compradores en todo el país. En La Paz tiene una agencia, que depende de la entidad, y que está ubicada en la Calle Comercio.

SUS ACTIVIDADES.-

La fabricación de mantas de viaje, artículos tejidos para damas, géneros para abrigos, casimires peinados en varios tipos y muchos otros artículos más derivados de la lana, son los productos de Manufacturas Textiles Forno. En la elaboración de sus artículos emplea toda la lana nacional que pueda adquirir y el resto lo importa de la Argentina, Uruguay y Perú.

El pasado año consumió 168.246 kilos de lana nacional

limpia que fue el aprovechamiento máximo de una compra total de 400.000 kilos. Se señaló que la lana nacional sólo es aprovechable en un 38 o 42% debido a las impurezas que contiene. De la Argentina y Uruguay, el pasado año, se importaron 37.800 kilos y fibras sintéticas, de Alemania, en la cantidad de 229.000 kilos.

SU DESENVOLVIMIENTO.-

El actual Directorio de la entidad está en el arduo trabajo de rehabilitar la empresa. Hubo momentos difíciles para la fábrica en pasados años; la entidad estuvo a punto de cerrar sus puertas debido a múltiples factores, contándose entre ellos la falta de medios económicos.

Créditos especiales otorgados por el Banco Industrial y el Punto IV, que alcanzaron a la suma de 200.000 dólares en materia prima y maquinaria, fueron los pasos iniciales de una rehabilitación que permiten esperar con confianza el futuro de la fábrica.

A juicio de su Gerente General, en un par de años, si las condiciones sociales y económicas del país se desarrollan dentro de un clima normal, la fábrica puede llegar a índices muy altos de producción, capaces de satisfacer las necesidades del país. Al respecto hay muchos planes concretos y por uno de los principios, Manufacturas Forno ha firmado contrato con una firma inglesa para iniciar la fabricación de mercaderías de un nuevo acabado y que determinarán que las telas que fabrique sean de alta calidad, resistentes a la humedad e inarrugables. Se tienen el propósito de que esta nueva producción se inicie dentro de unos tres meses. La fábrica hace constantes es-

fuerzos por superar todos los aspectos técnicos tendiente a mejorar la calidad de sus productos. No se descuida de introducir técnicas y maquinaria nueva para lograr esa superación y tender a la elaboración de otros artículos.

EL SINDICALISMO.-

"Hay especial interés por el trabajo y el deseo de colaborar con la empresa para rehabilitar la fábrica" fueron las palabras del Sr. Enrique Urioste cuando le preguntamos respecto a las relaciones con sus trabajadores. Añadió luego: "Actualmente se ha superado la anarquía sindical y ello se debe en gran parte a que el actual sindicato es apolítico y sus miembros tienen una mayor dedicación al trabajo".

Los 500 obreros cumplen un turno de trabajo que se inicia a las 7 de la mañana y que concluye a las 16 horas. La fábrica, cuando tiene necesidades urgentes, dispone el trabajo de horas extras para cubrir las demandas. De momento no tiene urgencia de ampliar sus turnos de producción, la que se efectuará con un turno que se inicie a las 16 y termine a las 23 horas.

PERSPECTIVAS.-

El contrabando y los aranceles bajos— "que no hacían otra cosa que proteger a la industria extranjera y no a la nacional"— fueron, a juicio del Sr. Urioste, factores que incidieron también de manera fundamental contra un mayor progreso de la industria nacional.

"En un país como el nuestro— nos dij— con fronteras tan extensas, es muy difícil controlar el contrabando, que es la causa permanente del desequilibrio que se tiene que afrontar. Señaló que el medio más adecuado para combatir este problema será un mayor control en el comercio, fiscalizando en forma más directa las importaciones.

Juzga también que la actividad comercial del país está atrave-



LOS TELARES, donde prácticamente concluye la elaboración del producto, en cuya confección se da trabajo a 500 obreros que cooperan con dedicación a la rehabilitación de la fábrica. La fábrica expone sus productos al público por medio de agentes compradores de todas las ciudades del país. En La Paz, la fábrica tiene un Almacén propio de ventas que está situado en la Calle Comercio.

sando una etapa de recuperación y que, particularmente para el incremento de las actividades de su firma, influye el nuevo arancel de importaciones.

Posteriormente, sobre las perspectivas del consumo nacional y

SEMANA DE ESTUDIOS SOCIALES. FRANCIA

París (NA).- La semana de estudios sociales católicos en Francia correspondiente a 1966 se celebrará en Niza del 9 al 14 de julio. El tema será "La Opinión Pública".

Un portavoz manifestó que la semana será de interés especial para editores, periodistas y personas que trabajan en los medios de comunicación.

los medios adecuados para el incremento de la producción, señaló: "Ojalá que el Gobierno forme efectiva la oferta que ha hecho repetidas veces a la industria para protegerla y fomentar la adquisición de artículos manufacturados en el país, especialmente por parte de organismos estatales. Es necesario también que exista cierta flexibilidad de los organismos de control y recaudaciones para el pago de las obligaciones con el estado". A este respecto dijo que las condiciones económicas del país y el hecho de que las ventas

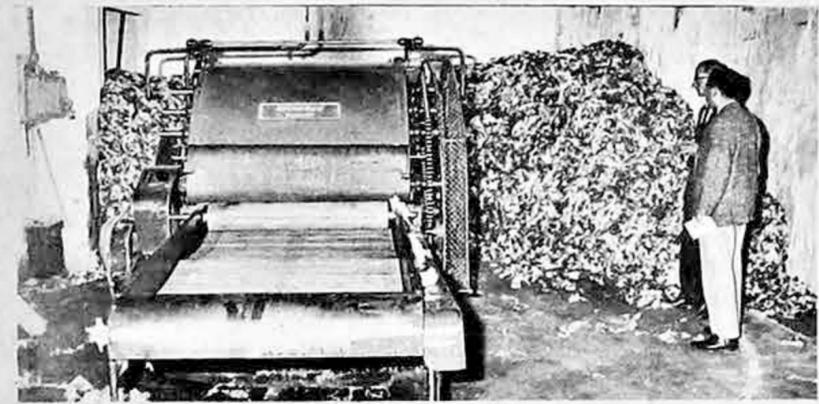
se realizan a crédito— con una recuperación de capitales en forma lenta— no permiten que se pueda cumplir con esas obligaciones de inmediato. Indicó que una tolerancia temporal en ese sentido haría más efectivo el asentimiento de las industrias, con mayores posibilidades económicas.

Esa es la manera como trabaja y se desenvuelve Manufacturas Textiles Forno S.A. Hay optimismo hacia el futuro y como señaló su Gerente: "todo dependerá de la estabilidad económica y social del país".

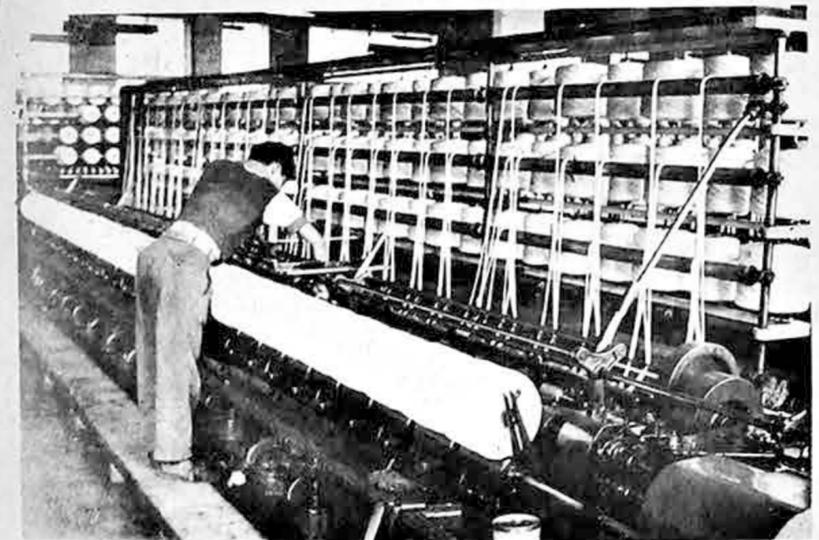
¡ACABA DE APARECER!

EL DERECHO CIVIL EN GENERAL Y EL DERECHO CIVIL BOLIVIANO EN PARTICULAR. SUS FUENTES Y SU APLICACION. EL SUJETO DEL DERECHO. EL OBJETO DEL DERECHO. HECHOS Y ACTOS JURIDICOS. CREACION, MODIFICACION Y EXTINCION DE LOS DERECHOS.

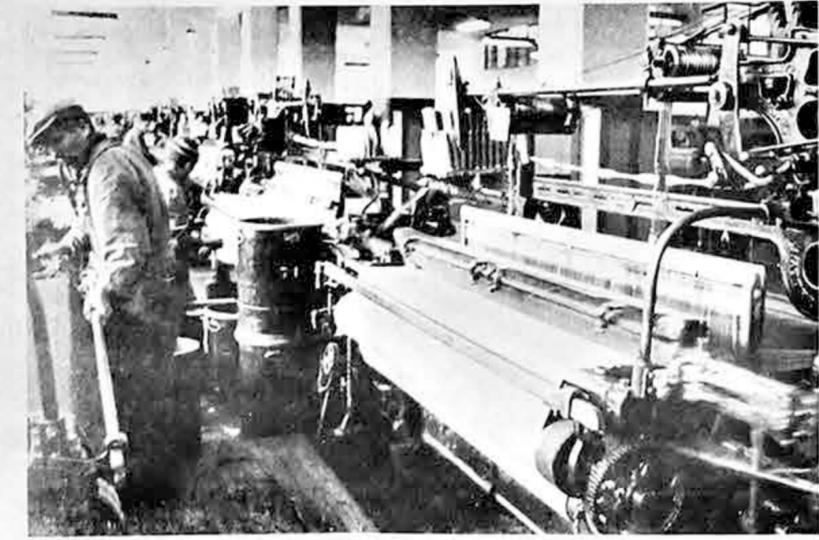
Partidos: PLAZA MURILLO 519 CASILLA 1489-LAPAZ



LA SECCION "lavado y selección" de la lana es una de las principales de la fábrica. La lana nacional sólo es aprovechable en un 38 o 42% porque el resto contiene impurezas. El año pasado de 400 mil kilos que se adquirió sólo pudo ser utilizado 168.246. La fábrica importa también materia prima de Argentina, Uruguay y Perú, pero sólo en la cantidad que no se puede abastecer en el mercado nacional.



LA HILANDERIA de lana peinada, donde la materia prima recibe un trato muy cuidadoso para lograr la fibra más fina que es utilizada en la fabricación de casimires y paños. Al respecto, dentro de tres meses, la fábrica iniciará la confección de mercadería de nuevo acabado, resistente a la humedad inarrugables, que compita sin desventaja alguna con los productos que son importados actualmente.



LAS FIBRAS sintéticas de procedencia alemana son mezcladas con lana nacional para la fabricación de forrales, mantas y otras telas, obteniéndose productos resistentes. La fábrica, actualmente, cumple un turno de trabajo que se inicia a las 7 de la mañana y concluye a las 16 horas. Hay la confianza de que en el futuro puedan aumentarse los turnos, de acuerdo a las demandas del público.

El Super Transistor

PHILIPS

lo mejor para Altiplano

lo mejor para Valle

lo mejor para Trópico

lo mejor para Yungas

* 4 BANDAS · ALCANCE MUNDIAL
* ALTA SENSIBILIDAD EN O. C.
* CONEXION PARA PICK-UP
* GARANTIA DE UN AÑO DE REPARACION GRATUITA

~ créditos

PHILIPS

Símbolo Universal de Confianza

A ANTONIO AVILA JIMENEZ

Ceniza transparente;
tibio albergue de grillos
y de magnolias
y de las lágrimas pequeñas
de los niños
que hacen del hambre y del frío
su cabezal de estrellas.

Frente a tu sueño inmóvil
sólo ciprés
de nuestra angustia
te asome su gemido
y "Morella"
insubstancial,
lejana,

eterna,
a modo de oración
musite por nosotros
aquellos versos tuyos
que son tan nuestros
y queridos!;
aquellos versos tuyos
que por dulces y mansos
devuelven la gracia bautismal
a quien los toca.

La palabra humana
no es el puntal preciso
para apoyar las hondas
emociones que nos quemam.
La palabra humana desafina
cuando intenta señalar
las íntimas saudades
que nos despeñan el alma.

¡Sólo nuestra angustia
y Morella junto a tí!

**BEATRIZ
SCHULZE
ARANA**



ANTONIO AVILA JIMENEZ EN "LA CASA DEL POETA"

PRESENCIA LITERARIA rinde hoy homenaje a dos hombres que enaltecieron la cultura de sus respectivas patrias. Nuestro fervor por la obra del poeta boliviano y nuestra admiración por la del sabio Sacerdote colombiano se hacen manifiestos en este número dedicado a ambos.

He aquí nuestro reconocimiento a lo que ellos hicieron amorosamente: un soberbio legado del espíritu que perdurará por siempre.

SIGNO

Antonio Avila Jimenez

I
En el vitral ambiguo
el alma vela
la caída profunda
Desligado de la substancia amarga
el signo puro
escruta el vértigo
como la raíz el fondo de la tierra
o el lúgubre escarpelo
que fija la galaxia interior
en sus crepitantes óxidos fantásticos.

II
Sima en el descenso mortal
la sombra diáfana
Cima en la transfigurada estela
la insondable pupila de Dios
detenida en la escala.

III
En el vitral:
la zarza ardiente
y el hombre en símbolos
de compleja sal efímera.
He ahí toda la Alianza
entre tu límite y el Verbo;
porque El se hizo polen
en el alma de Cronos
y queda penetrado
de tus óleos etéreos
como una elegía trunca
de encendidas lámparas azules

**LUIS
FUENTES RODRÍGUEZ**

ANTONIO

Por ese adiós que troncha los caminos
está mi ser urgido de ser lágrima,
está mi desolado corazón gimiendo

Por ese adiós que ha traído un río turbio
sobre el rememorar de los nocturnos
hay soledad y pena sobre el tiempo.

Por ese adiós que troncha los caminos
tu voz angustia el recordar y el viento,
tu voz lastima la oquedad del llanto
y ha quedado mi imagen en la ruta
acongojada -sombra tuya sin responso-
grito final dolido de ser muerte,
marchito ser que busca las arenas
para inscribir un nombre y una fecha.

Por ese adiós que troncha los caminos
está mi ser dolido de ser muerte.

Montevideo, 1964

S. MERCEDES AVILA

PARA EL AMIGO QUE SE FUE

Es el arduo tiempo de las lágrimas. Se fue pasos más adelante nuestro querido Antonio, el amigo, el único, el que indagaba en íntimo secreto de las cosas, para poder transmitirlo a nosotros por medio de su palabra.

"Las gentes tienen estrellas que no son las mismas. Para unos, los que viajan, las estrellas son guías. Para otros, no son más que lucecitas. Para otros, que son sabios, son problemas. Para mí hombre de negocios era oro. Pero tú tendrás estrellas como nadie las ha tenido..." y Antonio tuvo las estrellas que Saint Exupery prometió al Principito y en cada una le sonreía un ángel, él poseía la facultad de ver la esencia de las cosas y amaba y le emocionaba profundamente toda manifestación de vida: la lluvia, una flor, un pequeño ser, el chisporroteo de los leños encendidos, cada nuevo día, desde el amanecer anunciando por "un gallo de pico de cristal", hasta la llegada de la noche guardiana de su imaginación, eran para su espíritu una revelación.

Cómo le vamos a extrañar y cuánto le estamos llorando, quienes hubimos compartido con él, momentos plenos de espiritualidad y emoción, los que a su lado aprendimos un nuevo lenguaje de las horas, asomando los ojos asombrados a su mundo de privilegio.

"Ideas sin palabras" como él decía en un poema, son las que me rondan y esta soledad se viste de mortal silencio.

MERY FLORES SAAVEDRA

ANTE LA MUERTE DE ANTONIO AVILA JIMENEZ

Por **JUAN QUIROS**

Uno de los grandes poetas de Bolivia acaba de marcharse silenciosamente de esta vida. Nos referimos a Antonio Avila Jimenez quien ayer, con esa serenidad que puso siempre en todas sus cosas cerró también serenamente los ojos al espectáculo del mundo en el que ellos vieron sólo bondad, belleza y poesía. La noticia nos sobrecoge el ánimo y lo llena de angustia, porque hay seres, como este poeta, que nunca debieran irse definitivamente. Para cuantos le conocieron, semejante pérdida, por encima de todo rutinariamente de una expresión demasiado trillada, es en verdad irreparable. Pocos espíritus tan lúcidos como el suyo y tan habitados por la bondad y por un acercamiento de comprensión a sus semejantes. Nunca brotó de sus labios una palabra de protesta contra nadie. Tuvo siempre un tino maravilloso para no referirse a los defectos ajenos o para cubrirlos cuando estos eran demasiado patentes. Sus amigos, sobre todo, tenían en las espaldas del poeta un muro de contención contra acometidas, pinchazos y golpes arterios.

Su actitud de poeta quedará inscrita indeleblemente en la literatura boliviana.

En ella su voz es una de las más características y personales, y también una de las de mayor jerarquía. Era el suyo un territorio poblado por la "propia circunstancia". Jamás consintió invasión alguna que pudiera ensombrecer esa su circunstancia hecha nada más, y nada menos que de los estados de su alma. En dicho territorio vivió, sufrió, amó, se torturó y murió. Un sentido musical de ritmos internos y de trémolos, ora casi inaudibles, ora broncos y angustiosos, se halla presente a lo largo de su creación poética como eco y realización de una honda e intranferible vida interior.

Poesía esencial la suya se impuso de súbito desde "Cronos", su libro inicial, porque en el mismo no había las naturales indecisiones de los libros primerizos. Lo que llegó después con "Signo", "Las Almas" y "Poesías", sólo fue la confirmación de la misma veta, explotada sin pausa ni prisa aunque con un afán inútil de perfeccionamiento, porque aspecto singular digno de notarse- los libros que siguieron a "Cronos", no lo superaron sino que exhibían las mismas o análogas calidades de perfección. Caso tal vez único en la historia de la poesía boliviana.

El tema de la muerte saltó con frecuencia a las páginas de sus obras. Se enfrentó a ella como a la segadora de los "sueños inútiles"; y describió su propia muerte, con hondo y misterioso acento:

"Mi propia hoguera calcinará mis huesos
cuando se cumpla la señal
y todos los caminos recorridos
bajo todas las nieblas y los fríos
se quedarán ausentes
y todos los congojas se harán cristal
dentro de todos los tiempos
y dentro de los olvidos
y dentro de los recuerdos angustiados
de los seres pequeños...
Si hubo luz
no la habrá
si hubo sombra tampoco
y el silencio, no será siquiera silencio..."

El, que con la "musicienne du silence", cantó al silencio, ha empujado para siempre. Mas, en torno a su muerte, los corales de la patria levantan azorados la voz para decir que uno de los poetas más insignes nacidos en este país de "astias nevadas de invierno" -como él dijera-, entra hoy definitivamente en los reinos de la gloria.

Que el poeta haya descifrado con su muerte -anhelo supremo de su

"el misterio de la verdad remota
en la mirada sin tiempo de los ojos de Cristo..."

SONETO PARA ANTONIO AVILA

Mi lira es mi mentira, tu violín un Merlín
que da su anuncio a los caballeros del rey Artur;
locos crucificados bajo la Cruz del Sur
que quieren por ser locos tu cálido violín.

Policromiza el son lirismos de jardín
y de pronto se anuncia Golconda y Visafur,
un misántropo amargo y un sonriente augur
dicen en cada nota que todo tendrá fin...

Y del fondo del alma nenúfar milagroso
corazón que en las rosas florece doloroso
y en surtidor de llanto brota

el sentimiento raudal del Universo
la música concreta
y dice sin decirnos de la ansiedad secreta.

JUAN CAPRILES

Nadie como tú, poeta,
sabrás decir la discreta
melancolía que abraza

esta tierra sin cosecha
que es una perdida flecha
en el alma de la raza.

Tierra, piedras y escrito
que viene del infinito
del Inca o del español

a cuajar en la discreta
gema de luz del poeta
como en cápsula de sol.

GUILLERMO VISCARRA FABRE

PRESENCIA LITERARIA

Director: **JUAN QUIROS**. Casilla 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 23 de Enero de 1966



Esta es la última fotografía de D. Antonio Avila Jimenez. El poeta aparece con su esposa, Dña. Hilda Mundy.

Antonio: tu ternura palpitante
luz a luz, el silencio me acompaña
cuando en el seno azul de la montaña
se detiene la luz por un instante.

En tí se esconde la piedad amante,
esa piedad antigua que restaña
la oculta herida, si su nombre baña
el marchito candor de tu semblante.

Hay una expectativa apasionada
cuando la angustia tu fervor abona
en esa fuente para siempre helada...

y mientras calla tu dolor arcano
sólo siento en un raptó que apasiona
tu corazón cautivo de mi mano.

LUCIO DIEZ DE MEDINA

ANTONIO AVILA JIMENEZ

PRIMER POEMA

Su persona y su obra

Por HUMBERTO VISCARRA MONJE

La muerte de Antonio Avila Jiménez, de quien me place recordar que fui uno de sus amigos predilectos durante cincuenta y tres años desde el Colegio N. Ayacucho, trae a la memoria nuestra vida de niños, primero, en las andanzas de colegiales luego en la inocente bohemia de juventud y después, ya formados de los mejores vividos casi juntos, en París. Digo casi juntos, pues él vivía en el Barrio Latino y yo en Montmartre pero la distancia no era óbice para nuestros encuentros semanales.

Me queda el placer de haberlo descubierto como a poeta allá por 1924 cuando tímidamente me enseñó sus primeros versos publicados luego en "Inti" aquella grata revista que apenas duró cuatro números contra la indiferencia pública y el éxito de las publicaciones extranjeras más caras y menos bien presentadas. Al ver las bellas estrofas de Antonio Humberto Palza, con sano buen humor comentó diciéndome: "Ya tenemos otro poeta. Lo peor es que es un buen poeta".

Ya después, en la soledad de París, toda su sensibilidad acumulada fue vertiéndose silenciosamente en versos que me hacía conocer con el recato del hermano menor que revela sus secretos. Con Antonio los conciertos en Sala Pleyel, en Sala Gaveau, en la Opera; con él la Comedia Francesa, las noches de "Les Noctambules" y las veladas del Balzar con grandes vasos a litro de cerveza negra, amen de alguna escapadilla en buena compañía...

A media cuadra de mi hotel de la calle de Los Sauces, en uno de los tramos de la escalera que sube hasta el Sagrado Corazón estaba ubicado "Le Lapin Agile", pequeño cabaret de propiedad de Papá Fredé, anclano de lengua barba y muchos años que conoció a Verlaine, Mallarmé y otros "monstruos sagrados" de la época. Una sola sala con mesas rústicas de paredes enjambeladas y poca luz, era el recinto muy visitado por los turistas. Allí no había baile. Una arpista, un recitador y un cantante componían el trío de animadores de las veladas. Se cantaba en coro viejas baladas francesas y las últimas canciones anónimas. Clerta noche arriesgando algunos francos de los pocos que disponíamos, entramos al cabaret de las bebidas escasas y caras. El local estaba completamente lleno y nos tocó el ángulo de una mesa pequeña en que nos sirvieron unas copias de algún licor dulce.

Entre los presentes vimos a dos tipos calvos ambos, muy mareados, que se apostaron a la puerta y se divertían palpando a hombres y mujeres en sitios no muy convenientes. Al escuchar los intrusos las protestas de un grupo de jóvenes suramericanos que bebían en la gran mesa central, uno de los matones cogió al muchacho que creía menos fuerte y lo arrojó como un fardo puerta afuera. Se armó el bochicho y los puñetazos comenzaron a menudear a diestra y siniestra. Algún golpe desviado alcanzó a Antonio y un puntapié que venía a bordo de un enorme zapato me dio en la pierna. Uno de los músicos, entusiasta y prevenido golpeador, armado de una cachiporra, asestó rápidamente dos golpes en las dos calvas y vimos a los promotes del escándalo caer ensangrentados bajo la mesa central. No pasarían ni cinco minutos cuando agentes de policía se hicieron presentes revolver en mano intimidando a "manos arriba" a todos los circunstantes. Hubimos de obedecer. A mi lado, indemne y con aire tranquilo, el muchacho arrojado, levantaba los brazos mientras los matones eran levantados y llevados afuera aún atontados y protestando.

Ivonne, Gabý, Rachel, sombras de mujeres, fantasmas perfumados y sonrientes junto al modesto "café au lait", nos hicieron compañía muchas noches. Gentileza y belleza, modestia y condescendencia llenaron nuestras horas y nos enseñaron la dulce lengua gala y el sabor de la vida a través de un vaso de "pernaud".

Otras veces, una gran dama pequeña y rubia, madame Bozza, esposa de un extraordinario violinista, primer premio tanto en Roma como en París, nos abría sus salones con esa gentileza tan natural en la dama gala y su charla de mujer culta volaba por sobre los invitados como un rumor aéreo y musical. O madame Degas, la cajera de mi hotel, anciana con una juventud llena de canas y de sonrisas, nos hacía conocer el Odeón donde una vez por semana se daba "La Arlesienne" de Daudet con música de Bizet o "Peleas y Mellizand" de Debussy o el "Tristan" de Wagner en la Opera Cómica. En fin Antonio vivía en una poética bohemia de las que quedaban de la época de la "vie de Boheme" de Murger. Con su violín bajo el brazo y sus versos en el bolsillo corría feliz entre la barandina parisiense, ambientado como un buen "boulevardier". Con él conocimos la casa en que vivió Verlaine y frecuentamos el mismo bar en que escribió el sátiro de las estrofas mágicas y aun bebimos en la misma mesa conservada devotamente por los propietarios que se fueron sucediendo. Con Antonio visitamos la tumba del encantador y satánico Baudelaire allá, en el Cementerio de Montparnasse y luego en el Pere Lachaise, silenciosos como ante un altar, contemplamos la tumba de Federico Chopin y arrancamos como recuerdo algunas hojas de laurel que ornaba el sepulcro demás romántico de los músicos. También fulmos en busca de Rachilde, la escritora de demoníaca inspiración a quien no pudimos encontrar.

Mi "territorio" era distinto del de Antonio. La Colina de los Mártires (Montmartre) está santificada por la alba presencia de esa exaltada nube blanca que es el Sagrado Corazón.



Nuestro paseo vespertino era a la Place de Tertre, esa plazoleta que ni los siglos cambian en su aspecto de lugar provinciano de recreo y esparcimiento, donde artistas pobres pintan y exponen, donde los miserables músicos ambulantes provistos de un acordeón, un violín y un trombón que canta, hacen entonar al público los últimos valse, piezas nacidas en el seno del pueblo Vendedores de fruta, verdura, dulces, vagan sin apuro entre "midinetes" graciosas y risueñas. Allí aprendimos la música de ese pueblo de París tan pobre y tan dichoso, lejos de los boulevares de Rochechouart, Place Blanche o Pigall llenos de un mundo cosmo-

polita pasto de los aprovechadores y rufianes.

Allí visitamos cabarets antiguos conservadores de la tradición de Aristides "Bruant", "Le Chat Noir", "Le Cabaret Du Nean" (Cabaret de la Nada) donde las mesas son atafés, las arañas de luz, tibias cruzadas sosteniendo velas raquíticas y se sirve sólo refrescos en cuyas etiquetas reza la palabra "veneno". Luego, al son de un armonio que repite músicas lúgubres, todos los asistentes están obligados a desfilir por un sombrío y estrecho corredor hacia un sótano donde se OFICIAN bromas y trucos de que siempre son víctimas los extranjeros visitantes.

Recordarlo todo requeriría un libro entero y nos distraería del objeto de hablar de la personalidad de Antonio Avila Jiménez. Hombre ultrasensible para quien el chisme o la maldad fueron fuerzas negativas sin cabida en su espíritu, cultivó sólo la poesía y murió en poeta. Para él las palabras bellas fueron su lenguaje y los sentimientos finos su alimento. Antonio solamente se movía dichoso en ese ambiente fluido que emana de los recuerdos de cosas vistas o las sensaciones impercederas de la belleza sentida.

Si bien la estada en París influyó poderosamente en su intelecto y en su espíritu depurando sus impresiones y su sentir, en cambio, lo que se ve en sus versos, es Holanda, suelo natal de su primera esposa y su vecina Bélgica donde Maeterlinck y Rodenbach le dieron la pauta para la conformación ulterior de su modalidad poética. Antonio tenía un sentido especial de las palabras y en su expresión difuminada se advierte algo así como una traducción al español de cosas pensadas en francés.

Su capacidad de concentración del sentimiento en versos de pocas palabras formando estrofas breves y de ritmos libres, resulta de una calidad poética extraordinariamente emotiva. Es como un temblor íntimo que temiera no hallar la expresión cabal y deja al punto suspensivo la labor de dar al lector la sugerencia de lo que aún pudiera continuar o lo que sólo se queda en el rumor de las palabras dichas.

Sus ritmos son imprecisos, no hay nada golpeado que pudiera trincar el flujo del sentimiento. Algún día alguna vez que se trataba de versos "deshuesados" y es que la esencia de ellos tiene, justamente, la inestabilidad de la niebla, la fugitiva consistencia del aire haciendo temblar el follaje; a veces es luz efímera y otras veces apenas la huella de una lágrima, un surco vidrioso que se evapora al menor contacto. Al contrario de muchos poetas que se explayan en metáforas rebuscadas para dar un remate apropiado, Avila Jiménez resulta un poeta directo, acomodado al son de las palabras y con la música interior del sentimiento o la visión, que no trata de dar remate a lo que para él no perdura y tiene la angustia de lo inefable.

Querer analizar la poética de Antonio, entraña el riesgo de analizar una flor con sentido crítico, sabiendo que la flor, en su apariencia, es simplemente un objeto de belleza, que no pide nada a nadie y ofrece, en cambio, su perfección natural. Nadie se habrá tomado el trabajo de contar cuántos pétalos tiene una rosa porque sabe que eso no va en detrimento del encanto del color o la sutileza del aroma.

Los versos de Antonio en Bolivia y en el exterior han sido leídos, sentidos y aceptados como las auténticas expresiones de un poeta que no hizo de la lírica un motivo de certámenes o concursos en que campean una épica cursi o un nacionalismo forzado del peor gusto. Su interioridad misteriosa sólo le permitía traslucir lo que fuera movimiento de espíritu, elevación de pensamiento, y si a veces es demasiado triste es porque él sabía que toda belleza contiene un profundo sentido melancólico. En sus libros "Cronos", "Signo" y "Las Almas" reitera la tónica de su estilo y no se esfuerza en evolucionar porque él, espíritu completamente contemplativo, continúa viviendo un pasado de encanto y conversando con imágenes lejanas o difuntas en que su espíritu se recrea ausente del acontecer cotidiano, de la época y sus toscas sollicitaciones.

Con la muerte de Antonio se elantan los recuerdos del amado Barrio Latino y la ciudad aquella de la calle Claudio Sanjines de nuestro Miraflores en que su acogedora bondad se extinguió silenciosamente.

La Paz 1966

mi amor si vibra, tiene la luz de las estrellas; es música si llora y si suspira es ave; y tiene la fragancia de las flores más bellas la sonrisa de niño y el arrullo de ave.

tiene la transparencia de las mañanas buenas, la frescura del agua y el beso de la luna; la dulzura inefable de las tardes serenas y la leda tristeza de las noches sin luna.

JAVEL

droites, les cheminées; fumées grises, ciel gris...

une barque léve l'ancre, une étrange rumeur monte des régions du passé.

le bois dort sa sieste de pluie et de bourrasques et, les tourbillons du vent sont des rondes dans des champs aux nostalgies

Dans les barraques: des cauchemars, et un peu de misère Sous le ciel de Paris

Mais demain sera le même quand mes yeux n' seront plus: droites, les cheminées; fumées grises, ciel gris.

POEMA

Mercedes: el otoño ha llorado desamparo para formar tus lágrimas

eres la bienvenida de la dulce tristeza al flanco mismo de un tiempo sin mirada

está tu voz en el silencio oblicuo en el resumen secreto de las cosas y a veces en un monte sin fin imaginario...

Mercedes ¿Dime qué trajiste del cielo en tu equipaje si has llegado tan triste?...

ULTIMO POEMA

yo sé que tú sombra azul estás sentada al borde de la fuente con lila en los párpados que arreglan tu nostalgia en el pinar...

cuánta alborada triste celeste entre los pinos!

alegría de Dios en los senderos los bueyes son de azúcar y en los remansos llora el alma de un saúz y tus ojos oscuros sin recuerdo y una pequeña hoja del otoño restaña tu mejilla y la raíz de donde viene el canto moja tu planta de maravillosa ausencia.

dicen que has muerto!...

el rincón de mi alcoba me dice una elegía

Antonio Avila Jiménez

DEL DIALOGO Y LA CONFESION

HILDA MUNDI

Ultimo reportaje hecho a Antonio Avila Jiménez

"¿La Casa del Poeta?... ¿La Casa del Poeta?... preguntamos - fotógrafo y yo - para ofrecer a los lectores una entrevista con el vate boliviano Antonio Avila Jiménez. No pasamos trabajo en ubicarla. Parece familiar en el barrio de Miraflores la silueta de este hombre frágil de gafas oscuras que luciendo un abrigo negro recorre las avenidas con paso cauto y abacial.

Fachada blanca, pinos, rejas rojas, quién sabe una estrella o una margarita por cualquier lado. Interior penumbroso. ¿Una forma de ensueño?

EVOCACIONES

Se establece la charla cordial, sencilla, "confesional" diríamos porque el poeta gusta en una actitud de antevia de endulzar sus recuerdos, sobre todo de infancia y viaje. Pero todo esto tiene la plenitud asaz cautivante de lo desordenado. Nuestro interlocutor no cuadra, no puede cuadrar en un reportaje periodístico formal. Interrogar a Antonio sería interrogar a una simiente, a un símbolo, a una proyección de luz. Por esta razón ofrecemos una especie de trasunto evocativo de lo que pudo hacernos saber.

Creemos que la crítica exhaustivamente ha sentado el juicio definitivo sobre su obra. Sería obvio incidir en los valores totales o parciales de ella

Nosotros buscamos al hombre. Queremos su humana presencia, sus peregrinajes, sus gustos, sus ideas.

Nació en Chocata, barrio antiguo de La Paz en 3 de Junio de 1898, a la fecha cuenta 63 años de edad. Casado en primeras nupcias con la violinista holandesa Riek Vermeer tiene tres hijos Leonardo, Jack y Rolando. Llega a contar nueve nietos. Ahora le acompaña su actual esposa Laura Villanueva juntamente con la hija Silvia Mercedes que se perfila como una poeta novel.

AVENTURAS

Su primera aventura lírica: dos "romanzas melancólicas" publicadas en la revista INTI del año del Centenario. Integrante de este grupo que jalona en medida sensible las etapas de nuestra cultura con Humberto Viscarra Monje, Enrique Baldivieso, Humberto Palza, Fernando Guarachi y otros, forman lo que llamaría yo una familia literaria.

Luego tomando una frase rubendariana: "Vamos a los reinos de la Muerte

por el camino a Europa" anduvo por los países de Erasmo y Rodenbach. París amorosamente le cobijó y por sí no fuese poco, un automóvil le atropelló en una plaza de Roma. Todo un itinerario a modo de vía purificatoria.

"¿Por qué no tocó Inglaterra, España y otros países?" le preguntamos con reticencia sabiendo que los vinos azules de Verlaine, Rimbaud, Baudelaire le imantaron. Soslaya con cierta vaguedad.

Arribó definitivamente a La Paz el año 1936. "La Razón" y "El Diario" ofrecían excelentes suplementos de letras. Avila Jiménez figura en ellos con estampas subjetivas y luminosas. Tiene en su haber cuatro libros de poesía

PREDILECCIONES

Inquirimos por sus gustos de lecturas. Gezelle, Apollinaire, Eluard, Herrera y Reissig, John Perse, Carrera Andrade, Juvencio Valle. Conoce y se complace con todas las producciones de autores nacionales y sueña viajar

a Tarija y Santa Cruz los solares de Campero Echazú y Otero Relche.

Deseamos saber su manera de realizar cotidianamente. Cuando la infausta desgracia de perder a Leonardo nubló sus retóricas pupilas, como una fuerza del subconsciente con algo de hipérbico, de angustia desmesurada escribió una serie de poemas en francés. Nos acordamos de Vicente Huidobro que, afirmando que la imagen es independiente del idioma, dio "Saisons Choísies" y "Tout a Coup". Actualmente Avila Jiménez traslada versos de Neruda a este idioma para solaz de sus hijos.

Los problemas de alcance y sentido universales no le son ajenos y cree firmemente en la verdad salvadora de que los hombres no son monstruos para destruirse salvajemente. "Mis ojos no verán -dice- una cuarta conflagración mundial".

En esta casa de Miraflores se han llevado a cabo las reuniones preliminares de "FUEGO" Diariamente grupos de jóvenes de todas las ideologías vienen a presentar sus saludos al viejo escritor y para los que tiene siem-

pre frases entrañables de sentimiento. En estas noches invernales entre sus numerosos amigos quien pinta, quien canta, quien polemiza y quienes se hacen cultores de ese tipo de producción entretenida, una especie de prolektur literario que nosotros llamamos sencillamente poemas colectivos hacen cábalas en sesiones lunáticas.

¿Una anécdota? Ha podido zafarse de la muerte infinidad de veces. "El total frío no quiere habitarme todavía" expresa al tiempo de despedirnos.

Para finalizar entrecolumnamos lo que dice el Cuaderno Quinquenal de Poesía No. 5 Biblioteca Paceña: "Dentro del panorama de nuestras letras, sería difícil señalarle lugar cronológico o de escuela literaria. La aparente simplicidad de su producción es el signo más claro de su universalidad y permanencia".

Cuatro son los libros publicados de 1939 a 1959 por Avila Jiménez. ORONOS, SIGNO y LAS ALMAS sucesivamente editados en 1939, 1942 y 1954. En 1959 la Comuna paceña reunió un cuaderno antológico con el nombre de POEMAS, con tapa de Luis Lucsk, editado por su Dirección de Cultura. Todas estas ediciones están agotadas.

Desde esta columna saludamos al poeta que vive en Miraflores.

HILDA MUNDI



Nació en Medellín, Antioquia, Colombia, el 23 de marzo de 1887. Hizo estudios en el Colegio de San Ignacio de Medellín, 1900-1903; Colegio Noviciado de María Inmaculada de Bogotá, 1903-1906; en el Colegio de La Merced de Burgos, España, 1906-1908; en el Colegio de San Francisco Javier de Oña, España, 1908-1910; y en el Colegio de San Ignacio de Valkenburg, Holanda, donde obtuvo el título de doctor en Filosofía, en 1911. Más tarde optó el de Teología en Oña, España, 1920, y el de Pedagogía en la Universidad de Munich, Alemania, 1923. Ha sido: Profesor en el Colegio de San Pedro Claver, Bucaramanga, 1912-1916; fundador y Director de la revista "Horizontes", Bucaramanga, 1913; Redactor de la revista "Razón y Fe", Madrid, España, 1923-1926; Consejero Real de Instrucción Pública de Madrid, España, 1926; Director de "Juventud Católica", Bogotá, 1926-1929; Prefecto de Estudios de los Colegios de la Compañía de Jesús en Colombia, 1927; fundador de la "Librería Voluntad S.A.", en Bogotá, 1928; Rector del Seminario de la Compañía de Jesús en Colombia, 1931-1932; Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Jurídicas de la Pontificia Universidad Católica Javeriana, 1932-1940; fundador y Director de la "Revista Javeriana", 1934-1945; Rector de la Pontificia Universidad Católica Javeriana, 1941-1949, y fundador de las Facultades de Filosofía y de la misma Universidad; Director del Nuevo Instituto Caro y Cuervo, Representante de la Academia Colombiana de la Lengua en la sesión permanente de Academias Hispanoamericanas, en México, Director del Centro Cultural Universitario Clásicos, Semántica, Etimología y Sintaxis (en unión del padre E. Hernández, S.J.), colección de trozos clásicos, Barcelona, España, 1917; "La Libertad de Enseñanza", 1942; "Die Entwicklung der Universität in Deutschland seit der Reformation", M. Gladbach, tesis premiada por la Universidad de Munich, Alemania, 1924; "La Reforma de la Segunda Enseñanza", 1924; "Los Grandes Maestros de la Doctrina Cristiana", 1925 y 1926; "El Castellano en los Clásicos", 1947; "Raíces Griegas", 1935; "La Ortografía en América", 1936; Diálogo en otros mundos, 1936; "España Martir", 1937; "España Anárquica", 1938; "La Cultura Popular Griega a través de la Lengua Castellana", y "Otros Discursos", 1938; "Corporativismo", 1939; "Obras Completas de Epifanio Mejía", crítica, 1939; "Respicere Polium", 1944; Es miembro de la Compañía de Jesús; de la Academia Colombiana de la Lengua; de la Academia de Ciencias de la Educación, de la Real Academia Española; de la Academia Colombiana de Historia; del Centro de Historia de Tunja; de la Academia Nacional de Venezuela; de la Casa de la Cultura Ecuatoriana; de la Sociedad de Hombres y Letras del Uruguay; del Instituto de derecho comparado de la Universidad de París; Socio de la Sociedad Bolivariante Colombiana; Honorario del Instituto Sanmartiniano de Colombia; Miembro de la Academia colombiana de Jurisprudencia; Miembro y Vicepresidente del Ateneo Nacional de Altos Estudios de Colombia y Presidente de la Sección de Filología y Lingüística del mismo; Presidente Honorario del Instituto Caro y Cuervo; Miembro de Honor del Colegio de Químicos Farmacéuticos de Antioquia; Consejero de la Cooperativa de Crédito de Bogotá; Honorario de la sociedad bolivariana del Ecuador. Desde hace 10 años Director Perpetuo de la Academia Colombiana de la Lengua. Fue condecorado en el grado de Gran Oficial, con el Orden de Vasco Núñez de Balboa de Panamá y con la Cruz de Boyacá en la categoría de Comendador, (Colombia). Fue representante de Colombia al I Seminario de Estudios Sociales reunido en Washington, en 1942 y Enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de la embajada de Colombia enviada a Roma con motivo del Año Santo, 1950. A más del Castellano, conoce el inglés, el francés, el latín, el griego y el alemán.

Texto redactado por el Embajador de Colombia, Doctor Alberto Díaz Luna, para agradecer a la Academia Boliviana de la Lengua y a la Universidad Mayor de San Andrés, el homenaje rendido por estos institutos a la memoria del R.P. Félix Restrepo, S.J.

Señor Director de la Academia Boliviana de la Lengua, Señores Académicos, señores Jefes de Misiones Diplomáticas señoras, señores:
Solamente la generosidad boliviana que, como lo expresó el Libertador, fue en la vehemencia de sus sentimientos hasta "arrancar su nombre" para dar el suyo a todas vuestras generaciones, explica quizás este homenaje que la Academia de la Lengua, asociando a esta Universidad Mayor, rinde ahora a Colombia exaltando a su varón más insigne en nuestro tiempo: el jesuita Félix Restrepo, maestro y guía espiritual.

COLOMBIA Y LA CULTURA HISPANOAMERICANA

Sin vano alarde de colombianos sabemos que, de antiguo, y bajo el signo común de la fe y del idioma, hemos contribuido a labrar la tradición cultural que, preservando las más auténticas esencias de la hispanidad en América, las ha enriquecido sin pausa, en empresa solidaria y fraternal, desde México hasta la noble patria austral.

El barón de Humboldt, viajero de soledades por el Mundo Nuevo, no salía de su asombro al encontrarse en la antigua Santa Fe de Bogotá con nuestro sabio Francisco José de Caldas, a quien, prontamente, hizo su devoto colaborador científico y a quien luego consagró con el elogio de "nombre inmortal que ninguna edad jamás borrará".

Bajo la república, el argentino Miguel Cané, cumplida su admirable misión diplomática inolvidable, fue el más fervoroso heredero de nuestra vocación de letras y de ideas, y solazábase en buscarle semejanzas, dentro de las categorías del Espíritu, a la distante capital colombiana del siglo XIX con la ciudad ateniense. Vuestro Alberto Gutiérrez, dedicó las mejores páginas de su bre "ario espiritual sobre la Gran Colombia.

El más afortunado historiador de nuestras letras nacionales ha sido el maestro don Marcelino Menéndez Pelayo. Y, ciertamente con orgullo, solemos reparar las "Cartas Americanas" de don Juan Valera, cuando regocijadamente escribe: "Lo que a mí me encantaría mas sería ver trasplantadas, en esa meseta de los Andes, con hondas raíces, lozana y llena de savia y de vida, la antigua civilización de la metrópoli; sería ver en Bogotá como un foco de luz propia, como un primer móvil de inteligencia castiza, que sin desear, sino con elocuencia y estimando todo el moderno saber de los demás pueblos de Europa, imprime en cuanto hace el sello y el carácter de la raza española, con algo además de singular y exclusivo que la determina y distingue como colombiana". O detenernos, de nuevo, para que nos justifique su empeño de continuar el diálogo epistolar, y que no era otro sino el de que se supiese que "del otro lado del Atlántico, hay en el corazón de la América Meridional, sobre esa elevada meseta de los Andes, cierta agrupación de españoles emancipados, nación nueva, hija de la nuestra, donde nuestro idioma se cultiva y se habla y se escribe con primor, elegancia y pureza, y donde brillan nuestras artes y antigua cultura, transfiguradas y modificadas por otro cielo, por la distancia y por diversas condiciones sociales".

AGRADECIMIENTO A BOLIVIA

Todo esto lo sabemos ya los colombianos, pero fuera de los lares nativos tal vez en ninguna oportunidad como en esta tarde académica y universitaria, a la sombra del grande humanista desaparecido, se nos ha dicho con devoción más afectuosa y con más encendido acento, que en el labio disertado de vuestros académicos Díaz Machicao, Cajías y Guzmán Arze.

VARÓN DE PROVIDENCIALES DONES

Por PORFIRIO DIAZ MACHICAO

Las Academias de la Lengua Española son campos de hondas raíces culturales en los que floreció, a no dudarlo, el laurel de la gloria. La de Colombia nació allá por 1871 y en sus noventa y tres archivos guarda el espíritu de precarios individuos que trabajaron, con tal disposición de engrandecimiento, que llegaron a confundir, en una sola, dos referencias: Patria y Academia. Ahora no se las diferencia y el curso de ambas esta en un idéntico destino. Colombia le ha dado a la literatura hispanoamericana la más eminente de sus glorias: integración de señeras personalidades y conjunción de facetas humanas diversas. Colombia tiene poetas desahogados como Asunción Silva y Barba Jacob seres de inmortal aventura como Eustasio Rivera y santos como este Padre Félix Restrepo, hijo de una raza de letrados, como el mismo anotaba al revisar la genealogía de los suyos.

Ha muerto el Padre Félix hace pocos días y toda Hispanoamérica siente que se apaga una de las voces más severas y verídicas de su inmenso coro. América está de duelo y Colombia está en llantos. Fue varón de providenciales dones.

Es curioso encontrar, en el intenso repertorio de sus palabras, tanto concepto justiciero y generoso que acreditaba la obra del prójimo que hoy me servirían aquellas para darle una medida de gloria. Eso del don providencial es frase que le pertenece.

Para honrar esos dones se realiza hoy esta solemne sesión de la Academia Boliviana de la Lengua, correspondiente de la Real Academia Española, conjuncionada con la Universidad Mayor de San Andrés y la Embajada de Colombia en Bolivia. Para honrarle en una misa mayor de glorificación. Para cantar el coro que baje desde el Olimpo al Tequendama, para hacer que las voces de duelo den alcance a ese cielo nublado de Bogotá que parece llevar el hábito de su benemérito hijo. Para hacer eco de sus palabras inolvidables que solían repetir: "Todo ser viene de Dios". Y es que Restrepo era un hombre para el Evangelio. Toda la tarea de su vida es una comprobación de la divinidad. Él habló, en su cátedra del Inmarcesible prestigio, sobre el drama del hombre. El interpretó los signos de la catástrofe, él enseñó los linderos de la expiación, él maduró su habla en la dulzura de la reconciliación, él preconizó la restauración y elevó sus glorias al triunfo de la humanidad.

No es fácil trazar un retrato del Padre Félix. Para hacerlo hay que encontrar sus propios materiales de ensueño y realidad. Solía repetir, preocupado por el destino de Colombia, que "los que tienen corazón pequeño no pueden ser patriotas". Y enseñó patriotismo, entregando su propio ser a la demanda de todos los problemas. Estaba orquestando Colombia en una misa de edificación. Sabía penetrar en la esencia de las cosas y crear con ellas instituciones eternas. Él llamó un día a

Marco Fidel Suárez "varón de los dolores", refiriéndose al patricio que, a su vez, gritó estremecido: "Colombia es tierra estéril para la arbitrariedad" y que un día, sumiéndose en la niebla de una vida informe tendió la mano al desesperado Barba Jacob, el que escribió "La canción de la vida profunda". Restrepo presidió y ordenó su República, su Colombia amada, cuidándola con celo y denuedo, evitándole el desgarrón tremendo de la desesperación política. Y para todo ello, en la magna vorágine de la responsabilidad, no tuvo más arma que su pala-

bra persuasiva. Su mirada zahorí, desprendida desde la cordillera blanca de sus cejas rebeldes, se posaba en las zonas de la angustia y el vacío para imponer el consejo sano o la presión amistosa. Él puso los cimientos al palacio de la Academia Colombiana de la Lengua, comprometiendo la hacienda del Estado, en una conducta obligada de asistencia, él recibió en ese mismo recinto al Académico de Número, don Alberto Lleras Camargo, Presidente de la República, ante la testificación de otros Presidentes en Academia: don Miguel Ale-

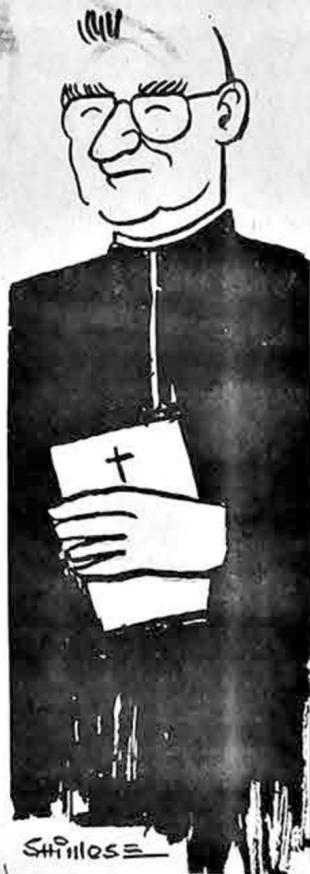
mán, de México; don Luis Bustamante y Rivero, del Perú; don Otilio Ulate, de Costa Rica. En ese preciso instante del Tercer Congreso—perdonad la inmodestia—yo fui su secretario. Mis actas fueron escritas con el influjo de su grandeza. Y este solo hecho—por excepcional y glorioso—equivale a la fulguración de muchas condecoraciones.

Bolivia se da un abrazo emocionado con Colombia en este día de tan honda conmemoración. La Academia Boliviana de la Lengua deja constancia de su amistad inquebrantable con aquel país y le significa su duelo expresado en la palabra de eminentes académicos que dejarán oír sus oraciones. La Universidad, igualmente, se asocia al acto porque, conociéndolo, sabía que él fue uno de los más sabios animadores de la Universidad Javeriana de su país natal.

El Padre Félix Restrepo fue honra de su patria, garantía de sus amigos, animador de toda promesa cultural, sacerdote en pleno, con la doble devoción de Dios y de la idea. Al lado de Aquél se lanzó por el eterno camino del perfeccionamiento humano y con ésta levantó los niveles culturales de Colombia e Hispanoamérica. Estaban ya los colombianos prontos a levantarle una estatua, en vida. Pero acaso el destino puso en mora ese propósito para permitir que la muerte—la celosa—comprara con su negra moneda la gloria de Restrepo.

Gloria nuestras es y, en el día de la materialización de su propósito, todos los países hispanoamericanos deben enviar tierra de sus solares para el cimiento del grande y digno monumento de quien amó a Colombia, como él dijo: con el corazón grande.

La Academia Boliviana de la Lengua se inclina reverente ante su ilustre memoria.



El Padre Restrepo aparece rodeado de Académicos durante el Tercer Congreso de Academias de la Lengua Española. Bogotá, 1960.

Como por extraña aventura en estos días que corren de sólo afanes mercantiles, el jesuita Félix Restrepo fue, ante todo y sobre todo, el adalid de una nueva orden de caballería en defensa del idioma, a modo de inaplazable cruzada para preservar la autenticidad de nuestras nacionalidades, desde las Filipinas, en Madrid, y entre todas las gentes hispanoparlantes, a su recuerdo y a sus nobilísimas empresas se están tributando homenajes de dolido reconocimiento; pero, estoy seguro de que éste, promovido con memoriosa piedad intelectual por el ilustre director de la Academia Boliviana de la Lengua, excede a los demás en devota sinceridad, y en el claro ademán de reencarnarnos los hispanoamericanos fraternalmente, recibiendo la antorcha de la mano que hasta ayer la llevara tan alrosamente, para encender nuevas luces, como hubiese sido su divisa y su mandato indeclinable.

En nombre de Colombia, presento a la Academia el testimonio de nuestro más cálido agradecimiento.

ANTIOQUIA DE COLOMBIA: EL PAISAJE Y EL HOMBRE

Por las excelencias de su espíritu, el padre Félix Restrepo merece, ciertamente, que vosotros, señores académicos, lo señaleis a la admiración de la ciudadanía letrada hispanoamericana.

Rodó su cuna en Medellín, capital de Antioquia, singular comarca colombiana en que el paisaje hace al hombre a su imagen y semejanza. Allí alternan el valle donde apenas se dibujan colinas eglogicas, con la meseta yerma, como la de Castilla la antigua, y con la alta montaña que invita solamente a los más altos pensamientos. Frente a la estampa de Félix Restrepo, y como los viejos castellanos, también podemos decir: Esta es Antioquia, que así hace a sus hombres. Austeros, vigilantes, o ro viejo de cristianos sin tacha, que ponen igual empeño en conservar intacta su fe religiosa, como en el labrar afectuoso de sus campos, en crear fábricas modernas, y en apresurarse a demostrar cotidianamente que son renuevos del más auténtico linaje de sus descubridores y colonizadores, bajo el arado y bajo la cruz de esperanzas.

Como en el exámetro latino, Antioquia ha sido para Colombia "magna parens virum". Y, entre esta estirpe de grandes, los Restrepos, desde la Colonia y a lo largo de nuestra historia, constituyen cierta especie de selección que es posible admirar, pero casi imposible emular. Jurisconsultos, maestros de generaciones magistrados, escritores y poetas, estadistas y conductores naturales de opinión pública, raza privilegiada de letras y de armas y más de letras que de armas. El padre Félix Restrepo ha sido, y tal vez sea ésta la más breve y la más exacta de sus alabanzas, el más ilustre de los Restrepos.

EL INTELLECTUAL Y EL HOMBRE DE ACCION

Realizó dentro de sí mismo la síntesis tremendamente difícil y rara, del intelectual doblado del creador de perdurables empresas de cultura. Fue en sus mocedades a las fuentes helénicas no para simple goce egoísta cuanto para convocar a las juventudes estudiosas hacia el mundo de la cultura que no perece; y, de retorno de esta su expedición maravillosa, nos ha dejado dos espléndidas obras como son la "Llave del Griego" y "Raíces Griegas". Su pasión permanente por las letras castellanas le llevó a pensar que, desde el aula escolar, el hispanoamericano debería familiarizarse con los autores príncipes, y de ahí su "Castellano en los Clásicos", que bien merecería adoptarse en nuestro hemisferio como el texto de obligada disciplina en punto de idioma. Periodista, no se satisface con fundar revistas de alta cultura y publicaciones de información popular, sino que crea una de las más sólidas editoriales colombianas. Filólogo, emprende la tarea de continuar el monumental diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana, infortunadamente inconcluso, de Rufino José Cuervo, y aparece entonces el Instituto Caro y Cuervo, al que el gobierno colombiano, con la cooperación de nuestra Organización Regional Internacional, ha confiado realizar semejante empresa que pareciera exceder el esfuerzo común de varias generaciones. Maestro de juventudes, entiende que no basta la lección doctrinaria, rica de anécdotas y de ingeniosos rasgos, aunque fluya día a día, para descubrir y explorar panoramas remotos, sino que se precisa el claustro permanente, de anchas puertas abiertas al viento de la libre investigación cristiana, y restaura la histórica universidad colonial de San Francisco Javier, clausurada desde el tiempo de Carlos III, y que a la sazón, por obra de sus empeños siempre renovados, es la Católica Pontificia Universidad Javeriana. Cuando sus compatriotas se internan en busca de fórmulas para remozar la arquitectura de organización del Estado, acude con el acervo de sus lecturas y experiencias para esclarecer sabiamente soluciones que no dividan sino que concilien, que no sean de salto hacia el vacío, por el simple prurito de novedades políticas, sino que allen lo permanente de la tradición con lo necesario que contienen siempre los movimientos renovadores. Cooperativas, sindicatos de trabajadores y de empresarios, asociaciones de la más variada intención cívica, recibieron la influencia de sus lecciones y de sus expe-



LA OBRA DEL PADRE RESTREPO

Por HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN

Corría el año 1950. Tenía entonces el Padre Restrepo sesenta y tres años de edad y era ya autor de una obra vasta y multifructuosa cuyo valor era unánimemente reconocido. Ello no obstante, al enterarse de un homenaje que le rendía el Instituto Caro y Cuervo el Padre Félix Restrepo se sintió sorprendido y concluyó por calificarse de simple dilettante de las letras y la Filología.

Bien sabemos que tal apreciación peca de excesiva modestia aunque deja traslucir la personalidad del ilustre desaparecido, más inclinado al trabajo serio que a buscar con él la gloria propia o el aplauso ajeno.

Pero, sin desearlo expresamente, don Félix Restrepo había utilizado la palabra "dilettante" con exactitud mayor que la que él mismo creía. Veamos cómo se explica ésta que es casi una acusación lanzada contra un sabio escritor, cuidadoso de dar siempre a cada vocablo su preciso significado y de no dispararlo sino cuando tenía certeza de que iba a dar exactamente en el blanco.

Solemos calificar de dilettante a quien mariposea en el campo de las letras, las artes o las ciencias; a quien rinde culto a una superficialidad elegante y hueca; a quien ante nada se detiene como estudioso serio y que, por consecuencia natural, poco aprovecha y nada produce que sea digno de recuerdo. En este sentido, ciertamente peyorativo, el dilettante es el equivalente humano de la ardidilla de la fábula que es mucho lo que se menea pero muy poco lo que realmente hace.

Pero esa palabra tiene otro sentido, digno y elevado, que proviene de la vieja raíz latina, hincada en el campo que el P. Restrepo cultivó con tanto interés y del que arrancó tantos bellos y gozosos frutos. A la luz de su etimología, la palabra dilettante de etimología, proviene de "dilectus" que es amor. Y no amor cualquiera, sino el que implica selección y, por tanto, pleno conocimiento. Entonces, el dilettante ya no es la mariposa del arte o las ciencias, sino aquel que busca por amor puro y no por simple profesión e interés. Es el que ama y por ello no retrocede ante ningún sacrificio, ante ningún esfuerzo, hasta alcanzar el objeto amado.

Veamos ahora en qué sentido puede decirse que el Padre Restrepo fue dilettante. Humilde como todo hombre verdaderamente grande lo es siempre, no creyó el P. Restrepo que todo podría descubrirlo por su propia inteligencia, sin ayuda de la ajena. Muy al contrario, acudió a beber conocimientos en varias Universidades, en las que se distinguió por su espíritu de estudio y su despierta inteligencia. De Universidades europeas procedieron tres títulos suficientes para dar fama a cualquier hombre: de Doctor en Teología, Doctor en Pedagogía y Doctor en Filosofía. Ellos son suficientes de por sí para que descartemos enseguida la posibilidad de que el P. Restrepo fuera un dilettante en el mal sentido de la palabra.

Pero el ilustre jesuita no se sintió plenamente satisfecho con la mera posesión de estos títulos; no los dejó enmohecerse como resultado de la ociosidad. Por el contrario, los consideró meros instrumentos de trabajo que puso al servicio de las causas más nobles.

Los frutos cosechados son tantos y de tal calidad; son a la vez tan sólidos y brillantes, que podríamos quedarnos aquí horas y horas para analizarlos siquiera brevemente y para mostrar sólo sus valores fundamentales, sus aspectos más destacados.

¿Queremos recordar al Padre Restrepo como ilustre helenista, conocedor profundo de la lengua griega? Pues nos bastará recorrer las páginas de algunas de sus obras, como "Llave del Griego" con la cual tantos se introdujeron en aquella lengua; como el estudio sobre "Raíces Griegas" y el ensayo "La Cultura Popular Griega a través de la Lengua Castellana" donde la investigación acuciosa va de mano con una exposición llena de gracia y galanura.

Si deseamos comprobar su capacidad de lingüista, tendremos bastante con leer "El Alma de las palabras".

Viene de la pág. 3.

riencias. Y tuvo el don maravilloso, que no siempre preside la acción de los constructores, por su extraño conocimiento de los hombres, de asociar inicialmente a sus tareas, a quienes más tarde podría entregarlas fácilmente para su afortunada culminación. Así, cada día de sus manos y de su inteligencia, y dejando atrás muy florecientes las empresas de ayer, podía dedicarse a soñar y a crear instituciones nuevas. Con el revolver de los años, y a pesar de que ahora se ha apagado entre nosotros su fuerte corazón, silencioso y creador, su presencia será en adelante en Colombia, más viva y más actuante por la prosperidad y en ascenso de las obras que alentó, y a cuyo frente dispuso él mismo cuáles serían los continuadores y cuáles serían sus orientaciones.

LA DEFENSA DEL IDIOMA CASTELLANO

Sus últimos cuatro lustros consagró sin desmayo a la Academia Colombiana, Instituto que al hacerle numerario suyo no hizo otra cosa que reunirle con ilustres ascendientes, que enaltecieron el prestigio de aquella, verdadera institución nacional. Como Director Perpetuo en este lepto, llevó la Academia hacia el pueblo, esforzándose para que ésta, por los más variados medios de comunicación moderna, vigilara el buen ha-

Si lo que buscamos es establecer la contribución del P. Restrepo al conocimiento y brillo de la lengua castellana, será suficiente que repasemos sus observaciones presentadas ante las Academias de la Lengua y el trabajo que realizó como Director, por diez años, de la Academia Colombiana. Y si se desearan pruebas aun mayores examinemos sus ensayos sobre "El Castellano de los Clásicos", "La Ortografía en América", "El Castellano Imperial" y "Nuevos Rumbos del Castellano Imperial".

La anterior es tarea bastante para pasar a la historia de la cultura. Pero ella no constituye sino una parte de la que realizó el P. Restrepo.

Por ejemplo, sus dotes de pedagogo no sólo se manifestaron en una fecunda actividad docente, sino en obras que todo maestro debería leer, como "La Libertad de Enseñanza", "La Reforma de la Segunda Enseñanza", "La Educación Social", "La Educación del Patriotismo".

En cuanto a su labor como crítico literario la tenemos expuesta en "Obras Completas de Epifanio Mejía". A ellas podemos agregar los estudios de la ve de crítica literaria y de Filología que dedicó a sus émulos Rufino J. Cuervo y Marco Fidel Suárez, a los que se esforzó en seguir y cuyo continuadores, para gloria de Colombia.

Hombre de su tiempo, al fin y al cabo; hombre que no se aisló ni quiso aislarse de las preocupaciones hoy usuales, de los grandes problemas que angustian al mundo buscó y expuso una solución que conciliara la libertad personal con el necesario orden social. Su ensayo sobre "Corporativismo y Democracia" es un modelo de cómo tiene que establecerse el justo medio de la virtud, entre los vicios extremos de la anarquía y la dictadura.

Su amor por su patria colombiana y por esa otra patria constituida por todos los pueblos de habla hispana, lo llevó a publicar su obra sobre "El Destino de La América Latina". El Padre Restrepo juzgó acertadamente que el aprecio por nuestra propia cultura, el destierro de prejuicios contrarios a ella, debía tener por base el conocimiento de nuestra historia. De allí sus estudios titulados "La Batalla de Carabobo", "Los Colegios de los Jesuitas y la Civilización de América", "Santander Bartolino" y "Misión de España en la Conquista de América". Esta última merece ser

destacada como alegato contra la leyenda negra española, leyenda que se ha encargado de difundir quienes, apenas oído el nombre de la Madre Patria, se ponen anteojos ahumados para ver negro o, por lo menos, gris cuanto durante el coloniaje se hizo en nuestro continente. No se coloca el P. Restrepo tampoco anteojos rosados pues sabe que toda obra humana tiene defectos; pero muestra que éstos no son mayores que los que podían esperarse en una obra de la magnitud que tuvo la conquista y civilización de América.

He aquí algunas palabras que escribió el P. Restrepo en 1940, en el trabajo íntimamente mencionado. "No podemos renegar de ti, querida madre España, cualquiera que sea la suerte que te reserve el oscuro porvenir. Postrada estás hoy por las heridas que te hicieron hijos engañados y extráneos impíos que quisieron quemar tus templos, matar tus sacerdotes y arrancarte el nombre de cristiana. Pero no morirás. Vivirás largos siglos para ver con orgullo al otro lado del Atlántico este racimo de pueblos hijos tuyos, cuya creación es suficiente para cimentar tu gloria".

Y nosotros alzamos también con altivez la vista por encima de las fronteras de veinte repúblicas hermanas, para proclamar una vez más que en medio de los peligros que nos cercan, en medio del cataclismo que sacude al mundo, estas repúblicas de América se reunirán cada vez más fuertemente para proclamar y defender su raza, su lengua, su amor a la libertad, su culto del derecho, su idealismo generoso y su tradición cristiana y española".

En suma; para edificar nuestro futuro, no es necesario renegar de nuestro pasado, sino aprovechar lo mucho de bueno que él tiene.

El sacerdote-hombre completo por excelencia—no descuidó tampoco los temas sagrados, la ciencia de Dios. Y allí tenemos al Padre Restrepo escribiendo libros y ensayos: "Los Grandes Maestros de la Doctrina Cristiana", "Dios en la Historia", "La Prosperidad en el Reino de Cristo", "El Gran Drama de la Humanidad". No podemos menos que hacer resaltar su colección de "Florecillas Franciscanas" bajo cuyo título, fueron recogidas tradiciones sobre la vida de los hijos del Pobre-cito de Asís, y que muestran la persistencia del espíritu del Santo Fundador en las tierras americanas. En estas "Florecillas" el Padre Restre-

po manifiesta su capacidad de escritor. Su estilo es una deliciosa mezcla de aquella simplicidad franciscana—visible en las "Florecillas"—primitivas—con la claridad del espíritu griego y el párrafo ponderado, sobrio y solemne, característico de los grandes maestros latinos.

Esta es una enumeración sucinta, muy sucinta, de lo que el P. Restrepo hizo. A ello podríamos agregar todo su trabajo como Rector de Universidades, decano, profesor, conferencista, miembro de múltiples academias culturales. Pero eso apenas si puede anotarse. Detallarlo es imposible, por la brevedad del tiempo.

Vengamos ahora a replantear la pregunta con que iniciamos esta breve exposición en qué sentido el Padre Félix Restrepo de la Compañía de Jesús, es un dilettante.

La respuesta es sólo una: en el mejor sentido. El Padre Restrepo es una figura extraordinaria en quien, la vastedad de los conocimientos no excluyó la profundidad sino que la tuvo por complemento. En quien las condiciones intelectuales superiores enconaron en una rica personalidad humana. En quien la alta especulación y las tareas culturales se unieron a una acción eficaz y permanente cuyos frutos han de recogerse todavía por muchos años.

Por eso, si el Padre Félix Restrepo fue un dilettante, pidámos a Dios que, para bien de la cultura americana, nos conceda muchos dilettantes.

EL PADRE RESTREPO Y SU HEREDAD ANTIOQUEÑA

Por

HUMBERTO GUZMAN ARZE

La exaltación mística del Ideal religioso, que aspira a elevarse a los delirios del amor ultraterreno, pudo haber desarraigado el espíritu del Padre Félix Restrepo de aquellas ligaduras que, hasta la muerte, persistieron atarlo al mundo de las letras. Hubo en su temperamento tan cálida sustancia de humanidad, que sin haberse alejado del ministerio que pro-

fesó en los claustros de la Compañía de Jesús, decidió entregarse con pasión de estudioso a la obra de los clásicos y a la influencia que ejercieron sobre la arquitectura de nuestro idioma, que quiso cultivarlo con el más puro goce que da la función intelectual y creadora de quien descubre en sí la irrefrenable vocación de servir para artífice y analista de su complicada urdimbre.

A ello pudieron haber contribuido la cepa hispánica de su sangre y el acento de intensidad emotiva, que añade más gracia a los antioqueños para matizar su expresión con el donaire de la hipérbole y las modulaciones cantarinas de la copia.

El Padre Restrepo resolvió esta dualidad interna, cuando más a su temperamento personal que escuchó el llamado de la sangre para mirar hacia España, con tendencia a absorber los contenidos de su cultura, que dejándose llevar de la emoción contemplativa que sugiere el dulce paisaje de Medellín, su solar nativo, porque se había sobrepuesto la dramática tensión del religioso jesuita a la fluencia lírica que despiertan los valles de Antioquia, a fin de seguir la dirección de aquel razonamiento consagrado a la formalidad docente que solía exponer en el Colegio Mayor de San Bartolomé y en la Universidad Javeriana de Bogotá.

Su erudición, metódicamente aplicada a su labor enseñante y a reforzar las certeras valoraciones de sus ensayos sobre la semántica española, eleva su prestigio de riguroso analista que, con amor entrañable a las manifestaciones más pulidas, se solaza en devolver al castellano aquel añejo señorío de su nobleza verbal.

El haber dominado el idioma como recurso virtualmente perdurable que une a los hombres en la comunidad de la vida, le inclinó al derroche agotador de la oratoria académica, a la

indagación de las letras colombianas y a seguir por los áridos falones de un procedimiento analítico con la delectación creciente de recuperar la pureza de la lengua, de cuyo refinado ejercicio se ocupa el Instituto Caro y Cuervo de su patria.

Cabe también en su personalidad el armonioso encuentro de la meditación mística con la plenitud arrolladora de su voluntad, que se encaja en las realidades del mundo, con la intención de resolver sus oposiciones y discor-dias.

Reconcilia la acción del hombre del quehacer práctico con la lucidez que posee para abstraerse en los esplendores de la literatura clásica. Con esta combinación de calidades ejerció el magisterio de la cultura como Director de la Academia de la Lengua y Presidente del Tercer Congreso que, con sede en Bogotá, reunió a las organizaciones correspondientes de la Real Academia Española.

La evocación con la que quisieramos magnificar su nombre y el aboleo de su obra, en esta jornada propia al recuerdo, significa también un tributo entrañable a su patria, donde la inspiración de la potencia lírica cala muy hondo en el alma colombiana para que el verso tenga más alta vibración y la prosa temple su vigoroso señorío.

Parecería que la presencia del Padre Restrepo hubiera sido cifra simbólica que personalice aquellas aptitudes y facultades del tipo nacional colombiano: brío arrebatado que exalta la soberanía del espíritu para que vuele en pos de aspiraciones más perdurables que la materia; apego al idioma, tradición espiritual de España que se remozó en el cuerpo viril del mestizaje; y apatencia de proezas, como aquellas que cumplió Gonzalo Jiménez de Quesada que, cuando persegua el tesoro de los Omaguas y se detuvo ante la deslumbrante inmensidad del territorio de los chibchas, inspiró como poeta y capitán de la Conquista, el romance heroico de su propia historia, refiriendo la maravillosa fabulación de "El Dorado".

Hay un secreto poder de seducción en el mágico contorno de este país de contrastes violentos, porque la naturaleza cambia y se desgrana con el derrumbe de los siglos. Cada paisaje tiene un acento de influencia para conformar el trazo externo y la inclinación anímica de sus pobladores que, sin perder el carácter y la estirpe que les concede su propio terruño, entran a combinarse en la alquimia de un ser nacional.

Estas alteraciones y contrastes de una geografía en movimiento de síntesis están representadas por las cumbres que cabalgan sobre el dorso de los Andes y la Tierra Caliente de Cartagena de Indias y la península Gorgona; por las fragosidades de oro de los valles de Antioquia y la entrañable blanda y sedimentaria de Medellín, jirón de las orquídeas. El paisaje ha trabajado profundas oposiciones en el páramo ascético, en los espacios luminosos de Cundinamarca y en aquellas praderas de Boyacá de los rebafos; en el verde mineralizado de las esmeraldas de Muzo y Clivra, y en la verde plenitud de la espura del Meta y el Guaviare. Todos estos ingredientes componen la alegoría del territorio que ofrece al hombre lo más vivo de la sugestión telúrica.

Pero, aparte de esta majestad y belleza de la realidad sensible, Colombia se acerca al corazón por el prolijo cuidado del idioma, que es nuestro verbo indohispánico; recurso que tiene de la unidad de nuestro continente, porque la soldadura biológica de las sangres y el encuentro de las civilizaciones que se destruyeron entre sí o se aproximan espiritualmente, son cruces históricas que tendrán que definirse con la suntuosa calidad de nuestra lengua.

Pero algo más. La jerarquía de este pueblo, visible para los que se preocupan de la cultura, dimana de la admiración que siente hacia los escritores que, como el Padre Félix Restrepo, forman la constelación fascinante de las letras colombianas.

viene desvenuelta con mayor amplitud mediante el decreto ejecutivo que le precisara aún más y sobre todo, que proveyera adecuada y fácilmente evitar sus violaciones. Con su propio puño, y con la colaboración de sus colaboradores de sus colegas académicos redactó el decreto 189 de 1964, oportunamente suscrito y promulgado por el gobierno nacional. Su nombre se ha asociado así a la defensa permanente del idioma en Colombia, propósito que constituye modalidad esencial de nuestra nacionalidad.

Señor Director de la Academia Boliviana de la Lengua, y señores académicos:

Ful discípulo del padre Félix Restrepo, como lo fue, sin exageraciones, toda la nación colombiana en estas últimas décadas. De ahí que, fuera de la patria, la infausta nueva de su desaparición haya abierto en mi espíritu, ancho claro que no será ya posible colmar en lo futuro. Ahora en que celebráis este rito académico para honrar su memoria, comprendo, al igual de los colombianos residentes en Bolivia que nuestro agradecimiento hacia vosotros, más que con palabras debe expresarse con silencio recogido, porque nos habéis convocado a admirar idealmente "la figura de este hombre que ya no nos ve, ni nos oye, ni nos habla; él, que fue todo ojos; él, que fue todo oídos; él, que fue todo verbo, verbo inflamado, verbo puro, verbo de Dios".



El Padre Restrepo acompaña a la delegación boliviana asistente al Tercer Congreso de Academias de la Lengua Española, celebrado en Bogotá el año 1960.

EL JESUITA COLOMBIANO FELIX RESTREPO

blar del hombre corriente, el empleo de los giros y construcciones de acuerdo con el genio del idioma, y sin desdeñar el aporte que aquél ofrece con sus voces, usos y modismos correctos al progreso de las lenguas vivas. Y comparando y cotejando con lo que en estos aspectos, acontece por igual dentro de la comunidad hispanoamericana, muchos de los vocablos que han recibido recientemente carta de ciudadanía en el diccionario castellano, deben esta consagración por parte de la Real Academia Española a la constancia y a la erudita exposición con que el padre Restrepo supo presentar las solicitudes de rigor ante las autoridades del idioma en Madrid.

Persuadiendo a legisladores y a presidentes de la república, logró espléndida sede para la Academia Colombiana en Bogotá, y en la cual, con la más pura emulación espiritual, habrán de trabajar sociedades afines como las academias de historia, de jurisprudencia y de ciencias físicas, exactas y naturales.

Episodio inolvidable en este capítulo de sus posteras actividades intelectuales, fue la celebración en Bo-

gotá del III Congreso de Academias de la Lengua Castellana, que congregó las figuras literarias señeras de nuestra comunidad idiomática, cuyos trabajos vosotros conocéis sobradamente, porque vuestro Director sirvió entonces, con brillo y dedicación singulares, la secretaría del padre Restrepo. Suscribiste allí el Instrumento Internacional que reconoce tal carácter a la Asociación de Academias de la Lengua Española, creada en el primer Congreso de México, de 1951, y a su Comisión Permanente, como órgano oficial. Los gobiernos de la comunidad hispanoamericana comprometieron a prestar apoyo moral y económico a las academias nacionales de lengua española, y para que no hubiese, a este propósito, ambigüedad alguna sobre las obligaciones adquiridas por los Estados se consagró que aquél existiera en proporciones "una sede digna y una suma anual adecuada para su funcionamiento". El gobierno de Bolivia, precisamente en el día de la muerte del padre Félix Restrepo, ratificó el convenio multilateral mencionado, cuya aplicación anuncia para esta Academia los mejores signos de reincorporación,

activa y eficaz, a la vida intelectual de vuestra nación.

Clara expresión del pensamiento que alentó a la Academia Colombiana y a su Director, fue la ley 2a. de 1960, sobre defensa del idioma en Colombia, aprobada y sancionada durante las sesiones del III Congreso, cuyo texto ejemplar en la forma, es también el mejor y fraternal estímulo para promover en nuestros países la adopción de legislaciones semejantes, destinadas a preservar lo que define y singulariza a nuestras nacionalidades, que, en definitiva con su fe y su idioma comunes. Idioma, al que ahora asedia la invasión de tanto extranjerismo, inútil y extravagante. En cuanto a Colombia, sea esta la ocasión de resaltar que, por mandato del legislador, "los documentos de actuación oficial y todo nombre, enseñanza, aviso de negocio, profesión e industria, y de artes, modas o deportes al alcance común, se dirán y escribirán en lengua española, salvo aquellos que por constituir nombres propios o nombres industriales foráneos ni son traducibles ni convenientemente variables. En este último caso de mar-

cas exóticas registradas, se indicará, entre parentesis, su pronunciación correcta o su traducción, de ser posible, y siempre estarán en español las explicaciones pertinentes al objeto de la marca en cuestión".

Y añade el texto legal: "en cualquier lugar donde se exhiban nombres extranjeros, como aviso o rótulo de industria, o actividad pública de otra índole, que no estén amparados por registro nacional o tradición ya imprescriptible, la autoridad política correspondiente ordenará su retiro, mediante notificación escrita y prudente plazo".

La ley, además, ha erigido a la Academia Colombiana como cuerpo consultivo del Gobierno para cuanto se relacione con el idioma y literatura patrios y el fomento de las letras, y ha dispuesto muy decorosos auxilios nacionales para su funcionamiento.

Restrepo sabía muy bien que, en medios como los nuestros, las mejores cláusulas legales suelen convertirse en letra muerta sin influjo sobre la sociedad, por falta de ánimo constante para vivificarlas diariamente. Y, de esta suerte, cuidó de que la ley estu-

CATOLICOS NORTEAMERICANOS INICIARAN UNA "ALIANZA ESPIRITUAL"

St. Louis (NA).- Una "contra parte espiritual" católica norteamericana a la Alianza para el Progreso fue anunciada (Ene. 7) por el Cardenal Joseph Ritter de

San Louis. El Cardenal Ritter manifestó que los obispos norteamericanos estaban inaugurando un programa de ayuda espiritual educativa y económica para los sudamericanos, que fue aprobado en el Concilio Vaticano.

Otros prelados que tomarán parte en el programa serán el Arzobispo John Cody de Chicago, el Arzobispo Joseph T. McGucken de San Francisco y el Obispo James A. McNulty de Buffalo, todos miembros del Comité Episcopal para América Latina.

"Esta acción proviene del principio de colegialidad y es una de las primeras aplicaciones y frutos de nuestro recién finalizado Concilio Vaticano", manifestó el Cardenal Ritter. "A través de las palabras de la declaración de solidaridad los obispos se convencieron profundamente de la fortaleza del lazo que una a los cristianos en la fraternidad de la Iglesia y toda la hermandad de la raza humana". En 1956, el cardenal envió los primeros sacerdotes diocesanos de EE.UU. a Latinoamérica. Dijo que a pesar de que la tercera parte de los católicos vive allí, sus necesidades espirituales están a cargo de sólo la décima parte del total de sacerdotes.

De venta en todas las LIBRERIAS 10% de Descuento para Excombatientes

CAMPAÑA CONTRA PORNOGRAFIA INICIADA POR PADRES DE FAMILIA DE MEXICO ES APOYADA POR LA PRENSA

Ciudad del Vaticano (NA).- Activamente se viene desarrollando en todo el país una campaña destinada a combatir la pornografía, que había llegado a graves excesos.

La campaña fue iniciada en setiembre de 1965 por la Unión Nacional de Padres de Familia (UNPF), que publicó en su boletín un artículo titulado "Ante el Embate de la Pornografía", que tuvo gran acogida en los diarios y publicaciones mexicanas.

Así, el Padre Ertze Garamendi en un artículo editorial señaló: "La Unión Nacional de Padres de Familia tiene razón cuando se muestra alarmada ante los procedimientos pornográficos que se emplean en la publicidad de las películas. Como si no bastara ya con los argumentos escabrosos de las piezas de cine, se quiere aún extremar su carácter malsano por medio de un sistema publicitario, que selecciona fotos, palabras,

escenas para dar juntamente con una presentación falseada de la película, incitaciones que no pueden menos que pervertir la sensibilidad. Así se forma una atmósfera de sensualidad y erotismo que envuelve todo".

El periódico ULTIMAS NOTICIAS de Excelisior expresaba en uno de sus titulares: "Es Mayor la Pornografía en la Propaganda que en las Películas".

ULTIMAS NOTICIAS hizo suya la campaña contra la pornografía y en un editorial a fines de noviembre de 1965 decía: "La lucha emprendida por la UNPF en contra de la pornografía (que encuentra lamentablemente conductos en determinados medios de difusión) tiene una razón de ser en el bien público, que salta a la vista".

Luego agregaba: "Se trata de una exigencia de salud mental y de armonía social que descansa en la prevención a que tienen derecho los integrantes de un pueblo".

Conocidos articulistas como Enrique Maza y Carlos Alvear Acevedo escribieron crónicas sobre el tema, el primero tituló a una: "No por Puritanismo", y el segundo: "El Embate de la Pornografía", en la que decía: "Se está delante de una manifestación, la más desastrosa de la historia de los pueblos, con proyección de verdadero drama en muchas conciencias y en muchos contratos sociales".

El 24 de noviembre de 1965, la Junta Central de la Acción Católica, y la Juventud Católica Femenina Mexicana informaron a los periodistas que medio millón de católicos de la AC harían una campaña contra la pornografía y señalaron que si las autoridades no podían frenar la ola de obscenidades que nos ahoga, se hacen imperativas reformas al instrumento legal que vigila la calidad de las publicaciones.

Carlos Ravelo de EXCELSIOR escribió un comentario sobre la pornografía en los libros, dando una lista larga de obras obscenas, comentando cada una y señalando el lugar donde se las podría comprar. Agregó que eran las que más se vendían y acusó al Movimiento Familiar Cristiano, a la Liga Mexicana de la Decencia (que ya no existe) y al CENCOS de cruzarse de brazos.

Por su parte el columnista Víctor M. Sánchez acusó al gobierno y expresó que la proliferación de la pornografía se debe a inconfesables complacencias oficiales. "La manobra pantiesta (del PAN) ha sido silenciada por intereses que se apoyan en la influencia política".

El Lic. Javier Peña y Palacios, Jefe de la Oficina de Control de Revistas de la Secretaría de Educación Pública declaró que su oficina era impotente para controlar las revistas, pues fácilmente podrían eludir la vigilancia y porque además no había una legislación que castigara severamente, y que en la actualidad apenas si se estipula una pena mínima, que se puede eludir con una fianza. Sugería que se modificara el artículo 200 de la ley de imprenta.

La Cámara de Diputados aprobó (Dic. 16) por unanimidad reformar el Código Penal del Distrito Federal para castigar energicamente la corrupción de menores que gozaba prácticamente de impunidad.

La iniciativa fue presentada por el Partido Acción Nacional, de tendencia cristiana. El diputado Felipe Gómez Mont, al fundamentar el proyecto señaló que se establecían penas de cinco a diez años para los corruptores de menores. Queda pendiente la modificación de la ley de imprenta, también iniciativa del PAN, que se considera que será de gran importancia para terminar con la pornografía.



ESTOS SON dos trabajos del joven arquitecto boliviano Juan Carlos Calderón Romero (ángulo inferior) que estudió en Oklahoma, EE.UU., hasta obtener el título de Master. En la foto de arriba se muestra el diseño de un tapiz de 14 metros de largo por 7 de ancho, que ha sido estrenado en el Club Petrolero de Texas, y que representa el subsuelo desde el Golfo de México hasta Texas. El diseño original del tapiz había sido tejido en los telares reales de Madrid, con 270 colores o matices diferentes. La foto de abajo muestra un diseño de un edificio de departamentos y a su autor Juan Carlos Calderón.

INSTITUTO ECUMENICO DE TEOLOGIA

Londres (NA).- Tres teólogos anglicanos han sido nombrados miembros del consejo académico del Instituto Ecuménico para Estudios Teológicos Avanzados que será establecido en Jerusalén, Jordania, bajo auspicio católico.

Se trata del Rvdo. Dr. J.N.D. Kelly, superior del St. Edmund's Hall que forma parte de la Universidad de Oxford, y presidente de la Comisión del Arzobispado de Canterbury para las Relaciones con los Católicos Romanos; el Rvdo. Howard E. Root, decano del Emmanuel College, que forma parte de la Universidad de Cambridge, y el Rvdo. Eugene R. Fairweather. Los dos últimos fueron delegados-observadores anglicanos en el Concilio Vaticano II.

La decisión de establecer el instituto fue tomada en respuesta a una invitación de la Federación Internacional de Universidades Católicas, a la que el Papa Paulo le confió la responsabilidad de iniciar el proyecto. Proverá a los eruditos y estudiantes de Teología post-graduados los medios para la investigación común. Probablemente también sirve como centro ecuménico en forma general.

UN POETA, UNA MEDICA...

(Viene de la página 3)

de una cooperativa de teatro. "Intentamos hazonosamente descentralizar el teatro argentino... Sa-carlo de Buenos Aires... Nosotros buscamos un teatro de "des-pertalización"..."

"Mi presencia en Bolivia - prosigue Mazzora - se debe a un profundo interés que tengo por conocer América. Yo debo confesarte que más me atrae México, pero el contacto con Bolivia me ha dejado asombrado, pues no me había imaginado esta geografía que empuje al ser humano... Nunca lo he visto al hombre tan pequeño aquí," subraya.

La charla continúa en torno a la Poesía y el Teatro. Pinto va a Cuzco contratado por la Universidad de San Antonio Abad. Allí dictará un curso sobre Poesía Argentina y Folklóre. El propósito de esta simpática delegación argentina es la de divulgar la nueva poesía de su país y de reunir a poetas sudamericanos en una antología que después se publicaría en Buenos Aires.

En una nota autobiográfica, - Norberto Raúl Pinto dice de sí mismo: "N.R. Pinto, sin oficio poético, simplemente poeta. No recibió ningún premio; no lo conoce nadie; excepto sus amigos, que son pocos... Ni siquiera registra antecedentes geniales: ni leña ni escribía a los 4 años..." Este "buen muchacho", como él se autocalifica, ha escrito imágenes en forma de poemas como éstas: "¿Qué lenta / aurora de poemas / desveló tu canto?" o "Más allá de mí, / del frío y las miradas / está tu sombra"...



La gráfica anterior capta al Sr. Carlos A. Gonzales (izquierda) fotógrafo profesional y reportero gráfico de la France Presse, entregando dos rollos de Pellicula Kodak al Sr. Marcos Kavlin, Gerente de la Casa Kavlin.

El gesto del Sr. Gonzales fue de singular significado para Casa Kavlin, distribuidores Kodak para Bolivia, ya que se trataba de dos rollos de Pellicula Kodak de 8x14 centímetros fabricados con anterioridad al año 1903.

A mediados de 1965 el Sr. Gonzales facilitó a Kodak Export Limited un rollo fabricado en la misma época antedicha, con el cual la División de Investigaciones Kodak realizó pruebas de Exposición con resultados verdaderamente sorprendentes.

En la vista aparecen de izquierda a derecha, el Sr. Carlos A. Gonzales, Thomas J. Cooke, Gerente de Kodak Export Limited; don Marcos Kavlin; y Humberto A. Young, Gerente de Publicidad de Kodak. Los señores Cooke y Young acaban de arribar a La Paz para planificar asuntos de mercadeo, publicidad y asistencia técnica en torno a los productos Kodak. También nos visita el Sr. Jorge Wong, Supervisor Técnico de productos Kodak para la radiografía y las artes gráficas. El programa de los visitantes de Kodak también incluye una serie de conferencias técnicas y la presentación de nuevos equipos para los foto-aficionados.

Caja Nacional de Seguridad Social

COMUNICADO

La Caja Nacional de Seguridad Social otorga las siguientes prestaciones a los Beneméritos de la Patria:

BENEMERITOS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA (Jubilados y Rentistas). Para incrementos de renta de acuerdo con el D.S. de 5 de octubre de 1959, a 139 casos.

BENEMERITOS DE LABORALES (artesanos, profesionales libres y campesinos). Se otorga prestaciones del seguro de enfermedad- maternidad (consulta médica, entrega productos farmacéuticos y hospitalización), en favor del benemérito, su esposa e hijos menores de 19 años, de acuerdo al siguiente detalle:

	C. despachados	No. Benefic.	Total Aseg. y Benef.
La Paz	2.714	5.749	8.463
Cochabamba	1.516	3.539	5.055
Oruro	1.146	2.303	3.449
Potosí	414	958	1.372
Santa Cruz	541	1.469	2.010
Sucre	681	1.590	2.271
Tarija	122	333	455
Trinidad	163	460	623
Uyuni	94	174	268
Tupiza	34	73	107
Uncla	3	3	6
Totales	7.428	16.651	24.079

CONCLUSION La Caja al presente atiende a 24.079 personas del grupo de Beneméritos Libres, con los recursos provenientes del impuesto del 2%. Por otra parte se paga incrementos de rentas a 139 casos, postergando la aplicación de la Ley de 19 de diciembre de 1959 en las 300 solicitudes, por falta de financiamiento. DIRECCION DE SEGUROS Departamento de Relaciones Públicas

UNIVERSIDAD MAYOR Y AUTONOMA "TOMAS FRIAS"

FACULTAD DE ECONOMIA CURSO VESTIBULAR 1966

Se pone en conocimiento de los señores bachilleres del país que, desde la fecha quedan abiertas las inscripciones para el CURSO VESTIBULAR de 1966.

Las clases se iniciarán el día lunes 24 de ENERO de 1966 con un tiempo de duración de sesenta días. Los exámenes de estos Cursos serán los EXAMENES DE INGRESO para los postulantes al PRIMER CURSO de la Facultad de Economía.

La Universidad, de acuerdo a sus posibilidades y previo estudio de antecedentes, concede becas, alojamiento y otras facilidades.

Los postulantes del interior o de provincias del Departamento de Potosí, pueden reservar su inscripción mediante carta o telegrama.

Para mayores informaciones dirigirse a la Secretaría de la F. de Economía, Avenida Villazón s/n., casillo Nº 148, Teléfono 1417.

LA SECRETARIA DE LA F. DE ECONOMIA Potosí, Dcbr. 1965.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS COMUNICADO

Se comunica a las firmas comerciales legalmente inscritas en esta capital, que se prorroga el plazo de presentación de propuestas correspondientes a la Convocatoria No. 9, para la provisión de materiales de construcción, hasta el día 31 del presente mes, a horas 17.-

DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES

CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO Medical Center

- DR. LUIS A. ALEXANDER
Medicina Interna - Endocrinología
Horas de Atención: 14:00 - 19:00
Tel. Domicilio 21441
 - DR. ENRIQUE APARICIO CHOPITEA
Medicina Interna
Horas de Atención: 14:00 - 16:00
Tel. Domicilio 24434
 - PROF. DR. JUAN GUERRA MERCADO
Microbiología - Análisis Clínicos.
Horas de Atención Laboratorio: 8:30 - 12:00 - 15:00 - 18:30
Tel. Domicilio 20016
 - DRA. DAISY C. DE HENNINGS
Pediatria
Horas de Atención: 15:00 - 17:30
Tel. Domicilio 25772
 - DR. MARIO ITURRALDE G.
Medicina Nuclear - Radiosótopos
Horas de Atención: 14:30 - 18:30
Tel. Domicilio 11589
 - PROF. DR. MARIO MICHEL ZAMORA
Neurología - Neurocirugía
Horas de Atención: 14:30 - 16:30
Tel. Consultorio 24650
Tel. Domicilio 32425
 - DR. LUIS OTERO C.
Cardiología
Horas de Atención: 9:00 - 12:00
17:00 - 19:00
Tel. Domicilio 26244
 - DR. HUGO PALAZZI MOSCOSO
Cirugía General - Gastroenterología
Horas de Atención: 14:30 - 18:30
Tel. Domicilio 11871
- Avenida 6 de Agosto 2404 - Cables "CENTROMED" - Tel. 21280 (Central).

Visite ORURO en CARNAVALES
La H. Alcaldía Municipal de Oruro le invita a la capital folklórica



Novedades de la ciencia y la tecnología en los EE.UU.

NUEVOS PRODUCTOS PLASTICOS QUE SON CONDUCTORES DE ELECTRICIDAD

En los Estados Unidos se han inventado nuevos tipos de productos plásticos que conducen la electricidad.

Es posible que los mismos revolucionen algunos procesos de manufactura, sirvan para crear nuevos productos y mejorar el diseño y rendimiento de productos existentes, así como para abrir en diversas formas nuevos campos para la aplicación de los plásticos.

No obstante, antes de estos nuevos plásticos puedan ser objeto de distribución comercial, es necesario aún perfeccionarlos más.

Los plásticos, hasta ahora, han encontrado rápidamente un uso creciente, debido en parte a que son virtualmente incapaces de conducir electricidad y constituyen, por tanto, magníficos aisladores. En volumen, la industria norteamericana utiliza los plásticos casi tanto como el acero.

Ahora, los plásticos recién descubiertos que sirven como conductores eléctricos añaden una nueva dimensión al uso de los plásticos. Por ejemplo, los nuevos plásticos pueden ser aplicados en forma líquida, casi como la pintura.

En esta forma, pueden utilizarse para aplicar un revestimiento capaz de conducir la electricidad a la superficie de materiales aisladores, incluso plásticos ordinarios. Esto permite el uso de los nuevos plásticos para los llamados circuitos impresos —instalaciones y conexiones eléctricas producidas totalmente mediante una operación similar a un proceso

de imprenta— para radioreceptores portátiles y otros aparatos eléctricos pequeños.

Los nuevos plásticos han sido producidos en el Laboratorio de Investigación de la General Electric, en Schenectady, New York.

El Dr. Guy Suits, vicepresidente y director de investigaciones de la General Electric, expresó que los metales —especialmente el cobre— siguen siendo los "campeones de conductividad", y que los nuevos plásticos no pueden competir con los metales en su capacidad para conducir grandes cantidades de corriente eléctrica con poca pérdida.

Sin embargo, manifestó que los nuevos plásticos, que permiten, en vez de impedir, el flujo de electricidad, tienen muchas características físicas útiles, incluyendo la facilidad con que puede moldearse y dárseles forma. Además, el grado de conductividad eléctrica de los nuevos plásticos puede controlarse de acuerdo con los deseos del proyectista, brindándole así mayor libertad para concebir diseños nuevos.

La investigación para perfeccionar los plásticos, incluyendo la búsqueda de plásticos que sean conductores de electricidad, ha estado en marcha por mucho tiempo en los laboratorios de diversas partes del mundo. En los últimos años, los químicos han aprendido a producir plásticos especialmente para usos específicos y a lograr la mejor combinación de alta resistencia, bajo costo, fabricación fácil y otras cualidades, para aplicaciones decorativas, protectoras y estructurales.

Los científicos han tratado de rellenar o mezclar los plásticos con polvos conductivos para permitir el flujo de electricidad a través de los mismos. También han tratado de rellenar los plásticos con otros materiales conductivos. Pero estos esfuerzos han causado generalmente una reducción en algunas de las otras cualidades de estos plásticos.

Los estudios básicos que condujeron al descubrimiento de los nuevos plásticos fueron realizados por el Dr. Charles M. Huggins y el Dr. Oliver H. LeBlanc, y la labor avanzada de producción fue realizada por el Dr. John H. Lupinski, el Dr. Kenneth D. Kopple y el Dr. Jerome J. Hertz, todos los cuales trabajan en el Laboratorio de la General Electric. (Foto 65-2837 acompañada a este artículo).

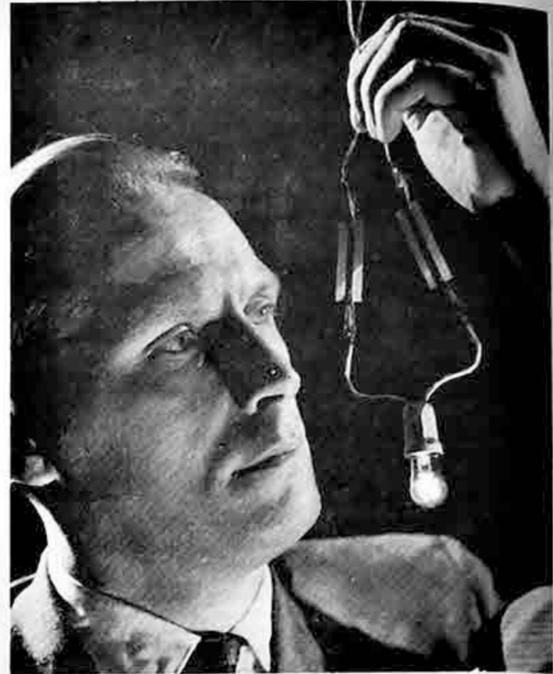
MIRILLA INDISCRETA

Debido a un obstinado mal de garganta, Ingrid Bergman tuvo que faltar a varias representaciones de "Un Mes en el Campo". Luego, aprovechó las dos semanas de interrupción de la pieza para ir a reponerse en el sur de Francia.

A Maureen O'Sullivan sí, por un lado, le gusta el hecho de ser la madre de la encantadora Mia Farrow, por otro, le parece exagerado que crean necesidad indicarlo en toda circunstancia. Piensa que su propio éxito en la pieza de Broadway "El Motivo era rosas" y en la pantalla en "Nunca demasiado tarde", es suficiente para identificarla, sin mencionar a su hija.

Gracias a su participación física y económica en "Life at the Top" y "Darling" Laurence Harvey se beneficiará de más de un millón de dólares.

Apostando en las carreras de caballos, Peter O'Toole fue tan poco afortunado que perdió todo lo que poseía y tuvo que pedir un préstamo de 100.000 dólares a la Columbia Pictures para salir del paso. Pienso mal que emplea en febrero una nueva película para dicha compañía.



ELECTRICIDAD A TRAVES DE UN PLASTICO -- La corriente eléctrica fluye a través de un producto plástico y enciende un pequeño bombillo. Este nuevo plástico conductor de electricidad fue producido por el Dr. John H. Lupinski, que aparece aquí haciendo una demostración, y otros científicos norteamericanos. En esta foto puede observarse el plástico en las franjas negras pintadas en forma fluida sobre un material aislador ordinario de color blanco.

FORMIDABLE OFERTA
Crush
"ES LA UNICA CON JUGO FRESCO DE NARANJAS"

le obsequia su EXCLUSIVA COLECCION



de 24

MINIATURAS INTERNACIONALES
Un REGALO por sólo

5 tapitas marcadas de CRUSH por cada miniatura.



Ahorre mucho dinero y adorne su hogar con esta artística colección.
Adquirlas en:
PLANTA EMBOTELLADORA CAMIONES DE REPARTO AGENTES AUTORIZADOS

NUEVO SECRETARIO GENERAL DE "MUNDO MEJOR" FUE DESIGNADO

Lima (NA).- El R.P. Juan Pedro Cubero, director del Movimiento por un Mundo Mejor para el Perú y Bolivia, ha sido nombrado secretario general del centro mundial de esa institución con sede en Roma.

El Padre Cubero reemplaza al R.P. José María Hernández, quien ha sido nombrado director responsable del movimiento en México. Antes de ser nombrado secretario mundial, el Padre Cubero viajó a Roma a asistir a una reunión de todos los directores del MMM del mundo, convocada por el director general, el R.P. Ricardo Lombardi.

El Movimiento por un Mundo Mejor, es una entidad que se dedica exclusivamente a despertar la conciencia de un cristianismo comunitario.

El principal método utilizado es una serie de ejercicios por un mundo mejor o sea un sistema de retiro espiritual específica para obtener la deseada reforma de elementos calificados del campo católico.

El Movimiento por un Mundo Mejor fue promulgado por el Papa Pío XII en su solemne exhortación del 10 de febrero de 1952 a los romanos. Fue extendido por el mismo Pontífice a todas las

diócesis del mundo el 12 de octubre de ese mismo año.

En su proclama, el Papa Pío XII dijo: "Millones y millones de hombres miran por un cambio de ruta y miran a la Iglesia de Cristo como poderoso y único timonel que, respetando la libertad humana, pueda ponerse a la cabeza de tan magna empresa. Así ahora nos sometemos al arduo cometido de ser, cual Dios lo quiere".

Máquinas de escribir

Optima

DE OFICINA Y PORTATILES!
M 14 - E 15 - E 14 - 30-40

- CALIDAD
- ECONOMIA
- BUEN GUSTO
- ELEGANCIA
- DE FACIL MANEJO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA
IBERTEX LTDA.
CALLE COMERCIO 959 - TEL. 25115

verdadera garantía

- CREDITOS
- LINEA COMPLETA DE MEDIDAS Y TIPOS DE LLANTAS

BRIDGESTONE

BS

TOYOTA BOLIVIANA LTDA
AGENCIAS EN TODO EL PAIS

YA SALIO

MOMENTO dominical

los yanquis y nosotros

EL MNR SOY YO

PAPELET UNICA (FRAUDE)

Nº 5
La mejor revista boliviana

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

AVISO
Se pone, en conocimiento de los deudores del 2% por aportes patronales para vivienda y 1% sobre ventas, cuya nómina se detalla a continuación, que, desde el 10 de febrero del año en curso, serán ejecutadas las órdenes de apremio a expedirse por los señores Jueces de Trabajo, dentro de las acciones coactivas instauradas.

- 2% Bar Pensión de CALIXTO ARNES
 - KIST SUDAMERICANA
 - Horno de Panificación de VENANCIA TICONA
 - Horno de Panificación de VALENTIN COAQUIRA
 - BARRACA AMERICANA
 - Barraca de Maderas COROICO
 - Maderera MARA
 - Panadería ARMONIA
 - Bar Pensión de TORIBIA AVILES
 - Fábrica de Sellos GOL
 - Fábrica de Artefactos de Aluminio de MIGUEL TINTAYA
 - Laboratorios YOL
 - Club Social LOS AMIGOS
 - Fábrica de Sellos DUPLEX
 - CLUB "21"
 - Mecánica FERRAMET
 - Transportes GALGO
 - Taller de Carpintería de LUIS VARGAS
 - Sastrería MEXICO
 - Estación de Servicio de TRIFON CASTRO
 - Quinta RECREO FAMILIAR
 - Talleres Gráficos de ARMANDO ROZABADO
 - Industrias B.B.B. (Gastón Velásco)
 - Pensión RIO LAUCA
 - Restaurant PULLMAN
 - EMPRESA BOLIVIANA DE CINES
 - Modas "E.O."
 - Horno de Panificación de JOSE ALCAZAR
 - Fábrica de Aluminio de JULIAN GUTIERREZ
 - Aserradero COLOPAMPA
 - BAR VERDE
 - ALCIDES SANDOVAL MORON
 - Restaurant de LUIS SHANA
 - Vidriera de RAUL MONROY
 - Panadería de VICENTE VALLE
 - Panadería CHALLAPAMPA
 - Panadería de JUAN RAQUELA
 - Panadería de MARTHA VISCARRA
 - Bar Fricasería de ROSARIO ESCOBAR
 - Sastrería de ISAC SIÑANI
 - Club Social ARABE
 - Casa ARGENTINA
 - Restaurant de LA PRENSA
 - La Mejor Lavandería DRY CLEANING
 - Bar Restaurant TORINO
 - Corporación ELECTRO BOLIVIANA
 - Cine MIRAFLORES
 - CADEX Ltda.
 - Bar Restaurant TREBOL
 - Fábrica de Aguas Gaseosas de LORENZO MAMANI
 - Editorial BURRELO
 - Discos FLORIDA
 - Panadería de CARMEN v. de ALARCON
 - Horno de Panificación de ANDREA DAZA
 - Horno de Panificación de ALICIA DE GASPAR
 - Horno de Panificación de JUAN ESPINOZA
 - Panadería de C. MIRANDA
 - Panadería de SANTIAGO LIMA ALVAREZ
 - Maestranza y Fundición LOPEZ
 - Fábrica de Artefactos de Aluminio de NICOLAS CONDORI
 - Pensión de JUAN OLAGUIVEL
 - Horno de Panificación de FRANCISCO ROJAS
 - Panadería de CUARITA DIONE MEAVE
 - Fábrica de Overoles de ALFREDO QUISBERT
 - Restaurant ESMERALDA
 - Restaurant RINCON CHUQUISAQUEÑO
 - Bar Restaurant PALACIO DE ORO
 - Garage de JOSE COLLAO
 - Taller de Tornería GISOLT
 - Fábrica de catres de JOSE MARET
 - Bar Restaurant LEDEZMA
 - Bar Restaurant de CIRILO PANTOJA
 - Fábrica de Tejidos de VICENTE HUAYLLARES
 - Taller de Mecánica de ANGEL LUQUE
 - Agencia Marítima y Aduanera de J. BALLIVIAN
 - Horno de Pasteles de EMMA DE CORONEL
 - Panadería de CLETO FERNANDEZ
 - Panadería de MAX RAMOS
 - Fábrica de Especerías de MERARDO COCA
 - Panadería de SALVADOR ALARCON
 - Taller de Tapicería de LINO MATITALI
 - SECURIT INTERNACIONAL DE J. Ballivián
 - Fábrica de Tejidos de WALDEMAR AVILES
 - Imprenta SAN FRANCISCO de Pascual Flores
 - Restaurant ILLIMANI
 - Fábrica de Fideos FRIAL
 - 1% Fábrica de Ceras JUHO
 - RAYO FLOTANTE
 - Fundición AUSONIA ARS
 - Fábrica de Aguas Gaseosas NUEVA AMERICA
 - Fábrica de Aguas Gaseosas SAN LUIS
 - Fábrica de Confecciones ALASKA
 - Fábrica de Muebles de ANICETO MATTOS
 - Fábrica de Conservas WAGNER (Fritz Wagner)
 - SONATEX (Sr. Julio Malky)
 - Fábrica de Salchichas TORINO
 - Limpieza AMERICANA
 - Lavandería VIENA
 - Lavandería y Tintorería SORSKY
 - Tintorería STELLA ILUSTRA
 - LA MEJOR LAVANDERIA (Oscar Menacho)
- La Paz, 19 de enero de 1966
EL SERVICIO FINANCIERO DE LA VIVIENDA

LA SALA DE JURADOS EN EL DERECHO PENAL - V

PROCEDIMIENTO ANTE EL TRIBUNAL DE SEGUNDA INSTANCIA Y FACULTAD DE ALTA INSPECCION

Por GASTON RIOS ANAYA

El procedimiento conforme al sistema de casación y al de la Alta Inspección Judicial tiene por objeto el asegurar la legalidad de los órganos de justicia, y corregir los errores judiciales cometidos por los tribunales inferiores, así como controlar la calidad de su labor.

El derecho de entablar recurso de casación contra la sentencia judicial se otorga al reo, representante del Ministerio Público y a la víctima que deben hacer uso de este derecho dentro de los 7 días siguientes al pronunciamiento de la sentencia, y por el condenado que se halla bajo custodia, dentro de ese mismo plazo, contado desde la fecha en que recibe copia de la sentencia.

Durante el término establecido para recurrir de la sentencia, las partes tienen derecho a conocer el tribunal, del proceso y de los recursos o quejas interpuestas.

Todo recurso o queja presentado extemporáneamente se lo devuelve a la persona que lo hubiere entablado, quedando ejecutoriada la sentencia.

El fiscal debe presentar protesta de casación contra toda sentencia ilegal o infundada.

El demandante civil puede recurrir contra la sentencia sólo en aquella parte que afecte a su derecho de indemnización, puesto que su labor consiste en coadyuvar al ministerio público, y principalmente a esclarecer las consecuencias patrimoniales que ha causado el delito, y a determinar la cuantía del daño con que debe ser resarcido por el reo.

La persona absuelta por el tribunal puede recurrir en casación contra la sentencia en la parte que contenga motivos o fundamentos que lo desacrediten o dejen dudas sobre su inocencia.

Para la presentación del recurso de casación no se establece ningún requisito de fondo ni de forma, a fin de facilitar incluso a personas no versadas en derecho, para que puedan exponer sus consideraciones sobre la ilegalidad y la carencia de fundamentos de la sentencia del tribunal.

Al examinarse una causa, el Tribunal de Casación comprueba la legalidad y motivación de la sentencia, con arreglo a los datos del proceso y los materiales presentados complementariamente. El Tribunal no se circunscribe a los alegatos del recurso o protesta en casación y revisa todo el proceso, respecto a todos los reos.

La citación del reo a audiencia se resuelve por el propio tribunal, que tiene facultad para oírlo, pudiendo participar el defensor. El reo sólo o su representante legal, la víctima y el fiscal pueden presentar en la audiencia únicamente datos complementarios escritos (certificados, documentos, etc.); pudiendo asimismo

dar explicaciones, en las que tienen derecho a aducir argumentos que no han sido mencionados en el recurso de casación y presentar los documentos aludidos, que se remiten para su conocimiento a las personas interesadas que asisten al proceso, así como al fiscal.

Los asuntos en casación, se examinan en audiencia pública si no existen motivos que admitan la vista o puerta cerrada, iniciándose con la relación de uno de los miembros del tribunal sobre el fondo del asunto y los recursos fundamentales del alegato o alegatos.

El fiscal da su conclusión sobre el fondo de los alegatos contenidos en el recurso de casación y sobre la legalidad y fundamentos de la sentencia recurrida, exponiendo sus consideraciones para que quede en vigor la sentencia, se la revoque o modifique. Después de la conclusión del fiscal, se concede la palabra para las explicaciones respectivas al condenado, al absuelto o al defensor. Este mismo sistema se establece también cuando se examina una causa relativa a la protesta en casación del fiscal.

Para dictar resolución en casación, el Tribunal se retira a deliberar para dar luego lectura a su resolución.

Son causales para revocar o modificar una sentencia en casación, conforme a las facultades de alta inspección:

- 1.- El carácter unilateral o insuficiencia de la investigación por el Ministerio Público.
- 2.- La incongruencia en las conclusiones del tribunal, expuestas en la sentencia.
- 3.- El quebrantamiento sustancial de la ley.
- 4.- La aplicación errónea de la ley penal.

5.- La desproporción de la pena impuesta por el Juez con relación al delito.

La instrucción preparatoria realizada por el Ministerio Público se considera incompleta, cuando no fueron interrogados los testigos mencionados por el inculpa, o no se aportaron las pruebas que indicó en su refutación a los hechos sustanciales o bien cuando se ve la necesidad de una nueva investigación en base a nuevos datos presentados ante el Tribunal de casación.

La sentencia debe ser revocada por incongruencia, cuando las conclusiones no se hallan respaldadas por las pruebas examinadas en las audiencias o el Tribunal no ha tomado en consideración las circunstancias que podrían influir sustancialmente en sus conclusiones; igualmente cuando existen pruebas contradictorias o no se indican los fundamentos por los que el tribunal aceptó unas prue-

bas y rechazó otras, o cuando las conclusiones del Tribunal contienen contradicciones sustanciales que no están claramente explicadas.

Son motivos indiscutibles de revocación de la sentencia: La ilegal composición del Tribunal cuando el proceso se examina en ausencia del reo, sin haber cumplido con los requisitos de rebeldía y contumacia; cuando se viola el secreto de deliberación de los Jurados, o falta en el proceso el protocolo de la audiencia judicial, o cuando en la composición de los Jurados han intervenido parientes de las partes.

La explicación incorrecta de la ley es la cita errada de normas jurídicas por el juez, o la aplicación de una ley no pertinente, así como la interpretación errónea de la misma, no admitiéndose la aplicación de una ley penal por analogía.

Otro de los fundamentos de casación, consiste en la desproporción de la pena impuesta por el juez con relación a la gravedad del delito y a la personalidad del condenado, elementos que deben conjunccionarse armónicamente con los fines de la pena, puesto que ésta no constituye sólo un castigo, sino que tiene también como propósito la corrección y reeducación del condenado.

El Tribunal en Casación, debe adoptar una de las siguientes resoluciones:

- 1.- Confirmar la sentencia sin modificaciones y desestimar el recurso.
- 2.- Revocar la sentencia y remitir el proceso para un nuevo examen judicial.
- 3.- Modificar la pena impuesta por el juez.

La instancia de casación no tiene derecho a determinar el carácter probativo o no de la acusación, la autenticidad de una prueba sobre otra, debiendo simplemente disponer un nuevo proceso, el mismo que se halla sujeto a las normas de prescripción según los casos.

El contenido de la resolución en casación tiene gran importancia puesto que en él se dan al tribunal de primera instancia las indicaciones sobre los errores cometidos, las que deben ser claras y comprensibles más no han de señalar o insinuar las conclusiones del Tribunal. Así mismo el Tribunal de senda instancia debe indicar las infracciones cometidas en el examen del proceso penal por el tribunal de primera instancia, aunque dichas infracciones no dieran lugar a la revocación de la sentencia.

También dentro del término citado de los 7 días puede pedirse la revisión ante el Tribunal Supremo. El examen en grado de revisión sólo puede disponerse en el caso de una absolución infundada, la reapertura de la causa ante otro jurado y en el caso de castigo la disminución de la pena pero nunca su agravamiento.

El Tribunal Supremo tiene la facultad de revisar, con derecho de inspección para controlar la correcta aplicación de la ley, todas las condenas que se impongan en la República, incluso las de los Tribunales Militares, cuyas resoluciones sólo serán revisables en tiempo de paz e irrevisables en tiempo de guerra internacional.

El Supremo Tribunal se halla constituido por cinco miembros, siendo necesarios tres votos para definir las causas. El Fiscal General de la República es el encargado de representar al Ministerio Público ante el Tribunal Supremo. El Fiscal General goza de la potestad de protestar y recurrir de las sentencias y resoluciones de cualquier tribunal de la República.

El Fiscal General y el Presidente del Tribunal Supremo, pueden suspender la ejecución de la sentencia o resolución de cualquier tribunal de la República, mientras se resuelva la causa. Es obligatoria la concurrencia del Fiscal General a la vista de la causa, a objeto de conocer, o impugnar en su caso, la relación hecha por el Vocal relator. En los casos que se creyere conveniente, el Supremo Tribunal puede citar al condenado para esclarecer hechos dudosos.

Toda vista de la causa será pública a ella pueden asistir el condenado o absuelto, personalmente o representados por su defensor, al igual que la parte damnificada por el delito y la relación-informe del relator, puede ser complementada o rebatida dentro de la audiencia o por escrito dentro de las veinticuatro horas. Pasadas las veinticuatro horas y con la concurrencia del Fiscal General se votará la causa.

Dr. Gastón Ríos Anaya.- Fiscal del Distrito en lo Penal.- La Paz-Bolivia.

RETIRO ESPIRITUAL PARA TOREROS: ESPAÑA

Palma de Mallorca (NA).- Antes de comenzar la temporada taurina en España habrá en esta ciudad isleña un retiro espiritual para toreros españoles, portugueses y latinoamericanos. El retiro consistirá en charlas religiosas y fiestas de hermandad. Al final los toreros realizarán una excursión por toda la isla de Mallorca, y serán recibidos por el obispo de Palma.



La temporada de verano ha empezado en el Hemisferio Sur y es ahora que los peces realmente grandes están listos para luchar contra los pescadores. Los viajeros no aficionados a la pesca se pueden deleitar contemplando uno de los panoramas más espectaculares del mundo, tal como este rincón de las orillas del río Peulla con el volcán activo Tronador al fondo. Panagra (Pan American-Grace Airways) lo lleva a usted en pocas horas de vuelo hasta Santiago, la moderna capital de Chile, puerta de entrada en la región Argentino-Chilena de los lagos.

MUNICIPALIDAD DE URURO CARNAVAL 1966

COMUNICADO NACIONAL

EL DEPARTAMENTO MUNICIPAL DE CULTURA, participa a los señores turistas extranjeros y nacionales que deseen visitar Oruro con motivo de las tradicionales fiestas de CARNAVAL DE 1966, que esta dependencia comunal está facultada para atender con la debida anticipación solicitudes de reservaciones de hospedaje en los hoteles, residenciales y alojamientos de ésta.

La ALCALDIA DE URURO, concede esta facilidad en vista de la afluencia extraordinaria de turistas del interior y exterior del país que arriban a ésta a esperar el grandioso CARNAVAL URUREÑO, caracterizado por su riqueza folklórica.

En tal sentido, las solicitudes del caso deberán ser remitidas a la dirección siguiente: DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO MUNICIPAL DE CULTURA, URURO. Casilla N° 319.

Oruro, 6 de Enero de 1966

Julio Rodríguez Berríos, Director del Depto. Municipal de Cultura.- Vº H. Alcalde Municipal de Oruro.-

Para los que quieren algo especial:



- * ES ALGO ESPECIAL EN CALIDAD
- * ES ALGO ESPECIAL EN DISEÑO
- * ES ALGO ESPECIAL EN RENDIMIENTO



PARA SU VENTAJA ELIJA Ud.

CASA BERNARDO S.A.

LA PAZ COCHABAMBA

Como se fabrican las cámaras Kodak

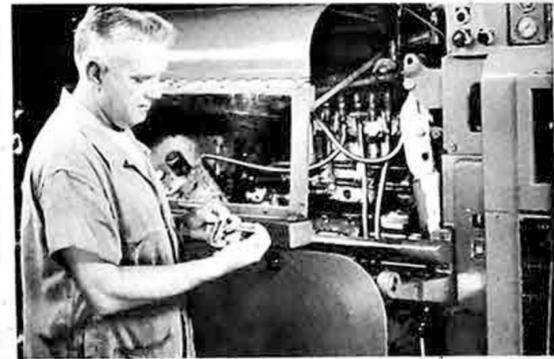
Toda nueva creación -ya consista en una composición musical, un edificio o una cámara- representa una tremenda efusión de talento y energía.

Cada año, la División de Aparatos y Óptica de la Eastman Kodak Co., en Rochester, Nueva York, E.U.A. introduce al mercado una variedad de cámaras y proyectores perfeccionados tanto para la fotografía fija como para la cinematografía. Y, cada día laborable dicha división fabrica y embarca más de 20.000 cámaras, proyectores y auxiliares fotográficos.

La División de Aparatos y Óptica, que comprende tres grandes fábricas, emplea más de 9.000 personas y elabora en exceso de 1.500 productos. Más de 2.000 personas se encargan de

las labores de investigación científica, desarrollo e ingeniería que tanto contribuyen a crear nuevos y mejores productos Kodak para satisfacer las aspiraciones del consumidor.

El consumidor resulta siempre beneficiado no sólo en lo que se refiere al perfeccionamiento de los productos, sino también a los métodos de fabricación tan avanzados que permiten a la compañía mantener un nivel de precios moderado. Por ejemplo, la Cámara Kodak No. 1 del año 1880 se vendía por \$25.00. Hoy, a pesar de los altos costos de fabricación, el precio de la Cámara Kodak Instamatic 50 que utiliza el práctico cargador de película -un aparato de mucha mejor calidad- ahora se ofrece a un precio de menos de la mitad.



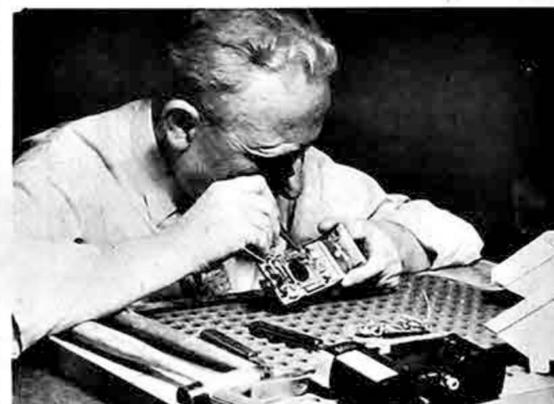
Infinidad de piezas de metal se producen en grandes cantidades, en máquinas de operación automática. Las mismas producen las piezas con rapidez, seguridad y un alto grado de exactitud.



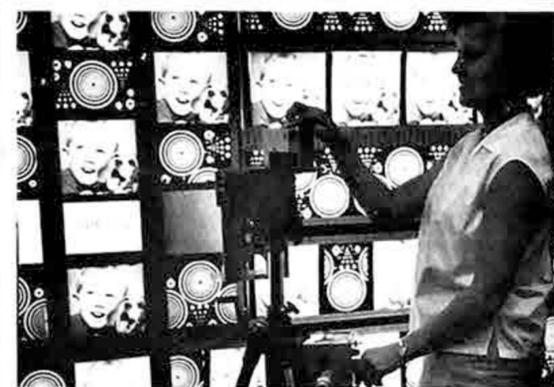
El diseñar productos ópticos de la más alta calidad representa una labor compleja y de la mayor exactitud. Para formular los finos objetivos, los ingenieros de la Cia. Kodak emplean tanto la matemática como los calculadores más modernos.



Desde las planchas de acero hasta las lacas especiales, la materia prima se adquiere de cientos de proveedores, y la misma se comprueba cuidadosamente antes de usarla.



Los métodos que se utilizan para armar las cámaras varían entre el trabajo manual más intrincado de armar los obturadores de precisión.



Después de terminada la cámara, los técnicos toman fotos de diagramas especiales de prueba con el fin de estar seguro de que la cámara ras enfoca una imagen nítida en una película.

